

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 51



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 53

27 ta' Frar 2010

Avviż Nru

Werrej

Pagna

IV Avviżi

AVVIŻI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2010/C 51/01

L-aħħar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ĠU C 37, 13.2.2010 1

V Opinjonijiet

PROCEDURI TAL-QORTI

Il-Qorti tal-Ġustizzja

2010/C 51/02

Kawża C-284/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-15 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Finlandja ("Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Importazzjoni b'eżenzjoni mid-daġju ta' apparat militari") 2

2010/C 51/03

Kawża C-294/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Awla Manja) tal-15 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Isveżja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Importazzjoni b'eżenzjoni mid-daġju ta' apparat militari u ta' oġġetti b'użu doppju kemm militari kif ukoll ċivili) 3

MT

Prezz:
4 EUR

(Ikompili fil-pagna ta' wara)

2010/C 51/04	Kawża C-372/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-15 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Importazzjoni hielsa mid-dazju doganali ta' apparat militari) 3	3
2010/C 51/05	Kawża C-387/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-15 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana ("Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Importazzjoni b'eżenzjoni mid-daġu ta' materjal b'użu doppju civili u militari") 4	4
2010/C 51/06	Kawża C-409/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Manja Awla) tal-15 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Importazzjoni b'eżenzjoni mid-daġu ta' apparat militari) 5	5
2010/C 51/07	Kawża C-461/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-15 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju ta' Danimarka (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Importazzjoni b'eżenzjoni mid-dazju ta' apparat militari) 5	5
2010/C 51/08	Kawża C-239/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-15 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana ("Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Importazzjoni b'eżenzjoni mid-daġu ta' apparat militari") 6	6
2010/C 51/09	Kawża C-45/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-23 ta' Diċembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hof van beroep te Brussel — Il-Belġju) — Spector Photo Group NV, Chris Van Raemdonck vs Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen (CBFA) ("Direttiva 2003/6 — Insider dealing — Użu ta' informazzjoni minn ġewwa — Sanzjonijiet — Kundizzjonijiet") 6	6
2010/C 51/10	Kawża C-227/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-17 ta' Diċembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Audencia Provincial de Salamanca — Spanja) — Eva Martín Martín vs EDP Editores SL (Direttiva 85/577/KEE — Artikolu 4 — Protezzjoni tal-konsumatur — Kuntratti nnegozjati barra mil-lok tan-negozju — Thassir tal-kuntratt — Obbligu tan-negozjant li jipprovdi informazzjoni dwar dan id-dritt — Nullità tal-kuntratt — Miżuri xierqa) 7	7
2010/C 51/11	Kawża C-248/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-17 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Regolament (KE) Nru 1774/2002 — Artikoli 4(2)(a) u (ċ), 5(2)(ċ), 6(2)(b), 10 sa 15, 17, 18 u 26 — Prodotti sekondarji tal-annimali — Skart — Dfin mingħajr trattament minn qabel — Nuqqas ta' kontrolli uffiċjali — Installazzjonijiet li jiżguraw is-sigurtà tal-ġestjoni tal-prodotti sekondarji tal-annimali — Operat — Nuqqas ta' approvazzjoni — Incinerazzjoni tal-materjal ta' riskju speċifikat — Nuqqas ta' proċessi adegwati) 8	8
2010/C 51/12	Kawża C-305/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-23 ta' Diċembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Consiglio di Stato — L-Italja) — Consorzio Nazionale Interuniversitario per le Scienze del Mare (CoNISMa) vs Regione Marche (Kuntratti pubblici għal servizzi — Direttiva 2004/18 — Kuncett ta' "kuntrattur", ta' "fornitur" u ta' "min jipprovdi servizz" — Kuncett ta' "operatur ekonomiku" — Universitajiet u istituti ta' riċerka — Gruppi ("consorzio") ta' universitajiet u korpi tal-Istat — Għan statutorju prinċipali mingħajr skop ta' lukru — Ammissjoni għal partecipazzjoni fi proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti pubblici) 8	8

2010/C 51/13	Kawża C-376/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba Awla) tat-23 ta' Diċembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — L-Italja) — Serranoni Srl, Consorzio stabile edili srl vs Comune di Milano ("Kuntratti pubblici għal xogħlijiet — Direttiva 2004/18/KE — Artikoli 43 KE u 49 KE — Prinċipju ta' trattament ugwali — Konsorzji ta' impriżi — Projbizzjoni għall-"consorzio stabile" (konsorzju stabbli) u għall-kumpannija li tiffirma parti minnu, milli jipparteċipaw fl-istess kuntratt, b'mod kompetittiv") 9	9
2010/C 51/14	Kawża magħquda C-410/08 sa C-412/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-17 ta' Diċembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Finanzgericht Baden-Württemberg — Il-Ġermanja) — Swiss Caps AG vs Hauptzollamt Singen (Tariffa Doganali Komuni — Nomenklatura Magħquda — Klassifikazzjoni tariffarja — Intestaturi 1515, 1517, 2106 u 3004 — Kapsuli tal-gelatina — Żejt tal-huta, taż-żerriegħa tal-qamh u tan-nigella — Kunċett ta' "ippakkjar") 9	9
2010/C 51/15	Kawża C-455/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-23 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs L-Irlanda (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttivi 89/665/KEE u 92/13/KEE — Kuntratti pubblici għal provvisti u għal xogħlijiet — Proċedura ta' revizzjoni ta' deċiżjoni ta' għoti ta' kuntratt — Garanzija ta' revizzjoni effettiva — Terminu minimu li għandu jiġi osservat bejn in-notifika tad-deċiżjoni ta' għoti ta' kuntratt lill-offerenti li ma ntgħażlux u l-firma tal-kuntratt ikkonċernat) 10	10
2010/C 51/16	Kawża C-505/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-17 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/36/KE — Rikonossiment ta' Kwalifiki Professionali — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst) 11	11
2010/C 51/17	Kawża C-586/08: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tas-17 ta' Diċembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — L-Italja) — Angelo Rubino vs Ministero dell'Università e della Ricerca (Direttiva 2005/36/KE — Rikonossiment ta' diplomi — Kunċett ta' "professjoni rregolata" — Għażla ta' numru ddefinit minn qabel ta' persuni fuq il-bażi ta' evalwazzjoni komparattiva u li tagħti titolu ta' validità limitata fiż-żmien — Kapacità xjentifika nazzjonali — Professur tal-università) 11	11
2010/C 51/18	Kawża C-120/09: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-17 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Belġju (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 1999/31/KE — Rimi ta' skart f'terraferma — Kunċetti ta' "hażna taht l-art" u ta' "eluate" — Obbligu li jiġu ddeterminati l-livelli mixtieqa li minn meta jinqabzu jista' jitqies li s-sit tal-miżbla għandu effett hażin sinjifikattiv fuq il-kwalità tal-ilma ta' taht l-art — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu preskrit għal dak li jikkonċerna ir-Reġjun tal-Vallonja) 12	12
2010/C 51/19	Kawża magħquda C-450/07 u C-451/07: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tad-9 ta' Novembru 2009 (talbiet għal deċiżjoni preliminari mit-Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — L-Italja) — Roche SpA (C-450/07), Federazione nazionale unitaria dei Titolari di Farmacia italiani (Federfarma) (C-451/07) vs Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA), Ministero della Salute (L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Direttiva 89/105/KEE — Trasparenza tal-miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem — Artikolu 4 — Iffrizar tal-prezzijiet — Tnaqqis tal-prezzijiet) 12	12
2010/C 51/20	Kawża C-281/08 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-24 ta' Novembru 2009 — Landtag Schleswig-Holstein vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Rikors għal annullament — Aċċess għal dokumenti — Locus standi in judicio ta' parlament reġjonali) 13	13

2010/C 51/21	Kawża C-353/08: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tad-9 ta' Novembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — l-Italja) — A. Menarini — Industrie Farmaceutiche Riunite Srl, FIRMA Srl, Laboratori Guidotti SpA, Menarini International Operations Luxembourg SA, Istituto Lusofarmaco d'Italia SpA, Malesi Istituto Farmacobiologico SpA vs Ministero della Salute, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) (L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Direttiva 89/105/KEE — Trasparenza ta' miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu tal-persuna — Artikolu 4(1) — Friża tal-prezzijiet — Tnaqqis fil-prezzijiet) 13	13
2010/C 51/22	Kawża C-553/08 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-2 ta' Diċembru 2009 — Powerserv Personalservice GmbH, li kienet Manpower Personalservice GmbH vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Manpower Inc. (Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikoli 7(1)(ċ), u 51(1) u (2) — Talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Appell incidentali — Trade mark Komunitarja verbali MANPOWER — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru deskrittiv — Karattru distintiv miksub permezz tal-użu) 14	14
2010/C 51/23	Kawża magħquda C-561/08 P u C-4/09 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-23 ta' Ottubru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Gerasimos Potamianos (C-561/08 P), Gerasimos Potamianos vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (C-4/09 P) (Appell — Servizz pubbliku — Membru tal-persunal temporanju — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt għal perijodu determinat — Att li jikkawża preġudizzju) 15	15
2010/C 51/24	Kawża C-85/09 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-29 ta' Ottubru 2009 — Portela — Comércio de artigos ortopédicos e hospitalares, Lda vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Talba għal-kumpens tal-hsara subita minhabba d-diversi ommissjonijiet tal-Kummissjoni fl-applikazzjoni tad-Direttiva 93/42/KEE — Nuqqas ta' rabta kawżali bejn l-ommissjonijiet allegati u l-hsara subita mir-rikorrenti fil-kummerċjalizzazzjoni ta' termometri diġitali difettużi — Appell manifestament infondat) 15	15
2010/C 51/25	Kawża C-143/09: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Settembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Fővárosi Bíróság — Ir-Repubblika tal-Ungerija) — Pannon GSM Távközlési Rt. vs Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsa (L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Adeżjoni mal-Unjoni Ewropea — Direttiva 2002/22/KE — Applikazzjoni ratione temporis — Kompetenza tal-Qorti tal-Ġustizzja) 16	16
2010/C 51/26	Kawża C-198/09: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tad-9 ta' Novembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — l-Italja) — IFB Stroder Srl vs Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA) (L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Direttiva 89/105/KEE — Trasparenza ta' miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem — Artikolu 4 — Friża tal-prezzijiet — Tnaqqis tal-prezzijiet) 16	16
2010/C 51/27	Kawża C-333/09: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-27 ta' Novembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Conseil de prud'hommes de Caen — Franza) — Sophie Noël vs SCP Brouard Daude, likwidatur fil-proċedura ta' stralc mill-qorti ta' Pronuptia Boutiques Province SA, Centre de Gestion et d'Étude AGS IDF EST (Rinvju għal deċiżjoni preliminari — Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali — Ftehim Internazzjonali fuq id-Drittijiet Ċivili u Politiċi — Prinċipju ta' trattament ugwali — Tkeċċija minhabba raġunijiet ekonomiċi — Nuqqas ta' rabta mad-dritt Komunitarju — Nuqqas manifest ta' ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja) 17	17
2010/C 51/28	Kawża C-443/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Ordinario di Cosenza (l-Italja) fit-13 ta' Novembru 2009 — C.C.I.A.A. di Cosenza vs Grillo Star srl Fallimento 18	18

2010/C 51/29	Kawża C-504/09 P: Appell ippreżentat fl-4 ta' Diċembru 2009 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza fit-23 ta' Settembru 2009 fil-Kawża T-183/07, Il-Polonja vs Il-Kummissjoni	18
2010/C 51/30	Kawża C-517/08: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-College d'autorisation et de contrôle du Conseil supérieur de l'audiovisuel (Il-Belġju) fil-11 ta' Diċembru 2009 — RTL Belgium SA (li qabel kienet TVI SA) vs Conseil supérieur de l'audiovisuel	19
2010/C 51/31	Kawża C-522/09: Rikors ippreżentat fil-15 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Rumanija	20
2010/C 51/32	Kawża C-525/09: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża	21
2010/C 51/33	Kawża C-526/09: Rikors ippreżentat fis-17 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża	21
2010/C 51/34	Kawża C-529/09: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju ta' Spanja	21
2010/C 51/35	Kawża C-531/09: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża	22
2010/C 51/36	Kawża C-532/09 P: Appell ippreżentat fit-18 ta' Diċembru 2009 minn Vladimir Ivanov mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) mogħti fit-30 ta' Settembru 2009 fil-Kawża T-166/08, Ivanov vs Il-Kummissjoni	22
2010/C 51/37	Kawża C-533/09: Rikors ippreżentat fit-18 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża	23
2010/C 51/38	Kawża C-538/09: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Belġju	23
2010/C 51/39	Kawża C-539/09: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Germanja	24
2010/C 51/40	Kawża C-540/09: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Regeringsrätten fil-21 ta' Diċembru 2009 — Skandinaviska Enskilda Banken AB Momsgrupp vs Skatteverket	24
2010/C 51/41	Kawża C-544/09 P: Appell ippreżentat mir-Repubblika Federali tal-Germanja fit-22 ta' Diċembru 2009 mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza fis-6 ta' Ottubru 2009 fil-Kawża T-21/06, Ir-Repubblika Federali tal-Germanja vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej	25
2010/C 51/42	Kawża C-553/09: Appell ippreżentat fit-23 ta' Diċembru 2009 minn BCS SpA mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tmien Awla) fit-28 ta' Ottubru 2009 fil-Kawża T-173/08: BCS SpA vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI)	26
2010/C 51/43	Kawża C-40/10: Rikors ippreżentat fil-25 ta' Jannar 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea	27



<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pàġna
2010/C 51/44	Kawża C-466/08: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-17 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropea vs Ir-Repubblika ta' Ċipru	27
2010/C 51/45	Kawża C-544/08: Digriet tal-President tat-Tmien Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-4 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ċeka	27
2010/C 51/46	Kawża C-548/08: Digriet tal-President tat-Tmien Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-12 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Isveżja	28
2010/C 51/47	Kawża C-15/09: Digriet tal-President tal-Hames Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-26 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ċeka	28
2010/C 51/48	Kawża C-42/09: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-2 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana	28
2010/C 51/49	Kawża C-171/09: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-2 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Franciża	28
2010/C 51/50	Kawża C-183/09: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-30 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika	28
2010/C 51/51	Kawża C-184/09: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-20 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja	28
2010/C 51/52	Kawża C-192/09: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-11 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi	28
2010/C 51/53	Kawża C-206/09: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-18 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana	29
2010/C 51/54	Kawża C-207/09: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Slovakkja	29
2010/C 51/55	Kawża C-220/09: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-12 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Malta	29
2010/C 51/56	Kawża C-252/09: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-19 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża	29



Il-Qorti Ġenerali

2010/C 51/57	Kawżi magħquda T-355/04 u T-446/04: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Jannar 2010 — Co-Frutta vs Il-Kummissjoni ("Aċċess għad-dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti li jikkonċernaw is-suq Komunitarju ta' importazzjoni tal-banana — Rifjut impliċitu segwit minn rifjut esplicitu ta' aċċess — Rikors għal annullament — Ammissibbiltà — Eċċezzjoni relatata mal-protezzjoni tal-interessi kummerċjali ta' terza persuna — Osservanza tat-termi — Ftehim minn qabel tal-Istat Membru — Obbligu ta' motivazzjoni") 30	30
2010/C 51/58	Kawża T-252/07, T-271/07 u T-272/07: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-20 ta' Jannar 2010 — Sungro et vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni ("Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Politika agrikola komuni — Bidla fl-iskema ta' għajjuna Komunitarja fil-qasam tal-qoton — Kapitolu 10a tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003, introdott bil-punt 20 tal-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 64/2004 — L-annullament tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni permezz ta' sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja — Rabta kawżali") 30	30
2010/C 51/59	Kawża T-460/07: Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-20 ta' Jannar 2010 — Nokia vs UASI — Medion (LIFE BLOG) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali LIFE BLOG — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti LIFE — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009) — Reġistrazzjoni rrifjutata parzjalment") 31	31
2010/C 51/60	Kawża T-355/08: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Jannar 2010 — De Fays vs Il-Kummissjoni (Appell — Appell incidentali — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Leave — Leave tal-mard — Assenza irregolari kkonstatata wara kontroll mediku — Imputazzjoni fuq it-tul tal-leave annwali — Telf tal-benefiċċju tar-remunerazzjoni) 31	31
2010/C 51/61	Kawża T-254/08: Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-22 ta' Diċembru 2009 — Associazione Giùlemanidal-lajuve vs Il-Kummissjoni ("Allegat ksur tal-Artikoli 81 KE u 82 KE — Ilment — Rikors għal nuqqas li tittiehed azzjoni — Tehid ta' pożizzjoni mill-Kummissjoni li ttemm in-nuqqas li tittiehed azzjoni — M'hemmx lok li tingħata deċiżjoni") 32	32
2010/C 51/62	Kawża T-71/09: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-5 ta' Jannar 2010 — Química Atlântica vs Il-Kummissjoni (Rikors għal nuqqas li tittiehed azzjoni — Tehid ta' pożizzjoni — Rikors għad-danni — Artikolu 44(1)(c) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza — Inammissibbiltà) 32	32
2010/C 51/63	Kawża T-95/09 R II: Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tal-15 ta' Jannar 2010 — United Phosphorus vs Il-Kummissjoni ("Proċeduri għal miżuri provviżorji — Direttiva 91/414/KEE — Deċiżjoni dwar in-noninkluzjoni tan-napropamide fl-Anness I tad-Direttiva 91/414 — Proroga ta' miżura ta' sospensjoni tal-eżekuzzjoni") 32	32
2010/C 51/64	Kawża T-446/09 R: Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tat-8 ta' Jannar 2010 — Escola Superior Agrária de Coimbra vs Il-Kummissjoni ("Proċeduri għal miżuri provviżorji — Programme Life — Rimbors ta' parti mis-somom imħallsa — Ordni ta' rkupru — Nota ta' debitu — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Dannu finanzjarju — Ċirkustanzi eċċezzjonali — Nuqqas ta' urġenza") 33	33
2010/C 51/65	Kawża T-464/09: Rikors ippreżentat fl-20 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs New Acoustic Music u Anna hildur Hildibrandsdottir 33	33



2010/C 51/66	Kawża T-486/09: Rikors ippreżentat fl-4 ta' Diċembru 2009 — Il-Polonja vs Il-Kummissjoni	34
2010/C 51/67	Kawża T-498/09 P: Appell ippreżentat fid-9 ta' Diċembru 2009 minn Petrus Kerstens mis-sentenza mogħtija fid-29 ta' Settembru 2009 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-102/07, Kerstens vs Il-Kummissjoni	35
2010/C 51/68	Kawża T-502/09: Rikors ippreżentat fil-11 ta' Diċembru 2009 — Inovis vs UASI — Sonaecom (INOVIS)	35
2010/C 51/69	Kawża T-503/09: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Diċembru 2009 — Cybergun vs UASI — Umarex Sportwaffen (AK 47)	36
2010/C 51/70	Kawża T-505/09: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Diċembru 2009 — Carlyle vs UASI — Mascha & Regner Consulting (CAFE CARLYLE)	36
2010/C 51/71	Kawża T-506/09: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Diċembru 2009 — Carlyle vs UASI — Mascha & Regner Consulting (THE CARLYLE)	37
2010/C 51/72	Kawża T-513/09: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Diċembru 2009 — Baena Grupo vs UASI — Neuman u Galdeano del Sel (Disinni)	37
2010/C 51/73	Kawża T-514/09: Rikors ippreżentat fil-31 ta' Diċembru 2009 — De Post vs Il-Kummissjoni	38
2010/C 51/74	Kawża T-515/09 P: Appell ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2009 minn Luigi Marcuccio mid-digriet mogħti fis-7 ta' Ottubru 2009 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-3/08, Marcuccio vs Il-Kummissjoni	39
2010/C 51/75	Kawża T-516/09 P: Appell ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2009 minn Luigi Marcuccio mid-digriet mogħti fis-7 ta' Ottubru 2009 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-122/07, Marcuccio vs Il-Kummissjoni	40
2010/C 51/76	Kawża T-517/09: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2009 — Alstom vs Il-Kummissjoni	40
2010/C 51/77	Kawża T-519/09: Rikors ippreżentat fit-23 ta' Diċembru 2009 — Toshiba vs Il-Kummissjoni	41
2010/C 51/78	Kawża T-521/09: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2009 — Areva T&D vs Il-Kummissjoni	42
2010/C 51/79	Kawża T-522/09: Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2009 — Gemmi Furs vs UASI — Lemmi-Fashion (GEMMI)	43
2010/C 51/80	Kawża T-523/09: Rikors ippreżentat fit-23 ta' Diċembru 2009 — Smart Technologies vs UASI (WIR MACHEN DAS BESONDERE EINFACH)	44
2010/C 51/81	Kawża T-524/09: Rikors ippreżentat fl-24 ta' Diċembru 2009 — Meredith vs UASI (BETTER HOMES AND GARDENS)	44
2010/C 51/82	Kawża T-528/09: Rikors ippreżentat fit-30 ta' Diċembru 2009 — Hubei Xinyegang Steel vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea	45



IV

(Avviżi)

AVVIŻI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIIJI TAL-UNJONI
EWROPEA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

(2010/C 51/01)

L-ahhar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

ĠU C 37, 13.2.2010

Pubblikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 24, 30.1.2010

ĠU C 11, 16.1.2010

ĠU C 312, 19.12.2009

ĠU C 297, 5.12.2009

ĠU C 282, 21.11.2009

ĠU C 267, 7.11.2009

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Opinjonijiet)

PROCEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-15 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Finlandja

(Kawża C-284/05) ⁽¹⁾

(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Importazzjoni b'eżenzjoni mid-dażju ta' apparat militari”)

(2010/C 51/02)

Lingwa tal-kawża: Il-Finlandiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Wilms u P. Aalto, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Finlandja (rappreżentanti: T. Pynnä, E. Bygglin, J. Heliskoski u A. Guimaraes-Purokoski, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 2, 9, 10 u 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1552/89, tad-29 ta' Mejju 1989, li jimplementa d-Deċiżjoni 88/376/KEE, Euratom dwar is-sistema ta' riżorsi tal-Komunitajiet innifishom (ĠU L 155, p. 1) u, għall-perijodu ta' wara l-31 ta' Mejju 2000, tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000, tat-22 ta' Mejju 2000, li jimplimenta d-Deċiżjoni 94/728/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 169 — 180) — Importazzjoni b'eżenzjoni mid-dażju fuq materjal tal-gwerra u fuq oġġetti li għandhom użu doppju kemm militari kif ukoll ċivili.

Dispożittiv

(1) Ir-Repubblika tal-Finlandja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 26 KE, l-Artikolu 20 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità u, konsegwentement, it-tariffa doganali komuni billi eżentat mill-1998 sal-2002 l-importazzjoni ta' apparat militari mid-dażji u naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 2 u 9 sa 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1552/1989, tad-29 ta' Mejju 1989, li jimplementa d-Deċiżjoni 88/376/KEE, Euratom dwar is-sistema ta' riżorsi tal-Komunitajiet innifishom, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 1355/96, tat-8 ta' Lulju 1996, kif ukoll mill-istess artikoli tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000, tat-22 ta' Mejju 2000, li jimplimenta d-Deċiżjoni 94/728/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet billi rrifjutat li tikkalkola, li tikkonstata u li tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej ir-riżorsi proprji relatati magħhom kif ukoll meta rrifjutat li thallas l-interessi moratorji dovuti minhabba n-nuqqas ta' tqegħid għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni Ewropea tal-imsemmija riżorsi proprji.

(2) Ir-Repubblika tal-Finlandja għandha tbatl l-ispejjeż.

(3) Ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika Ellenika, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika Portuġiża u r-Renju tal-Isvezja għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU C 271, 29.10.2005

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Awla Manja) tal-15 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Isvezja

(Kawża C-294/05) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Importazzjoni b'eżenzjoni mid-dazju ta' apparat militari u ta' oġġetti b'użu doppju kemm militari kif ukoll ċivili)

(2010/C 51/03)

Lingwa tal-kawża: l-Isvediz

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea [rappreżentanti: L. Ström van Lier, P. Dejmek u G. Wilms, aġenti]

Konvenuta: Ir-Renju tal-Isvezja [rappreżentanti: A. Kruse u A. Falk, aġenti]

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 2, 9, 10 u 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1552/1989, tad-29 ta' Mejju 1989, li jimplementa d-Deċiżjoni (Euratom) 88/376/KEE, dwar is-sistema ta' riżorsi tal-Komunitajiet innifishom (ĠU L 155, p. 1) u, għall-perijodu ta' wara l-31 ta' Mejju 2000, tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000, tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplimenta d-Deċiżjoni 94/728 KE, Euratom, dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 1 Vol 3 p. 169 — 180) — Importazzjoni eżenti mit-taxxa doganali fuq materjal tal-gwerra u ta' oġġetti li għandhom użu doppju kemm militari kif ukoll ċivili.

Dispożittiv

(1) Billi naqas milli jikkonstata u jipproċedi għall-hlas lill-Kummissjoni Ewropea ta' riżorsi proprji li ma ngabrux matul il-perijodu mill-1 ta' Jannar 1998 sal-31 ta' Diċembru 2002, fil-kuntest tal-importazzjoni ta' materjal ta' gwerra u ta' oġġetti ta' użu ċivili u militari, kif ukoll billi naqas li jhallas l-interessi moratorji marbuta man-nuqqas ta' hlas tal-imsemmija riżorsi proprji lill-Kummissjoni Ewropea, ir-Renju tal-Isvezja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikoli 2 u 9 sa 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1552/1989, tad-29 ta' Mejju 1989, li jimplementa d-Deċiżjoni (Euratom) 88/376/KEE, dwar is-sistema ta' riżorsi tal-Komunitajiet innifishom, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 1355/96, tat-8 ta' Lulju 1996, sal-31 ta' Mejju 2000, u, minn din l-istess data, taht l-istess artikoli tar-Regolament tal-Kunsill

(KE, Euratom) Nru 1150/2000, tat-22 ta' Mejju 2000, li jimplementa d-Deċiżjoni 94/728/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet.

(2) Ir-Renju tal-Isvezja huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(3) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju tad-Danimarka għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom

⁽¹⁾ ĠU C C 217, 03.09.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-15 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

(Kawża C-372/05) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Importazzjoni hielsa mid-dazju doganali ta' apparat militari)

(2010/C 51/04)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniz

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Catta-briga, G. Wilms, D. Triantafyllou u H. Støvlbæk, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: M. Lumma, aġent, C. von Donat, avukat)

Intervenjenti insostenn tal-konvenuta: Ir-Renju tad-Danimarka (rappreżentant: J. Bering Liisberg, aġent), Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: E.-M. Mamouna, A. Samoni-Rantou u K. Boskovits, aġenti), Ir-Repubblika tal-Finlandja (rappreżentanti: E. Bygglin u A. Guimaraes-Purokoski, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 2, 9, 10 u 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1552/89, tad-29 ta' Mejju 1989, li jimplementa d-Deċiżjoni 88/376/KEE, Euratom dwar is-sistema ta' riżorsi tal-Komunitajiet innifishom (ĠU L155, p. 1) u, għall-perijodu ta' wara l-31 ta' Mejju 2000, tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000, li jimplimenta d-Deċiżjoni 94/728/KE, Euratom, dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 169) — Importazzjoni hielsa mid-dazju doganali ta' apparat militari

Dispożittiv

- (1) Billi rrifjutat li tikkalkula, tiddikjara u tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni Ewropea r-riżorsi proprji marbuta mal-importazzjoni ta' materjal militari matul il-perijodu bejn l-1 ta' Jannar 1998 u l-31 ta' Diċembru 2002, kif ukoll billi rrifjutat li tħallas l-imghaxijiet moratorji dovuti wara li naqset milli tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni Ewropea l-imsemmija riżorsi proprji, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taħt l-Artikolu 2 u l-Artikoli 9 sa 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1152/89, tad-29 ta' Mejju 1989, li jimplementa d-Deċiżjoni 88/376/KEE dwar is-sistema ta' riżorsi tal-Komunitajiet innifishom, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 1355/96, tat-8 ta' Lulju 1996, u taħt l-istess artikoli tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000, tat-22 ta' Mejju 2000, li jimplimenta d-Deċiżjoni 94/728/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet.
- (2) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja hija kkundannata għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Ellenika u r-Repubblika tal-Finlandja għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

(¹) ĠU C 296, 26.11.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-15 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-387/05) (¹)

(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Importazzjoni b'eżenzjoni mid-dażju ta' materjal b'użu doppju ċivili u militari”)

(2010/C 51/05)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Wilms, L. Visaggio u C. Cattabriga, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: I. M. Braguglia, aġent, G. De Bellis, avvocato dello Stato)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 26 KE u ta' diversi dispożizzjonijiet tal-leġiżlazzjoni doganali [(Artikolu 20 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 4, p. 307), l-Artikoli 2, 9, 10 u 17(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1552/89, tad-29 ta' Mejju 1989, li jimplementa d-Deċiżjoni 88/376/KEE, Euratom dwar is-sistema ta' riżorsi tal-Komunitajiet innifishom (ĠU L 155, p. 1)] u d-dispożizzjonijiet korrispondenti tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000, tat-22 ta' Mejju 2000 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 169 — 180) — Importazzjoni eżenti mit-taxxa doganali fuq materjal li għandu użu militari u ċivili — Rifjut li jiġi kkalkulati s-somom li kellihom jingħabru u jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet.

Dispożittiv

- (1) Billi eżentat l-importazzjoni ta' materjal li jista' jintuża kemm għal użu ċivili kif ukoll għal dak militari, fil-perijodu mill-1 ta' Jannar 1999 sal-31 ta' Diċembru 2002, mid-dażji doganali, u billi rrifjutat li tikkalkola, li tikkonstata u li tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej ir-riżorsi proprji tagħha li ma ngħabru minhabba din l-eżenzjoni kif ukoll l-interessi moratorji dovuti minhabba n-nuqqas tat-tqegħid għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni Ewropea ta' dawn ir-riżorsi proprji fit-termini stabbiliti, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha, minn naha, taħt l-Artikolu 26 KE, l-Artikolu 20 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità u, konsegwentement, it-tariffa doganali komuni, u min-naha l-oħra taħt l-Artikoli 2, 9, 10 u 17(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1552/1989, tad-29 ta' Mejju 1989, li jimplementa d-Deċiżjoni 88/376/KEE, Euratom dwar is-sistema ta' riżorsi tal-Komunitajiet innifishom, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 1355/96, tat-8 ta' Lulju 1996, kif ukoll mill-istess artikoli tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000, tat-22 ta' Mejju 2000, li jimplimenta d-Deċiżjoni 94/728/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet.
- (2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Ellenika, ir-Repubblika Portugiża u r-Repubblika tal-Finlandja għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

(¹) ĠU C 22, 28.01.2006

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Manja Awla) tal-15 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-409/05) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Importazzjoni b'eżenzjoni mid-dażju ta' apparat militari)

(2010/C 51/06)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea [rappreżentanti: C. Catta-briga, D. Triantafyllou, H. Støvlbæk u G. Wilms, aġenti]

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika [rappreżentanti: A. Samoni-Rantou, E.-M. Mamouna u K. Boskovits, aġenti]

Partijiet intervenjenti insostenn tal-parti l-oħra fil-kawża: Ir-Renju ta' Danimarka (rappreżentant: J. Bering Liisberg, aġent), Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: I. Braguglia, aġent, G. De Bellis, avvocato dello Stato), Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentanti: C. Guerra Santos, L. Inez Fernandes u J. Gomes, aġenti), Ir-Repubblika tal-Finlandja (rappreżentanti: J. Heliskoski u A. Guimaraes-Purokoski, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 2, 9, 10 u 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1552/89, tad-29 ta' Mejju 1989 li jimplementa d-Deċiżjoni 88/376, Euratom dwar is-sistema ta' riżorsi tal-Komunitajiet innifishom (ĠU L155, p. 1) u, għall-perjodu ta' wara l-31 ta' Mejju 2000, tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplementa d-Deċiżjoni 94/728/KE, Euratom, dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3 p. 169 — 180) — Importazzjoni b'eżenzjoni mid-dażju fuq materjal tal-gwerra.

Dispożittiv

(1) Billi rrifjutat li tikkalkola u thallas lill-Kummissjoni Ewropea r riżorsi proprji li ma ngabru fil-perjodu bejn l-1 ta' Jannar 1998 u l-31 ta' Diċembru 2002, fir-rigward tal-importazzjoni ta' materjal militari b'eżenzjoni mid-dażji doganali kif ukoll billi rrifjutat thallas l-interessi moratorji konnessi man-nuqqas ta' hlas tal imsemmija riżorsi proprji lill-Kummissjoni Ewropea, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht, rispettivament, l-Artikoli 2 u 9 sa 11 tar-Regolament tal Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1552/89, tad-29 ta' Mejju 1989, li jimplementa d-Deċiżjoni (Euratom) 88/376/KEE, dwar is-sistema ta' riżorsi tal-Komunitajiet innifishom, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 1355/96, tat-8 ta' Lulju 1996, sal

31 ta' Mejju 2000, kif ukoll minn din l-istess data, l-istess artikoli tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000, tat-22 ta' Mejju 2000, li jimplementa d-Deċiżjoni 94/728/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet.

(2) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata tbat l-ispejjeż.

(3) Ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika Portugiża u r-Repubblika tal-Finlandja, li intervjenew fil-kawża, għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU C 10, 14.01.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-15 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju ta' Danimarka

(Kawża C-461/05) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Importazzjoni b'eżenzjoni mid-dażju ta' apparat militari)

(2010/C 51/07)

Lingwa tal-kawża: Il-Daniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: C. Catta-briga, G. Wilms u H. Støvlbæk, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju ta' Danimarka (rappreżentanti: J. Molde, J. Bering Liisberg u B.Weis Fogh, aġenti)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-parti l-oħra fil-kawża: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: E.-M. Mamouna, A. Samoni-Rantou u K. Boskovits, aġenti), Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentanti: C. Guerra Santos, L. Inez Fernandes u J. Gomes, aġenti), Ir-Repubblika tal-Finlandja (rappreżentanti: E. Bygglin u A. Guimaraes-Purokoski, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 2, 9, 10 u 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1552/89, tad-29 ta' Mejju 1989 li jimplementa d-Deċiżjoni 88/376, Euratom dwar is-sistema ta' riżorsi tal-Komunitajiet innifishom (ĠU L155, p. 1) u, għall-perjodu ta' wara l-31 ta' Mejju 2000, tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplementa d-Deċiżjoni 94/728/KE, Euratom, dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 01 Vol. 03 p. 169 — 180) — Importazzjoni eżenti mit-taxxa doganali fuq materjal tal-gwerra.

Dispożittiv

- (1) Billi rrifjuta li jikkalkola u jhallas lill-Kummissjoni Ewropea r-riżorsi proprji li ma ngabru fil-perijodu bejn l-1 ta' Jannar 1998 u l-31 ta' Diċembru 2002, fir-rigward tal-importazzjoni ta' materjal militari b'eżenzjoni mid-dazji doganali kif ukoll billi rrifjuta jhallas l-interessi moratorji konnessi man-nuqqas ta' hlas tal-imsemmija riżorsi proprji lill-Kummissjoni, ir-Renju tad-Danimarka naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht, rispettivament, l-Artikoli 2 u 9 sa 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1552/1989, tad-29 ta' Mejju 1989, li jimplementa d-Deciżjoni (Euratom) 88/376/KEE, dwar is-sistema ta' riżorsi tal-Komunitajiet innifishom, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 1355/96, tat-8 ta' Lulju 1996, sal-31 ta' Mejju 2000, kif ukoll minn din l-istess data, l-istess artikoli tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000, tat-22 ta' Mejju 2000, li jimplementa d-Deciżjoni 94/728/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet.
- (2) Ir-Renju tad-Danimarka huwa kkundannat għall-ispejjeż.
- (3) Ir-Repubblika Ellenika, ir-Repubblika Portugiża u r-Repubblika tal-Finlandja, għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 48, 25.02.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-15 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-239/06) (¹)

(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Importazzjoni b'eżenzjoni mid-dażju ta' apparat militari”)

(2010/C 51/08)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Wilms, C. Cattabriga, u L. Visaggio, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: I. Braguglia, aġent, G. De Bellis, avvocato dello Stato)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-parti l-oħra fil-kawża: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentant: E.-M. Mamouna u A. Samonirantou kif ukoll M. K. Boskovits, aġenti), Ir-Repubblika tal-Finlandja (rappreżentanti: A. Guimaraes-Purokoski, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 2, 9, 10 u 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1552/89, tad-29 ta' Mejju 1989 li jimplementa d-Deciżjoni 88/376, Euratom

dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet (ĠU L 155, p. 1) u tad-dispożizzjonijiet korrispondenti tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000, tat-22 ta' Mejju 2000, li jimplimenta d-Deciżjoni 94/728/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 169 — 180) — Importazzjoni eżenti mid-dażju fuq apparat militari — Rifjut li jiġu kkalkulati s-somom li kellhom jingabru u jitqieghdu għad-dispożizzjoni tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet

Dispożittiv

- (1) Billi eżentat l-importazzjoni tal-materjal militari mid-dazji doganali għall-perijodu mill-1 ta' Jannar 1998 sal-31 ta' Diċembru 2002 u billi rrifjutat li tikkalkola, li tikkonstata u li tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni r-riżorsi proprji li ma ngabru minhabba din l-eżenzjoni kif ukoll l-interessi moratorji dovuti minhabba n-nuqqas ta' tquegħid għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni Ewropea ta' dawn ir-riżorsi proprji fit-termini imposti, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikoli 2 u 9 sa 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1552/1989, tad-29 ta' Mejju 1989, li jimplementa d-Deciżjoni (Euratom) 88/376/KEE, dwar is-sistema ta' riżorsi tal-Komunitajiet innifishom, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 1355/96, tat-8 ta' Lulju 1996, kif ukoll mill-istess artikoli tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000, tat-22 ta' Mejju 2000, li jimplementa d-Deciżjoni 94/728/KE, Euratom dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet.

- (2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata għall-ispejjeż.

- (3) Ir-Repubblika Ellenika u r-Repubblika tal-Finlandja għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

(¹) ĠU C 178, 29.7.2006

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-23 ta' Diċembru 2009 (talba għal deciżjoni preliminari tal-Hof van beroep te Brussel — Il-Belġju) — Spector Photo Group NV, Chris Van Raemdonck vs Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen (CBFA)

(Kawża C-45/08) (¹)

(“Direttiva 2003/6 — Insider dealing — Użu ta' informazzjoni minn ġewwa — Sanzjonijiet — Kundizzjonijiet”)

(2010/C 51/09)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hof van beroep te Brussel

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Spector Photo Group NV, Chris Van Raemdonck

Konvenuta: Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantie-
wezen (CBFA)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hof van beroep te Brussel — Interpretazzjoni tal-Artikoli 2 u 14 tad-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-28 ta' Jannar 2003, dwar insider dealing u manipulazzjoni tas-suq (abbuż tas-suq) (ĠU L 96, p. 16) u tal-Artikolu 1 tad-Direttiva tal-Kummissjoni 2003/124/KE tat-22 ta' Diċembru 2003, li timplimenta d-Direttiva 2003/6/KE (ĠU L 339, p. 70) — Użu ta' informazzjoni minn ġewwa — Armonizzazzjoni massima li ma tagħti lill-Istati Membri ebda diskrezzjoni fir-rigward tad-definizzjoni ta' insider dealing — Sanzjonijiet li jistgħu jiġu imposti — Kundizzjonijiet.

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 2(1) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2003/6/KE, tat-28 ta' Jannar 2003, dwar insider dealing u manipulazzjoni tas-suq (abbuż tas-suq) għandu jiġi interpretat fis-sens li l-fatt li persuna msemija fit-tieni paragrafu ta' din id-dispożizzjoni li għandha informazzjoni minn ġewwa takkwista jew tittrasferixxi jew ttipprova takkwista jew tittrasferixxi, għaliha nnifisha jew għal haddiehor, kemm direttament, jew indirettament, strumenti finanzjarji li għalihom tirrelata din l-informazzjoni jfisser li din il-persuna "użat din l-informazzjoni" fis-sens tal-imsemmija dispożizzjoni, bla hsara għar-rispett tad-drittijiet tad-difiża u, b'mod partikolari, tad-dritt li din il-preżunzjoni tista' tiġi kkonfutata. Il-kwistjoni dwar jekk din il-persuna kisritx il-projbizzjoni ta' insider dealing għandha tiġi analizzata fid-dawl tal-ghan ta' din id-direttiva, li huwa li jipproteġi l-integrità tas-swieq finanzjarji u li jsahhah il-fiducia tal-investituri, li tistrieħ, partikolarment, fuq l-assigurazzjoni li dawn tal-aħhar jitpogġew f'pożizzjoni ta' ugwaljanza u jiġu protetti kontra l-użu ingust ta' informazzjoni minn ġewwa.
- (2) L-Artikolu 14(1) tad-Direttiva 2003/6 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-profit ekonomiku li jirriżulta minn insider dealing jista' jkun element rilevanti sabiex tiġi stabbilita sanzjoni effettiva, proporzjonata u dissuażiva. Il-metodu tal-kalkolu ta' dan il-profit ekonomiku u, b'mod partikolari, id-data jew il-perijodu li għandhom jiġi kkunsidrati, għandhom jiġu stabbiliti mil-liġi nazzjonali.
- (3) L-Artikolu 14 tad-Direttiva 2003/6 għandu jiġi interpretat fis-sens li, jekk Stat Membru, haseb għall-possibbiltà li, minbarra s-sanzjonijiet amministrattivi msemija f'din id-dispożizzjoni, jimponi wkoll sanzjoni kriminali pekunjarja, għall-finijiet tal-evalwazzjoni dwar kemm is-sanzjoni hija effettiva, proporzjonata u dissuażiva, m'għandhiex tiġi kkunsidrata l-possibbiltà u/jew il-livell ta' eventwali sanzjoni kriminali ulterjuri.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-17 ta' Diċembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Audencia Provincial de Salamanca — Spanja) — Eva Martín Martín vs EDP Editores SL

(Kawża C-227/08) ⁽¹⁾

(Direttiva 85/577/KEE — Artikolu 4 — Protezzjoni tal-konsumatur — Kuntratti nnegożjati barra mil-lok tan-negożju — Thassir tal-kuntratt — Obbligu tan-negożjant li jipprovdi informazzjoni dwar dan id-dritt — Nullità tal-kuntratt — Miżuri xierqa)

(2010/C 51/10)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Audencia Provincial de Salamanca

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Eva Martín Martín

Konvenuta: EDP Editores SL

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Audiencia Provincial de Salamanca — Interpretazzjoni tal-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE, tal-20 ta' Diċembru 1985, biex thares lill-konsumatur rigward kuntratti nnegożjati barra mill-lok tan-negożju (Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 15, Vol. 1, p 262) — Artikoli 3 KE, 95 KE u 153 KE — Artikolu 38 tal-Karta Ewropea tad-Drittijiet Fundamentali — Dritt ta' rinunzja — Obbligu tan-negożjant li jipprovdi ċerta informazzjoni — Miżuri ta' protezzjoni tal-konsumatur f'każ ta' nuqqas ta' eżekuzzjoni — Nullità tal-kuntratt u ġurisdizzjoni tal-qorti nazzjonali

Dispożittiv

L-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE, tal-20 ta' Diċembru 1985, biex thares lill-konsumatur rigward kuntratti nnegożjati barra mill-lok tan-negożju, ma jipprekludix li qorti nazzjonali tiddikjara ex officio n-nullità ta' kuntratt li jaqa' taht il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva abbażi tal-fatt li l-konsumatur ma jkunx gie informat bid-dritt ta' thassir tiegħu, minkejja li din in-nullità fl-ebda mument ma giet invokata mill-konsumatur quddiem il-qorti nazzjonali kompetenti.

⁽¹⁾ ĠU C 107, 26.04.2008.

⁽¹⁾ ĠU C 223 30.08.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-17 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-248/08) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Regolament (KE) Nru 1774/2002 — Artikoli 4(2)(a) u (ċ), 5(2)(ċ), 6(2)(b), 10 sa 15, 17, 18 u 26 — Prodotti sekondarji tal-annimali — Skart — Dfin minghajn trattament minn qabel — Nuqqas ta' kontrolli uffiċjali — Installazzjonijiet li jiżguraw is-sigurtà tal-ġestjoni tal-prodotti sekondarji tal-annimali — Operat — Nuqqas ta' approvazzjoni — Incinerazzjoni tal-materjal ta' riskju speċifikat — Nuqqas ta' proċessi adegwati)

(2010/C 51/11)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. Tserepa-Lacombe u A. Markoulli, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: V. Kontolaimos, S. Charitaki, E.-M. Mamouna u I. Chalkias, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 4(2), 5(2), 10 sa 15, 17, 18 u 26 tar-Regolament (KE) Nru 1774/2002, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-3 ta' Ottubru 2002, li jippreskrivi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali mhux maħsuba għall-konsum uman (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 37, p. 92) — Dfin ta' prodotti sekondarji tal-annimali minghajn trattament minn qabel — Nuqqas ta' kontrolli uffiċjali

Dispożittiv

(1) Billi ma applikatx u ma infurzatx korrettament ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-3 ta' Ottubru 2002, li jippreskrivi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali mhux maħsuba għall-konsum uman, f'dak li jirrigwarda dfin fil-miżblat minghajn ipproċessar minn qabel, nuqqas ta' kontrolli uffiċjali, approvazzjoni tal-installazzjonijiet inkarigati mill-ġestjoni tal-prodotti sekondarji tal-annimali u incinerazzjoni tal-materjal ta' riskju speċifikat, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont l-Artikoli 4(2)(a) u (ċ), 5(2)(ċ), 6(2)(b), 10 sa 15, 17, 18 u 26 tar-Regolament Nru 1774/2002.

(2) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 209, 15.08.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-23 ta' Diċembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Consiglio di Stato — l-Italja) — Consorzio Nazionale Interuniversitario per le Scienze del Mare (CoNISMa) vs Regione Marche

(Kawża C-305/08) ⁽¹⁾

(Kuntratti pubbliċi għal servizzi — Direttiva 2004/18 — Kunċett ta' "kuntrattur", ta' "fornitur" u ta' "min jipprovdi servizz" — Kunċett ta' "operatur ekonomiku" — Universitàjiet u istituti ta' riċerka — Gruppi ("consorzio") ta' universitàjiet u korpi tal-Istat — Għan statutorju prinċipali minghajn skop ta' lukru — Ammissjoni għal parteċipazzjoni fi proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti pubbliċi)

(2010/C 51/12)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Consiglio di Stato

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Consorzio Nazionale Interuniversitario per le Scienze del Mare (CoNISMa)

Konvenuta: Regione Marche

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Consigli di Stato — Interpretazzjoni tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi] (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol 7, p. 132 — 262) — Esklużjoni mill-proċedura ta' għoti ta' kuntratti pubbliċi għal servizz ta' ksib ta' tagħrif ġeofiziku, minn entitajiet minghajn skop ta' lukru, iżda li għandhom għanijiet ta' riċerka, bħall-universitajiet

Dispożittiv

(1) Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi], u b'mod partikolari, dawk tal-Artikolu 1(2)(a), u l-ewwel u t-tieni paragrafi tal-Artikolu 1(8), li jirreferu għall-kunċett ta' "operatur ekonomiku", għandhom jiġi interpretati fis-sens li jippremettu l-partecipazzjoni, f'kuntratt pubbliku għal servizzi, lil entitajiet li prinċipalment huma minghajn skop ta' lukru, li ma għandhomx struttura organizzattiva ta' impraża u ma għandhomx preżenza regolari fis-suq, bħall-universitajiet u l-istituti ta' riċerka, kif ukoll il-konsorzji komposti minn universitajiet u korpi tal-Istat.

(2) *Id-Direttiva 2004/18 għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprek-ludi l-interpretazzjoni ta' leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li ttipprojbixxi entitajiet, bħall-universitajiet u l-istituti ta' riċerka, li prinċiplament huma minghajr skop ta' lukru, milli jipparteċipaw fi proċedura għall-ghoti ta' kuntratt pubbliku, anki meta tali entitajiet ikunu intitolati bis-saħħa tad-dritt nazzjonali li joffru s-servizzi msemmija mill-kuntratt inkwistjoni.*

(¹) ĠU C 247, 27.09.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba Awla) tat-23 ta' Diċembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — L-Italja) — Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili srl vs Comune di Milano

(Kawża C-376/08) (¹)

(“Kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet — Direttiva 2004/18/KE — Artikoli 43 KE u 49 KE — Prinċipju ta' trattament ugwali — Konsorzji ta' impriżi — Projbizzjoni għall-“consorzio stabile” (konsorzju stabbli) u għall-kumpannija li tiffirma parti minnu, milli jipparteċipaw fl-istess kuntratt, b'mod kompetittiv”)

(2010/C 51/13)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili srl

Konvenuta: Comune di Milano

Fil-preżenza ta': Bora Srl Costruzioni edili, Unione consorzi stabili Italia (UCSI), Associazione nazionale imprese edili (ANIEM)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Interpretazzjoni tal-Artikoli 39 KE, 43 KE, 49 KE u 81 KE u tal-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/18/KE, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħli-

jiet, għal provvisti u għal servizzi] (Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 06, Vol. 07 p. 132) — Leġiżlazzjoni nazzjonali li ttipprevedi l-esklużjoni awtomatika ta' impriżi li huma parti minn konsorzju ta' operaturi ekonomiċi, fil-każ ta' parteċipazzjoni għall-proċedura ta' dan tal-aħħar.

Dispożittiv

Id-dritt Komunitarju għandu jiġi interpretat fis-sens illi dan jipprek-ludi leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tistabbilixxi, fil-każ ta' proċedura għall-ghoti ta' kuntratt pubbliku li l-ammont tiegħu ma jilhaqx il-livell stabbilit mill-Artikolu 7(1)(c) tad-Direttiva 2004/18, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi], iżda li għandu interess transkonfinali ċert, l-esklużjoni awtomatika mill-parteeipazzjoni f'din il-proċedura u li timponi sanzjonijiet penali fuq kemm il-konsorzju stabbli kif ukoll l-imprizi li jiffirmaw parti minnu, meta dawn tal-aħħar ikunu ppreżentaw offerti kompetittivi minn dawk tal-konsorzju fil-kuntest tal-istess proċedura, u minkejja l-fatt illi l-offerta tal-imsemmi konsorzju ma saritx f'isem u fl-interess ta' dawn l-imprizi.

(¹) ĠU C 327, 20.12.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-17 ta' Diċembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Finanzgericht Baden-Württemberg — Il-Ġermanja) — Swiss Caps AG vs Hauptzollamt Singen

(Kawża magħquda C-410/08 sa C-412/08) (¹)

(Tariffa Doganali Komuni — Nomenklatura Magħquda — Klassifikazzjoni tariffarja — Intestaturi 1515, 1517, 2106 u 3004 — Kapsuli tal-ġelatina — Żejt tal-ħuta, taż-żerriegħa tal-qamħ u tan-nigella — Kuncett ta' “ippakkjar”)

(2010/C 51/14)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Baden-Württemberg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Swiss Caps AG

Konvenuti: Hauptzollamt Singen

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht Baden-Württemberg — Interpretazzjoni tal-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 2, Vol. 2, p. 382) — Intestaturi 1517 (Margerina; tahlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xahmijiet jew żjut minn annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xahmijiet u żjut differenti ta' dan il-kapitlu, minbarra x-xahmijiet u ż-żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 1516) u 2106 (Preparazzjonijiet tal-ikel li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra) — Punt A(5)(b) tal-ewwel titlu tal-ewwel parti tal-Anness I — Klassifikazzjoni tariffarja ta' preparazzjoni ta' żejt tal-huta biz-zieda tal-vitamina E, fil-kapsuli magħmula minn ġelatina, glicerina u ilma — Kunċett ta' ippakkjar

Dispożittiv

In-Nomenklatura Magħquda li tinsab fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni, kif emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2388/2000, tat-13 ta' Ottubru 2000, għandha tiġi interpretata fis-sens li:

- preparazzjonijiet tal-ikel ipprezentati fil-forma ta' kapsuli li fihom 600 mg ta' żejt tal-huta konċentrat, ippressat bil-kiesah u 22.8 mg Vitamina E konċentrata, f'qoxra li tikkonsisti f'212.8 mg ta' ġelatina, 77.7 mg ta' glicerina u 159.6 mg ta' ilma msoffi u li jintużaw bħala supplimenti tal-ikel;
- preparazzjonijiet tal-ikel ipprezentati fil-forma ta' kapsuli li fihom 580 mg ta' żejt taż-żerriegħa tal-qamħ f'qoxra li tikkonsisti f'250 mg ta' trab tal-lamtu u li jintużaw bħala supplimenti tal-ikel;
- preparazzjonijiet tal-ikel ipprezentati fil-forma ta' kapsuli li fihom 500 mg żejt tal-kemmun iswed, ippressat bil-kiesah, 38.7 mg ta' żejt tas-sojja, 18.8 mg ta' Vitamina E, 16 mg ta' xaham tal-butir, 10mg ta' leċitina, 8.2 mg ta' xama', 8 mg ta' pantotenat tal-kalcju, 0.2 mg ta' acidu foliku u 0.11 mg ta' bijotina, f'qoxra li tikkonsisti f'313.97 mg massa ta' ġelatina (47.3 % ta' ġelatina, 17.2 % ta' glicerina, 35.5 % ta' ilma), ta' 4.3 mg ta' pejst magħmul minn 50 % ta' diossidu tat-titanju u 50 % ta' glicerina u f'1.73 mg ta' pejst magħmul minn 25 % ta' laker tal-kinolin isfar u minn 75 % ta' glicerina u li jintużaw bħala supplimenti tal-ikel

jaqgħu taht l-intestatura 2106 tal-insemmija Nomenklatura Magħquda.

⁽¹⁾ ĠU C 313, 06.12.2008
 ĠU C 327, 20.12.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-23 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs L-Irlanda

(Kawża C-455/08) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttivi 89/665/KEE u 92/13/KEE — Kuntratti pubbliċi għal provvisti u għal xogħlijiet — Proċedura ta' reviżjoni ta' deċiżjoni ta' għoti ta' kuntratt — Garanzija ta' reviżjoni effettiva — Terminu minimu li għandu jiġi osservat bejn in-notifika tad-deċiżjoni ta' għoti ta' kuntratt lill-offerenti li ma ntgħazluz u l-firma tal-kuntratt ikkonċernat)

(2010/C 51/15)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Zavvos u M. Konstantinidis, aġenti)

Konvenuta: L-Irlanda (rappreżentant: D. O'Hagan, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 1(1) u 2(2) tad-Direttiva tal-Kunsill, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi rigward l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' reviżjoni għall-ghoti ta' kuntratti ta' provvista pubblika u xogħlijiet pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal provvisti u għal xogħlijiet] (ĠU L 395, p. 33) — Ksur tal-Artikoli 1(1) u 2(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/13/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, li tikkordina l-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għall-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji dwar il-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u t-telekomunikazzjoni (ĠU L 76, p. 14) — Obbligu li tiġi prevista, fid-dritt nazzjonali, proċedura ta' reviżjoni effettiva u malajr kemm jista' jkun li tippermetti lil offerent li ma ntgħazilx jikseb l-annullament tad-deċiżjoni ta' għoti ta' kuntratt — Terminu ta' reviżjoni

Dispożittiv

- (1) Billi adottat l-Artikoli 49 tal-iStatutory Instrument Nru 329 tal-2006 u 51 tal-iStatutory Instrument Nru 50 tal-2007, l-Irlanda stabbiliet ir-regoli li jirregolaw in-notifika għal offerti tad-deċiżjonijiet tal-awtoritajiet u entitajiet kontraenti u r-raġunijiet tagħhom lill-offerenti, b'tali mod li, fil-prattika jista' jimplika li sakemm l-offerenti jiġu informati b'mod shih dwar ir-raġunijiet għaċ-ċahda tal-offerta tagħhom, il-perjodu ta' sospensjoni tal-konkluzjoni tal-kuntratt ikun diġà skada, u, għalhekk, dan l-Istat Membru naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikoli 1(1) u 2(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/665/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1989, dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi rigward l-applikazzjoni tal-proċeduri ta'

reviżjoni għall-ghoti ta' kuntratti ta' provvista pubblika u xogħlijiet pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal provvisti u għal xogħlijiet], u l-Artikoli 1(1) u 2(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/13/KEE, tal-25 ta' Frar 1992, li tikkordina l-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrelataw għall-applikazzjoni tar-regoli Komunitarji dwar il-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u t-telekomunikazzjoni

(2) L-Irlanda hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 32, 07.02.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-17 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

(Kawża C-505/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2005/36/KE — Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professjonali — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)

(2010/C 51/16)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. Støvlbæk u M. Adam, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: M. Lumma u N. Graf Vitzthum, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Settembru 2005, dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professjonali (ĠU L 255, p. 22)

Dispożittiv

(1) Billi ma adottatx u ma kkomunikatx lill-Kummissjoni Ewropea, fit-terminu previst, il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi kollha neċessarji sabiex tittrasponi d-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Settembru 2005, dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professjonali, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja naqset mill-obbligi tagħha taht din id-direttiva.

(2) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 19, 24.1.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tas-17 ta' Diċembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — l-Italja) — Angelo Rubino vs Ministero dell'Università e della Ricerca

(Kawża C-586/08) (¹)

(Direttiva 2005/36/KE — Rikonoxximent ta' diplomi — Kunċett ta' "professjoni rregolata" — Għażla ta' numru ddefinit minn qabel ta' persuni fuq il-bażi ta' evalwazzjoni komparattiva u li tagħti titolu ta' validità limitata fiż-żmien — Kapacità xjentifika nazzjonali — Professur tal-università)

(2010/C 51/17)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinvju

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Angelo Rubino

Konvenut: Ministero dell'Università e della Ricerca

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Interpretazzjoni tal-Artikoli 3(1)(ċ) u 47(1) KE u tad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Settembru 2005, dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professjonali — Leġislazzjoni nazzjonali li ma tippermettix ir-ikonoxximent ta' kwalifika professjonali ta' għalliem universitarju, miksuba fi Stat Membru ieħor.

Dispożittiv

Il-fatt li l-aċċess għal professjoni huwa rrizervat għall-kandidati li ntgħazlu fit-tmiem ta' proċedura intiża sabiex jintgħażel numru ddefinit minn qabel ta' persuni fuq il-bażi ta' evalwazzjoni komparattiva tal-kandidati, pjuttost milli bl-applikazzjoni ta' kriterji assoluti, u li tagħti titolu li l-validità tiegħu hija limitata strettament fiż-żmien m'għandux bhala konsegwenza li l-imsemmija professjoni tikkostitwixxi professjoni rregolata fis-sens tal-Artikolu 3(1)(a) tad-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Settembru 2005, dwar ir-ikonoxximent ta' kwalifiki professjonali.

Madankollu, l-Artikoli 39 KE u 43 KE jirrikjedu li l-kwalifiki miksuba fi Stati Membri ohra jiġu rikonoxxuti bil-valur ġust tagħhom u jittiehdu debitament inkunsiderazzjoni fil-kuntest ta' tali proċedura.

(¹) ĠU C 55, 07.03.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tas-17 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-120/09) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 1999/31/KE — Rimi ta' skart f'terraferma — Kunċetti ta' "hażna taht l-art" u ta' "eluate" — Obbligu li jiġu ddeterminati l-livelli mixtieqa li minn meta jinqabzu jista' jitqies li s-sit tal-miżbla għandu effett hażin sinjifikattiv fuq il-kwalità tal-ilma ta' taht l-art — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu preskritt għal dak li jikkonċerna ir-Reġjun tal-Vallonja)

(2010/C 51/18)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: M. van Beek u J.-B. Laignelot, aġenti]

Konvenut: Ir-Renju tal-Belġju [rappreżentant: T. Materne, aġent]

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas ta' traspożizzjoni kompleta fil-liġi tal-Vallonja tal-Artikolu 2 (f), (j) u (k) u tal-ittra C tal-punt 4 tal-Anness III tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE tas-26 ta' April 1999 dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15 Vol. 4 p. 228 — 246) — Kunċetti ta' "hażna taht l-art", "gass tat-terraferma" u "eluate" — Obbligu li jiġu ddeterminati l-limiti mixtieqa li minn meta jinqabzu jista' jitqies li s-sit tal-miżbla għandu effett hażin sinjifikattiv fuq il-kwalità tal-ilma ta' taht l-art

Dispożittiv

(1) Billi ma żgurax it-traspożizzjoni, għal dak li jikkonċerna ir-Reġjun tal-Vallonja, tal-Artikolu 2(f),(j) u (k), kif ukoll tal-ittra C tal-punt 4 tal-Anness III tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/31/KE tas-26 ta' April 1999 dwar ir-rimi ta' skart f'terraferma, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht din id-Direttiva.

(2) Ir-Renju ta l-Belġju huwa kkundannat għall-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 141, 20.06.2009.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tad-9 ta' Novembru 2009 (talbiet għal deċiżjoni preliminari mit-Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — l-Italja) — Roche SpA (C-450/07), Federazione nazionale unitaria dei Titolari di Farmacia italiani (Federfarma) (C-451/07) vs Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA), Ministero della Salute

(Kawżi magħquda C-450/07 u C-451/07) ⁽¹⁾

(L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Direttiva 89/105/KEE — Trasparenza tal-miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem — Artikolu 4 — Iffriżar tal-prezzijiet — Tnaqqis tal-prezzijiet)

(2010/C 51/19)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Roche SpA

Konvenuta: Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA), Ministero della Salute

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Interpretazzjoni tal-Artikolu 4(1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/105/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar it-trasparenza ta' miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu tal-persuna u li jkunu parti mill-pjan ta' sistemi nazzjonali ta' assigurazzjoni tas-saħħa, għandu jiġi interpretat fis-sens li, bil-kundizzjoni li r-rekwiżiti previsti f'din id-dispożizzjoni jkunu osservati, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jadottaw miżuri ta' portata ġenerali li jikkonsistu fit-tnaqqis fil-prezzijiet fuq il-prodotti mediċinali kollha jew fuq xi kategoriji ta' prodotti mediċinali, anki jekk l-adozzjoni ta' dawn il-miżuri ma tkunx ippreċeduta b'iffriżar ta' dawn il-prezzijiet.

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/105/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar it-trasparenza ta' miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu tal-persuna u li jkunu parti mill-pjan ta' sistemi nazzjonali ta' assigurazzjoni tas-saħħa, għandu jiġi interpretat fis-sens li, bil-kundizzjoni li r-rekwiżiti previsti f'din id-dispożizzjoni jkunu osservati, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jadottaw miżuri ta' portata ġenerali li jikkonsistu fit-tnaqqis fil-prezzijiet fuq il-prodotti mediċinali kollha jew fuq xi kategoriji ta' prodotti mediċinali, anki jekk l-adozzjoni ta' dawn il-miżuri ma tkunx ippreċeduta b'iffriżar ta' dawn il-prezzijiet.

(2) L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 89/105 għandu jiġi interpretat fis-sens li, bil-kundizzjoni li r-rekwiżiti previsti f'din id-dispożizzjoni jkunu osservati, l-adozzjoni ta' miżuri ta' tnaqqis fil-prezzijiet fuq il-prodotti mediċinali kollha jew fuq xi kategoriji ta' prodotti mediċinali hija possibbli diversi drabi fis-sena, u dan matul diversi snin.

(3) L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 89/105 għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix li miżuri intiżi li jikkontrollaw il-prezzijiet fuq il-prodotti mediċinali kollha jew fuq xi kategoriji ta' prodotti mediċinali jkunu adottati fuq il-bażi ta' stimuli ta' nefqa, bil-kundizzjoni li r-rekwiżiti previsti f'din id-dispożizzjoni jkunu osservati u li dawn l-istimi jkunu fondati fuq elementi oggettivi u verifikabbli.

(4) L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 89/105 għandu jiġi interpretat fis-sens li huma l-Istati Membri li għandhom jiddeterminaw, fl-osservanza tal-għan ta' trasparenza segwit minn din id-direttiva kif ukoll minn rekwiżiti previsti f'din id-dispożizzjoni, il-kriterji li fuq il-bażi tagħhom hemm lok li jsir stħarriġ tal-kundizzjonijiet makroekonomiċi msemmija f'din id-dispożizzjoni u li dawn il-kriterji jistgħu jikkonsistu f'nefqa farmaċewtika biss, fin-nefqa fis-saħħa totali jew ukoll f'tip ta' nefqa oħra.

(5) L-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 89/105 għandu jiġi interpretat fis-sens li:

— l-Istati Membri għandhom jipprovdu, f'kull każ, għall-possibbiltà, għal impriża kkonċernata b'miżura ta' ffirizar jew ta' tnaqqis fuq il-prodotti mediċinali kollha jew fuq xi kategoriji ta' prodotti mediċinali, li titlob deroga għall-prezz impost skont dawn il-miżuri;

— huma għandhom l-obbligu li jharsu li deċizzjoni motivata fuq kull talba ta' dan it-tip tiġi adottata, u

— il-partecipazzjoni konkreta tal-impriża kkonċernata tikkonsisti, minn naha, fil-preżentazzjoni ta' rendikont suffiċjenti tar-raġunijiet partikolari li jiġġustifikaw it-talba għal deroga tagħha u, min-naha l-oħra, fil-provvista ta' informazzjoni addizzjonali ddettaljata fl-ipoteżi fejn l-informazzjoni kkomunikata insostenn ta' din it-talba tkun insuffiċjenti.

(¹) ĠU C 297, 8.12.2007

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-24 ta' Novembru 2009 — Landtag Schleswig-Holstein vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-281/08 P) (¹)

(Appell — Rikors għal annullament — Access għal dokumenti — Locus standi in judicio ta' parlament reġjonali)

(2010/C 51/20)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Appellant: Landtag Schleswig-Holstein (rappreżentanti: S. R. Laskowski, Privatdozentin, J. Caspar, Professor)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: P. Costa de Oliveira u B. Martenczuk, aġenti)

Suġġett

Appell mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla), tat-3 ta' April 2008, Landtag Schleswig-Holstein vs Il-Kummissjoni (T-236/06), li permezz tiegħu l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet bħala inammissibbli r-rikors li kellu bħala suġġett talba għall-annullament tad-deċizzjonijiet tal-Kummissjoni tal-10 ta' Marzu u tat-23 ta' Gunju 2006, li jirrifjutaw lill-appellanti l-access għad-dokument SEC (2005) 420, tat-22 ta' Marzu 2005, li jinkludi evalwazzjoni ġuridika tal-abbozz ta' Deċizzjoni Qafas, diskuss fil-Kunsill, dwar iż-żamma tad-data pproċessata u mahżuna fir-rigward tal-provvista ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici aċċessibbli għall-pubbliku jew data trażmessa permezz ta' networks ta' komunikazzjonijiet pubbliċi, għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-investigazzjoni, tas-sejbien, tal-prosekuzzjoni ta' delitti u ta' ksur kriminali, inkluż it-terroriżmu — Locus standi in judicio ta' parlament reġjonali — Dritt għal smigh quddiem qorti — Kunċett ta' "persuna morali", skont ir-raba' paragrafu tal-Artikolu 230 KE

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Il-Landtag Schleswig-Holstein huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) GU C 260, 11.10.2008

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tad-9 ta' Novembru 2009 (talba għal deċizzjoni preliminari tat-Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — l-Italja) — A. Menarini — Industrie Farmaceutiche Riunite Srl, FIRMA Srl, Laboratori Guidotti SpA, Menarini International Operations Luxembourg SA, Istituto Lusofarmaco d'Italia SpA, Malesi Istituto Farmacobiologico SpA vs Ministero della Salute, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

(Kawża C-353/08) (¹)

(L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Direttiva 89/105/KEE — Trasparenza ta' miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu tal-persuna — Artikolu 4(1) — Friża tal-prezzijiet — Tnaqqis fil-prezzijiet)

(2010/C 51/21)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: A. Menarini — Industrie Farmaceutiche Riunite Srl, FIRMA Srl, Laboratori Guidotti SpA, Menarini International Operations Luxembourg SA, Istituto Lusofarmaco d'Italia SpA, Malesi Istituto Farmacobiologico SpA

Konvenuti: Ministero della Salute, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

Fil-preżenza ta': Bracco SpA

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Interpretazzjoni tal-Artikolu 4(1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/105/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar it-trasparenza ta' miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu tal-persuna u li jkunu parti mill-pjan ta' sistemi nazzjonali ta' assigurazzjoni tas-saħħa (Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 345) — Mediċini suġġetti għal iffriżar tal-prezzijiet — Metodi li għandhom jiġu segwiti fil-każ ta' tnaqqis eventwali fil-prezzijiet

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/105/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar it-trasparenza ta' miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu tal-persuna u li jkunu parti mill-pjan ta' sistemi nazzjonali ta' assigurazzjoni tas-saħħa, għandu jiġi interpretat fis-sens li, sakemm ir-reqwiziti previsti f'din id-dispożizzjoni huma sodisfatti, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jadottaw miżuri ta' portata ġenerali li jikkonsistu fit-tnaqqis fil-prezzijiet tal-prodotti mediċinali kollha jew ta' ċerti kategoriji ta' prodotti mediċinali, anki jekk l-adozzjoni ta' dawn il-miżuri mhijiex ippreċeduta minn iffriżar ta' dawn il-prezzijiet.
- (2) L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 89/105 għandu jiġi interpretat fis-sens li, sakemm ir-reqwiziti previsti f'din id-dispożizzjoni huma sodisfatti, l-adozzjoni ta' miżuri ta' tnaqqis fil-prezzijiet tal-prodotti mediċinali kollha jew ta' ċerti kategoriji ta' prodotti mediċinali hija possibbli diversi drabi fis-sena, u dan għal diversi snin.
- (3) L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 89/105 għandu jiġi interpretat fis-sens li dan ma jipprekludix li miżuri intiżi sabiex jikkontrollaw il-prezzijiet tal-prodotti mediċinali kollha jew ta' ċerti kategoriji ta' prodotti mediċinali jkunu adottati abbażi ta' stimi tal-ispejjeż, sakemm ir-reqwiziti previsti f'din id-dispożizzjoni huma sodisfatti u dawn l-istimi huma bbażati fuq elementi oggettivi u verifikabbli.
- (4) L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 89/105 għandu jiġi interpretat fis-sens li huma l-Istati Membri li għandhom jiddeterminaw, filwaqt li josservaw l-għan ta' trasparenza segwit minn din id-direttiva kif

ukoll ir-reqwiziti previsti f'din id-dispożizzjoni, il-kriterji li abbażi tagħhom għandha ssir ir-reviżjoni tal-kundizzjonijiet makroekonomiċi prevista f'din id-dispożizzjoni u li dawn il-kriterji jistgħu jikkonsistu fi spejjeż farmaċewtiċi biss, fl-ispejjeż tas-saħħa kollha jew ukoll f'tipi oħra ta' spejjeż.

(¹) ĠU C 313, 6.12.2008

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-2 ta' Diċembru 2009 — Powerserv Personalservice GmbH, li kienet Manpower Personalservice GmbH vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Manpower Inc.

(Kawża C-553/08 P) (¹)

(Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikoli 7(1)(ċ), u 51(1) u (2) — Talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità — Appell incidentali — Trade mark Komunitarja verbali MANPOWER — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru deskrittiv — Karattru distintiv miksub permezz tal-użu)

(2010/C 51/22)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Powerserv Personalservice GmbH, li kienet Manpower Personalservice GmbH (rappreżentant: B. Kuchar, avukat)

Appellati: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent), Manpower Inc. (rappreżentanti: A. Bryson, barrister u V. Marsland, solicitor)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla) tal-15 ta' Ottubru 2008, Powerserv Personalservice vs UASI u Manpower (T-405/05), li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet ir-rikors għal annullament ipprezentat mir-rikorrenti kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI), tat-22 ta' Lulju 2005, li tiġad l-appell mid-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni li tiġad it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità fir-rigward tat-trade mark verbali Komunitarja "MANPOWER" għal prodotti fil-klassijiet 9, 16, 35, 41 u 42 — Evalwazzjoni żbaljata tal-karattru distintiv tat-trade mark — Nuqqas li jergħu jiġu evalwati, wara l-estensjoni tal-pubbliku rilevanti fil-konfront tad-deċiżjoni kkontestata tal-Bord tal-Appell, il-provi dwar il-kisba tal-karattru distintiv permezz tal-użu.

Dispożittiv

(1) L-appell prinċipali pprezentat minn Powerserv Personalservice GmbH huwa miċhud.

(2) L-appell incidentali pprezentat minn Manpower Inc. huwa miċhud.

(3) Powerserv Personalservice GmbH hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) GU C 69, 21.03.2009

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tat-23 ta' Ottubru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Gerasimos Potamianos (C-561/08 P), Gerasimos Potamianos vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (C-4/09 P)

(Kawżi magħquda C-561/08 P u C-4/09 P) (¹)

(Appell — Servizz pubbliku — Membru tal-persunal temporanju — Nuqqas ta' tiġdid ta' kuntratt għal perijodu determinat — Att li jikkawża preġudizzju)

(2010/C 51/23)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Curral u D. Martin, aġenti) (C-561/08 P), Gerasimos Potamianos (rappreżentant: J.-N. Louis, avukat) (C-4/09 P)

Appellati: Gerasimos Potamianos (rappreżentant: J.-N. Louis, avukat) (C-4/09 P), Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Curral u D. Martin, aġenti) (C-561/08 P)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Is-Seba' Awla) tal-15 ta' Ottubru 2008, Potamianos vs Il-Kummissjoni (T-160/04), li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ddikjarat bħala ammissibbli r-rikors ipprezentat minn G. Potamianos kontra n-notifika, min-naha tad-Direttur Ġenerali tad-Direttorat Ġenerali (DG) "Riċerka", tal-informazzjoni li skontha l-kuntratt tiegħu bħala membru tal-persunal temporanju ma kienx ser jiġi mġedded lil hinn mid-data ta' skadenza tiegħu — Kunċett ta' "att li jikkawża preġudizzju" — Differenza bejn l-interpretazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja, minn naha, u tal-Qorti tal-Prim'Istanza u tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku, min-naha l-oħra.

Dispożittiv

(1) L-appelli huma miċhuda.

(2) Kull parti għandha tbatlha l-ispejjeż tagħha.

(¹) GU C 44, 21.02.2009
GU C 82, 04.04.2009

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-29 ta' Ottubru 2009 — Portela — Comércio de artigos ortopédicos e hospitalares, Lda vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-85/09 P) (¹)

(Appell — Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Talba għal-kumpens tal-ħsara subita minhabba d-diversi ommissjonijiet tal-Kummissjoni fl-applikazzjoni tad-Direttiva 93/42/KEE — Nuqqas ta' rabta kawżali bejn l-ommissjonijiet allegati u l-ħsara subita mir-rikorrenti fil-kummerċjalizzazzjoni ta' termometri diġitali difettużi — Appell manifestament infondat)

(2010/C 51/24)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Appellanti: Portela — Comércio de artigos ortopédicos e hospitalares, Lda (rappreżentant: C. Mourato, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: B. Schima u P. Guerra e Andrade, aġenti)

Suġġett

Appell mid-Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tmien Awla) tas-17 ta' Diċembru 2009, Portela vs Il-Kummissjoni (T-137/07), li permezz tiegħu il-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet, parzjalment, bħala manifestament inammissibbli u, għall-bqija, bħala manifestament infondata fid-dritt, talba intiża, b'mod prinċipali, sabiex il-Kummissjoni tiġi obbligata li taġixxi b'mod konformi mal-Artikolu 14B tad-Direttiva tal-Kunsill 93/42/KEE, tal-14 ta' Ġunju 1993, dwar mezzi mediċi (GU L 169, p. 1), kif emendata bid-Direttiva 98/79/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-27 ta' Ottubru 1998, dwar il-mezzi mediċi dijanjostiċi in vitro (GU L 331, p. 1), billi tordna lill-kumpannija ta' ċertifikazzjoni TÜV Rheinland Product Safety GmbH, permezz tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja, tinvoka, favur ir-rikorrenti, l-assigurazzjoni obligatorja għar-responsabbiltà ċivili prevista fil-punt 6 tal-Anness XI tad-Direttiva 93/42, konkluża mill-imsemmija kumpannija u, jekk l-allegata ħsara subita ma tistax tiġi rimedjata permezz tat-talba prinċipali, sussidjarjament, talba għal kumpens tal-ħsara li r-rikorrenti subiet minhabba d-diversi ommissjonijiet tal-Kummissjoni -

Dispożittiv

(1) L-appell huwa miċhud.

(2) Portela — Comércio de artigos ortopédicos e hospitalares Lda hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) GU C 102, 01.05.2009.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tas-17 ta' Settembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Fővárosi Bíróság — Ir-Repubblika tal-Ungerija) — Pannon GSM Távközlési Rt. vs Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsa

(Kawża C-143/09) ⁽¹⁾

(L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Adeżjoni mal-Unjoni Ewropea — Direttiva 2002/22/KE — Applikazzjoni ratione temporis — Kompetenza tal-Qorti tal-Ġustizzja)

(2010/C 51/25)

Lingwa tal-kawża: L-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Fővárosi Bíróság

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Pannon GSM Távközlési Rt.

Konvenuta: Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsa

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Fővárosi Bíróság — Interpretazzjoni tal-Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet tal-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika tal-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika tal-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja, u r-Repubblika Slovakkja u l-aġġustamenti għat-Trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea (ĠU 2003 L 236, p. 33), tal-Artikoli 10 KE, 87(1) KE u 249 KE, kif ukoll tad-Direttiva 2002/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar servizz universali u d-drittijiet tal-utenti li jirrelataw ma' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva Servizz Universali) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 367) — Tqassim tal-ispiża netta tal-obbligi ta' servizz universali bejn il-fornituri tan-netwerk u ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici — Leġiżlazzjoni nazzjonali fuq il-mekkaniżmi ta' qsim tal-ispejjeż li tipprovdi l-applikazzjoni ta' regoli li mhumiex kompatibbli mad-direttiva f'dak li jirrigwarda l-finanzjament tas-servizzi universali pprovduti matul is-sena ta' qabel l-adeżjoni tal-Istat Membru inkwistjoni mal-Unjoni Ewropea

Dispożittiv

L-Artikolu 13(2) tad-Direttiva 2002/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar servizz universali u d-drittijiet tal-utenti li jirrelataw ma' networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva Servizz Universali), kif ukoll l-Anness IV ta' din tal-aħħar, ma japplikawx għall-fatti ta' kawża bħal dik prinċipali, li tirrigwarda kontribuzzjoni fil-qasam tal-komunikazzjonijiet elettronici, meħtieġa mill-awtoritajiet tar-Repubblika Ungeriza għas-sena 2003.

⁽¹⁾ ĠU C 153, 04.07.2009.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tad-9 ta' Novembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — l-Italja) — IFB Stroder Srl vs Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

(Kawża C-198/09) ⁽¹⁾

(L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 104(3) tar-Regoli tal-Proċedura — Direttiva 89/105/KEE — Trasparenza ta' miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem — Artikolu 4 — Friża tal-prezzijiet — Tnaqqis tal-prezzijiet)

(2010/C 51/26)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: IFB Stroder Srl

Konvenuta: Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Interpretazzjoni tal-Artikolu 4(1) u (2) tad-Direttiva 89/105/KEE tal-Kunsill, tal-21 ta' Diċembru 1988, dwar it-trasparenza ta' miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu tal-persuna u li jkun parti mill-ppjan ta' sistemi nazzjonali ta' assigurazzjoni tas-saħħa (ĠU L 40, p. 8) — Prodotti mediċinali suġġetti għal friża tal-prezzijiet — Modalitajiet li għandhom jiġu segwiti fil-każ ta' tnaqqis eventwali tal-prezzijiet

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 89/105/KEE tal-Kunsill tal-21 ta' Diċembru 1988 dwar it-trasparenza ta' miżuri li jirregolaw il-prezzijiet ta' prodotti mediċinali għall-użu tal-persuna u li jkun parti mill-ppjan ta' sistemi nazzjonali ta' assigurazzjoni tas-saħħa għandu jiġi interpretat fis-sens li, bil-kundizzjoni li sakemm ir-rekwiżiti previsti minn din id-dispożizzjoni jiġu osservati, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jadottaw miżuri ta' portata ġenerali li jikkonsistu fit-tnaqqis tal-prezzijiet tal-prodotti mediċinali kollha jew ta' ċerti kategoriji ta' prodotti mediċinali, anki jekk l-adozzjoni ta' dawn il-miżuri mhijiex ippreċeduta minn friża ta' dawn il-prezzijiet.

(2) L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 89/105 għandu jiġi interpretat fis-sens li, sakemm ir-rekwiżiti previsti minn din id-dispożizzjoni jiġu osservati, l-adozzjoni ta' miżuri ta' tnaqqis tal-prezzijiet tal-prodotti mediċinali kollha jew ta' ċerti kategoriji ta' prodotti mediċinali hija possibbli diversi drabi fis-sena, u dan għal diversi snin.

(3) L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 89/105 għandu jiġi interpretat fis-sens li huwa ma jipprekludix li miżuri intiżi sabiex jiġu kkontrollati l-prezzijiet tal-prodotti mediċinali kollha jew ta' ċerti kategoriji ta' prodotti mediċinali jiġu adottati abbażi ta' stimi ta' spejjeż, sakemm ir-rekwiżiti previsti minn din id-dispożizzjoni jiġu osservati u li l-istimi jkunu bbażati fuq elementi oġġettivi u verifikabbli.

(4) L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 89/105 għandu jiġi interpretat fis-sens li huma l-Istati Membri li għandhom jiddeterminaw, filwaqt li josservaw l-għan ta' trasparenza mfittex minn din id-direttiva kif ukoll ir-rekwiżiti previsti mill-imsemmija dispożizzjoni, il-kriterji li abbażi tagħhom hemm lok li ssir reviżjoni tal-kundizzjonijiet makroekonomiċi prevista f'din id-dispożizzjoni u li dawn il-kriterji jistgħu jikkonsistu f' spejjeż farmaċewtiċi biss, fl-ispejjeż kollha tas-saħħa jew ukoll f'tipi oħrajn ta' spejjeż.

(5) L-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 89/105 għandu jiġi interpretat fis-sens li:

— l-Istati Membri għandhom jipprevedu, f'kull każ, il-possibbiltà, għal impriża kkonċernata minn miżura ta' friża jew ta' tnaqqis tal-prezzijiet tal-prodotti mediċinali kollha jew ta' ċerti kategoriji ta' prodotti mediċinali, li tapplika għal deroga mill-prezz impost skont dawn il-miżuri;

— huma obbligati li jiżguraw li għal kull applikazzjoni ta' dan it-tip tingħata deċiżjoni motivata, u

— il-partecipazzjoni konkreta tal-impriża kkonċernata tikkonsisti, minn naha, fit-tressiq ta' dikjarazzjoni tajba tar-raġunijiet partikolari li jiġġustifikaw l-applikazzjoni tagħha għal deroga u, min-naha l-oħra, fl-ghoti ta' informazzjoni addizzjonali dettaljata fil-każ fejn l-informazzjoni mogħtija insostenn ta' din l-applikazzjoni ma tkunx biżżejjed.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tas-27 ta' Novembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Conseil de prud'hommes de Caen — Franza) — Sophie Noël vs SCP Brouard Daude, likwidatur fil-proċedura ta' stralc mill-qorti ta' Pronuptia Boutiques Province SA, Centre de Gestion et d'Étude AGS IDF EST

(Kawża C-333/09) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali — Ftehim Internazzjonali fuq id-Drittijiet Ċivili u Politiċi — Principju ta' trattament ugwali — Tkeċċija minhabba raġunijiet ekonomiċi — Nuqqas ta' rabta mad-dritt Komunitarju — Nuqqas manifest ta' ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja)

(2010/C 51/27)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil de prud'hommes de Caen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Sophie Noël

Konvenuti: SCP Brouard Daude, likwidatur fil-proċedura ta' stralc mill-qorti ta' Pronuptia Boutiques Province SA, Centre de Gestion et d'Étude AGS IDF EST

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Conseil de Prud'hommes de Caen (Franza) — Interpretazzjoni tal-Artikolu 14 tal-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali — Interpretazzjoni tal-Artikolu 26 tal-Ftehim Internazzjonali fuq id-Drittijiet Ċivili u Politiċi — Tkeċċija minhabba raġunijiet ekonomiċi — Tkeċċija minhabba raġuni personali — Dispożizzjonijiet nazzjonali preżunti kuntrarji għar-regoli ċċitati iktar 'il fuq — Ksur tal-prinċipju ta' trattament ugwali

Dispożittiv

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej manifestament ma għandhiex ġurisdizzjoni sabiex tirrispondi d-domandi magħmula mill-Conseil de Prud'hommes de Caen permezz tad-deċiżjoni tal-11 ta' Gunju 2009.

⁽¹⁾ ĠU C 233, 26.09.2009.

⁽¹⁾ ĠU C 256, tal-24.10.2009.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunale Ordinario di Cosenza (l-Italja) fit-13 ta' Novembru 2009
— C.C.I.A.A. di Cosenza vs Grillo Star srl Fallimento

(Kawża C-443/09)

(2010/C 51/28)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale Ordinario di Cosenza.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: C.C.I.A.A. di Cosenza.

Konvenuta: Grillo Star srl Fallimento.

Domandi preliminari

(1) Il-kriterji li jiddeterminaw it-taxxa annwali msemija fl-Artikolu 18(b) tal-Liġi Taljana tad-29 ta' Diċembru 1993, Nru 580, kif stabbiliti mill-Artikolu 18(3), (4), (5) u (6), huma kompatibbli mad-Direttiva tal-Kunsill 2008/7/KE⁽¹⁾, tat-12 ta' Frar 2008, dwar it-taxxi indiretti fuq il-ġbir tal-kapital, peress li t-taxxa annwali ma taqax taht id-deroga stabbilita mill-Artikolu 6(e) tal-imsemmija direttiva?

(2) B'mod partikolari:

— it-taxxa annwali, li tiġi ddeterminata b'referenza għal “finanzi mehtieġa sabiex il-kmamar tal-kummerċ iwettqu s-servizzi li huma obbligati li jipprovdu fit-territorju kollhu tal-pajjiż”, hija “dazj[u] fil-forma ta' miżati jew drittijiet”?

— il-fatt li ġie stabbilit “fond għall-ibbilanċjar”, maħsub sabiex jarmonizza fit-territorju nazzjonali kollu t-tweġġ tal-“funzjonijiet amministrattivi” kollha mogħtija lill-kmamar tal-kummerċ mil-liġi, jeskludi li t-taxxa annwali hija dazju fil-forma ta' miżati jew drittijiet?

— l-għażla mogħtija lil kull kamra tal-kummerċ li żżid it-taxxa annwali sa 20 % sabiex tikkofinanzja inizjattivi li l-għan tagħhom huwa li jżidu l-produttività u jtejbu l-kundizzjonijiet ekonomiċi tat-territorju li jaqa' taht il-kompetenza tagħhom, hija kompatibbli mal-interpretazzjoni li t-taxxa fiha nnifisha hija dazju fil-forma ta' miżati jew drittijiet?

— in-nuqqas ta' spjegazzjoni dwar il-metodi mehtieġa sabiex jiġu stabbiliti l-htigijiet finanzjarji, tal-kmamar tal-kummerċ, marbuta maż-żamma u l-aġġornament tar-reġistrazzjonijiet u noti fir-reġistru tal-imprizi, jipprekludi l-verifika ta' jekk it-taxxa annwali hijiex dazju fil-forma ta' miżati jew drittijiet?

— il-fatt li t-taxxa annwali hija stabbilita abbażi ta' rata fissa, u fid-dawl tal-fatt li m'hemmx dispożizzjonijiet dwar il-verifika “f'intervalli regolari” ta' jekk din tirriflettix l-ispiża medja tas-servizz, huwa kompatibbli mal-interpretazzjoni li t-taxxa hija dazju fil-forma ta' miżati jew drittijiet?

(⁽¹⁾ ĠU L 46, p. 11

Appell ipprezentat fl-4 ta' Diċembru 2009 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza fit-23 ta' Settembru 2009 fil-Kawża T-183/07, Il-Polonja vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-504/09 P)

(2010/C 51/29)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: E. Kružíková, E. White u K. Herrmann, aġenti)

Appellati: Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, Ir-Repubblika tal-Polonja, Ir-Repubblika tal-Ungerija, Ir-Repubblika tal-Litwanja u Ir-Repubblika Slovakkja

Talbiet tal-appellanti

— thassar fl-intier tagħha s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-23 ta' Settembru 2009 fil-Kawża T-183/07;

— tikkundanna lir-Repubblika tal-Polonja għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti tibbaża t-talbiet tagħha fuq erba' aggravji. Fl-ewwel lok, il-Qorti tal-Prim'Istanza ma rrispettatx il-limiti tal-istħarriġ tagħha u wettqet żbalji proċedurali, u dan affettwa b'mod negattiv l-interessi tal-Kummissjoni, fit-tieni lok, kisret l-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 2003, li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE⁽¹⁾, fit-tielet lok, interpretat b'mod żbaljat il-portata tal-obbligu ta' motivazzjoni fir-rigward ta' deċiżjonijiet kif stabbilit fl-Artikolu 296 TFUE, u, fir-raba' lok, wettqet żball ta' liġi sa fejn ikkunsidrat li l-Artikoli 1(1), 2(1) u 3(1) tad-deċiżjoni kkontestata ma setgħux jiġu separati mid-dispożizzjonijiet l-oħra tagħha u għalhekk iddikjarat id-deċiżjoni nulla fl-intier tagħha.

Fil-kuntest tal-ewwel aggravju, l-appellanti ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza, bi ksur tal-Artikolu 48(2) tar-Regoli tal-Proċedura tagħha, ikkunsidrat bħala ammissibbli motiv li r-rikorrenti fl-ewwel istanza qajmet għall-ewwel darba fir-replika tagħha u li kien jipprovdli li kienet agixxiet *ultra vires*. Barra minn hekk, il-Qorti tal-Prim'Istanza, meta ddecidiet għal-liema dispożizzjonijiet tad-dritt Komunitarju kien qiegħed jirreferi t-tieni motiv tar-rikorrenti fl-ewwel istanza, qabżet hija wkoll il-limiti tal-istharriġ għudizzjarju tagħha.

Fil-kuntest tat-tieni aggravju, l-appellanti ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza interpretat b'mod żbaljat fid-dritt il-portata tal-poteri tal-Kummissjoni taht l-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2003/87 kif ukoll il-mod kif ġew eżerċitati. Dan l-aggravju huwa maqsum f'żewġ partijiet.

Fl-ewwel parti ta' dan l-aggravju l-appellanti ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza, bi ksur tal-prinċipju ta' trattament ugwali, interpretat b'mod żbaljat l-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2003/87 meta kkonstatat li l-Kummissjoni ma kellhiex il-poter sabiex, fil-kuntest tal-eżami tal-Pjanijiet Nazzjonali tal-Allokazzjonijiet II innotifikati lilha (iktar 'il quddiem il-"PNA II"), tapplika abbażi tal-kriterji tal-Anness III tad-Direttiva 2003/87 data dwar is-CO₂ mill-istess sors (il-Community Independent Transaction Log) fir-rigward tal-Istati Membri kollha għall-istess perijodu (2005) u sabiex tibbaża d-deċizzjoni tagħha fuq previzjonijiet dwar l-iżvilupp tal-prodott gross nazzjonali bejn l-2005 u l-2010 ippublikati għall-Istati Membri kollha f'dan l-istess perijodu.

Fit-tieni parti ta' dan l-aggravju, l-appellanti ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza interpretat b'mod żbaljat l-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2003/87, minhabba li ma haditx inkunsiderazzjoni l-ghan u l-iskop tiegħu, meta caħhdet lill-Kummissjoni mid-dritt li, fl-evalwazzjoni ta' PNA II, ma tiehux inkunsiderazzjoni d-data użata għal kull Stat Membru u li tistabbilixxi, fid-deċizzjoni tagħha li tirrifjuta l-PNA II adottata skont l-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2003/87, limitu massimu għat-total ta' kwoti li l-Istat Membru jista' jalloka.

L-iskop tal-kontroll preliminari tan-NAP II taht l-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2003/87 huwa li jintlaħaq l-ghan tad-Direttiva, jiġifieri li jiġi inkoraġġit tnaqqis fl-emissjonijiet ta' gassijiet serra b'mod effettiv fir-rigward tal-ispejjeż u b'mod li huwa ekonomikament effettiv, filwaqt li jkun żgurat il-funzjonament tajjeb tas-sistema Komunitarja dwar kummerċ fi drittijiet ta' emissjoni. Peress li l-poter li tiġi adottata deċizzjoni li tirrifjuta PNA II huwa limitat fiż-żmien, meta jiġi interpretat il-mod kif il-Kummissjoni teżerċita l-kompetenzi ta' kontroll tagħha taht l-ewwel sentenza tal-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2003/87 għandha tittiehed inkunsiderazzjoni l-ghan tal-proċess globali ta' kontroll, jiġifieri li jiġi żgurat li dawk il-PNA II biss li jkunu konformi mal-kriterji tal-Anness III, b'mod partikolari dawk stabbiliti fil-punti 1 sa 3, jiġu ddikjarati li huma definittivi u li jistghu jservu ta' bażi għall-adozzjoni tad-deċizzjonijiet tal-Istati Membri dwar it-total ta' kwoti li jistghu jallokaw.

Fil-kuntest tat-tielet aggravju, l-appellanti ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza ma haditx inkunsiderazzjoni l-kontenut ġenerali tal-motivazzjoni mogħtija fil-hames premessa tad-deċizzjoni kkontestata meta ddikjarat li l-Kummissjoni kien imissha spjegat, fid-deċizzjoni kkontestata, sa fejn id-data użata fil-PNA

II tar-Repubblika tal-Polonja kienet "inqas affidabbli", u, fi kwalunkwe każ, attribwiet portata wiesgħa wisq lill-obbligu ta' motivazzjoni stabbilit fl-Artikolu 296 TFUE.

Fil-kuntest tar-raba' aggravju, l-appellanti ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza applikat b'mod żbaljat ir-rekwizit dwar is-separazzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-deċizzjoni kkontestata meta ddikjarat li l-punti 2 sa 5 tal-Artikoli 1 u 2 tad-deċizzjoni, li jikkonċernaw l-inkompatibbiltà tal-PNA II ma' kriterji tal-Anness III tad-Direttiva li huma differenti minn dawk li jikkonċernaw il-punti 1, ma jistghux jiġu separati minn dawn il-punti tal-aħhar. L-evalwazzjoni żbaljata min-naha tal-Qorti tal-Prim'Istanza waslet sabiex id-deċizzjoni kkontestata tiġi ddikjarata nulla fl-intier tagħha.

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1, p. 631

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Collège d'autorisation et de contrôle du Conseil supérieur de l'audiovisuel (Il-Belġju) fil-11 ta' Diċembru 2009 — RTL Belgium SA (li qabel kienet TVI SA) vs Conseil supérieur de l'audiovisuel

(Kawża C-517/08)

(2010/C 51/30)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinvju

Collège d'autorisation et de contrôle du Conseil supérieur de l'audiovisuel

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: RTL Belgium SA (li qabel kienet TVI SA)

Konvenut: Conseil supérieur de l'audiovisuel

Domanda preliminari

(1) Il-kuncett ta' "stharriġ effettiv kemm fl-għażla ta' programmi kif ukoll fl-organizzazzjoni tagħhom" taht l-Artikolu 1(ċ) tad-Direttiva tat-3 ta' Ottubru 1989, dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri, dwar it-twertiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni (¹) (direttiva "servizzi tal-midja awdjoviziva") jista' jiġi interpretat fis-sens li kumpanija stabbilita fi Stat Membru u awtorizzata permezz ta'

liċenzja mill-Gvern tal-Istat Membru biex tipprovdi servizz tal-midja awdjoviziva, effettivament teżerċita tali sħarriġ, minkejja li hija tiddelega, bil-fakultà ta' subdelega, lil kumpannija terza stabbilita fi Stat Membru iehor, bi hlas ta' somma indeterminata li tikkorrispondi mat-total tad-dhul mill-bejgh ta' pubbliċità magħmul mix-xandir ta' dan is-servizz, it-tweġġ u l-produzzjoni tal-programmi kollha ta' dan is-servizz, il-komunikazzjoni lill-pubbliku ta' informazzjoni dwar l-iskeda tal-programmi kif ukoll is-servizzi finanzjarji, legali, ta' rizorsi umani, ta' ġestjoni ta' infrastruttura u servizzi oħra relatati mal-persunal, u minkejja li jirriżulta li huwa fis-sede tal-kumpannija terza li qed jiġi deċiż u jitwettagħ l-assemblaġġ tal-programmi, it-tħassir eventwali tagħhom u t-tibdil fl-iskeda tal-programmi minhabba ġrajjet kurrenti?

(¹) Direttiva tal-Kunsill 89/552KEE, tat-3 ta' Ottubru 1989, dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-tweġġ ta' attivitajiet ta' xandir bit-televizjoni (ĠU L 298, p.23).

Rikors ipprezentat fil-15 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Rumanija

(Kawża C-522/09)

(2010/C 51/31)

Lingwa tal-kawża: ir-Rumen

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Recchia u L. Bouyon, aġenti)

Konvenuta: Ir-Rumanija

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara li, billi naqset milli tikklassifika b'mod suffiċjenti, kemm fin-numru kif ukoll fid-daqs, bhala żoni speċjali ta' protezzjoni, l-iktar territorji adatti għall-protezzjoni tal-ispeċi ta' għasafar elenkati fl-Anness I tad-Direttiva 79/409/KEE (¹) kif ukoll tal-ispeċi migratorji li jirritornaw b'mod regolari fit-territorju tagħha, ir-Rumanija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taħt l-Artikolu 4(1) u (2) tad-Direttiva.

— tikkundanna lir-Rumanija għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-Direttiva tal-Kunsill 79/409/KEE, tat-2 ta' April 1979, dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi, kif emendata, tirregola l-konservazzjoni tal-ispeċi kollha ta' għasafar selvaġġi li jinsabu fin-natura fit-territorju Ewropew tal-Istati Membri. L-obbligi li jirriżultaw mid-dispożizzjonijiet tad-Direttiva huma applikabbli għar-Rumanija mid-data tal-adeżjoni tagħha (fl-1 ta' Jannar 2007) u, konsegwentement, ir-Rumanija għandha l-obbligu li twettaq, b'mod konformi mal-Artikolu 4(1) u (2) tad-Direttiva msemmija, il-klassifikazzjoni taż-żoni speċjali ta' protezzjoni fit-territorju tagħha.

Insegwitu għall-eżami taż-żoni speċjali ta' protezzjoni kklassifikati mill-awtoritajiet Rumeni, il-Kummissjoni waslet għall-konkluzjoni li tali klassifikazzjoni tat-territorji l-iktar adatti bhala żoni speċjali ta' protezzjoni mhijiex biżżejjed fin-numru u fid-daqs.

F'dan il-każ, iż-żoni kklassifikati mir-Rumanija bhala żoni speċjali ta' protezzjoni ġew eżaminati fid-dawl tal-Inventarju taż-Żoni Importanti għall-Ghasafar imwettaq mill-organizzazzjoni Birdlife International, u fid-dawl ta' analiżi simili mwettqa mis-Societatea Ornitologică Română. Il-proċedura għall-klassifikazzjoni taż-żoni importanti għall-ghasafar fir-Rumanija ntemmet fl-2007, u wasslet għall-klassifikazzjoni ta' 130 żona importanti għall-ghasafar.

Fuq total ta' 130 żona importanti għall-ghasafar, b'superfici ta' 4 157 500 ettaru, l-awtoritajiet Rumeni kklassifikaw bhala żoni speċjali ta' protezzjoni 108 żoni biss, b'superfici ta' 2 998 700 ettaru. Minn fost dawn il-108 żoni, 38 biss ġew ikklassifikati kompletament bhala żoni speċjali ta' protezzjoni.

Bl-istess mod, 21 żona importanti għall-ghasafar, b'superfici ta' 341 013 ettaru, għadhom ma ġewx ikklassifikati bhala żoni speċjali ta' protezzjoni fir-Rumanija, u d-daqs ta' 71 żona speċjali ta' protezzjoni huwa ferm differenti minn dak taż-żoni importanti għall-ghasafar.

Barra minn hekk, għalkemm 71 żona importanti għall-ghasafar ma ġewx ikklassifikati kompletament bhala żoni speċjali ta' protezzjoni u 21 żona importanti għall-ghasafar ma ġewx inkluzi fil-proċedura ta' klassifikazzjoni, l-awtoritajiet Rumeni ma pprezentaw l-ebda inventarju u l-ebda metodoloġija xjentifika li jiġġustifikaw tali disprekanzi bejn iż-żoni importanti għall-ghasafar u ż-żoni speċjali ta' protezzjoni li ġew ikklassifikati.

Tali nuqqas ta' klassifikazzjoni, kif ukoll il-klassifikazzjoni parzjali tad-diversi żoni importanti għall-ghasafar iwasslu għal nuqqas ta' miżuri ta' protezzjoni anki f'dak li jirrigwarda l-ispeċi msemmija fl-Anness I tad-Direttiva 79/409/KEE, kif ukoll f'dak li jirrigwarda lill-ispeċi migratorji, bi ksur tal-Artikolu 4(1) u (2) tad-Direttiva 79/409.

Għaldaqstant, il-Kummissjoni tqis li, minhabba l-klassifikazzjoni insuffiċjenti taż-żoni speċjali ta' protezzjoni, kemm fin-numru kif ukoll fid-daqs, ir-Rumanija naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 4(1) u (2) tad-Direttiva 79/409.

(¹) Direttiva tal-Kunsill 79/409/KEE, tat-2 ta' April 1979, dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 1 p. 98 — 117)

Rikors ipprezentat fis-17 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-525/09)

(2010/C 51/32)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Marghelis u G. Braga da Cruz, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża

Talbiet

— tiddikjara li, billi ma adottatx il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruhha mad-Direttiva 2006/21/KE (¹) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Marzu 2006, dwar l-immaniggar ta' skart mill-industriji ta' estrazzjoni u li temenda d-Direttiva 2004/35/KE, jew, fi kwalunkwe każ, billi ma kkomunikatx dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni, ir-Repubblika Portugiża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont l-Artikolu 25 ta' din id-direttiva.

— tikkundanna lir-Repubblika Portugiża għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva skada fit-30 ta' April 2008.

(¹) ĠU L 102, p. 15

Rikors ipprezentat fis-17 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-526/09)

(2010/C 51/33)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: S. Pardo Quintillán u G. Braga da Cruz, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża

Talbiet

— tiddikjara li billi ppermettiet il-hruġ tal-ilma industrijali mormi tal-impjant industrijali, li jinsab fiż-żona ta' Matosinhos, "Estação de Serviço Sobritos" mingħajr awtorizzazzjoni regolari, ir-Repubblika Portugiża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 11(1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE (¹), tal-21 ta' Mejju 1991, dwar it-trattament tal-ilma urban mormi.

— tikkundanna lir-Repubblika Portugiża għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Sal-ġurnata preżenti, ir-Repubblika Portugiża għadha ma informatx lill-Kummissjoni dwar jekk il-proċedura ta' awtorizzazzjoni tal-impjant industrijali "Estação de Serviço Sobritos" gietx konkluziva.

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 26

Rikors ipprezentat fit-18 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju ta' Spanja

(Kawża C-529/09)

(2010/C 51/34)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentant: L. Flynn u C. Urraca Caviedes, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju ta' Spanja

Talbiet tar-rikorrenti

— Tiddikjara li r-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht ir-raba' paragrafu tal-Artikolu 288 TFUE u l-Artikoli 2 u 3 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 1999/509/KE, tal-14 ta' Ottubru 1998, dwar għajnuna mogħtija minn Spanja lill-impriži tal-grupp Magefesa u s-suċċessuri tiegħu (ĠU 1999, L 198, p. 15), billi ma adottatx il-miżuri neċessarji sabiex jiplemta l-imsemmija deċiżjoni fir-rigward ta' Industrias Domésticas, S.A. (Indosa)

— Tikkundanna lir-Renju ta' Spanja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-Renju ta' Spanja ma adottax, fit-terminu previst, il-miżuri neċessarji sabiex jimplementa d-Deċiżjoni 1999/509/KE fir-rigward ta' Industrias Domésticas, S.A. (Indosa)

Appell ippreżentat fit-18 ta' Diċembru 2009 minn Vladimir Ivanov mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) moghti fit-30 ta' Settembru 2009 fil-Kawża T-166/08, Ivanov vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-532/09 P)

(2010/C 51/36)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Rikors ippreżentat fit-18 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-531/09)

(2010/C 51/35)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: N. Yerrell u M. Teles Romão, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża

Talbiet

— tiddikjara li, billi ma implementatx il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruħha mad-Direttiva 2006/38/KE ⁽¹⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-17 ta' Mejju 2006, li temenda d-Direttiva 1999/62/KE dwar il-hlas li jrid isir minn vetturi ta' merkanzija tqila għall-użu ta' ċerti infrastrutturi u, fi kwalunkwe każ, billi ma kkomunikathomx lill-Kummissjoni, ir-Repubblika Portugiża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skont din id-direttiva.

— tikkundanna lir-Repubblika Portugiża għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva skada fl-10 ta' Ġunju 2008.

⁽¹⁾ ĠU L 157, p. 8

Partijiet

Appellant: Vladimir Ivanov (rappreżentant: F. Rollinger, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

— tiddikjara l-appell ammissibbli;

— tiddikjara l-appell bħala fondat;

— tannulla d-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-30 ta' Settembru 2009;

— taqta' u tiddeċiedi skont ir-rikors promotur;

— tikkundanna lill-appellata għall-ispejjeż taż-żewġ istanzi.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellant jinvoka tliet aggravji insostenn tal-appell tiegħu.

Permezz tal-ewwel aggravju tiegħu, li huwa magħmul minn żewġ partijiet, huwa jsostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza ma kell-hiex tapplika r-riżerva ta' abbuż tal-proċedura sabiex timmotiva l-inammissibbiltà tar-rikors tiegħu għal responsabbiltà mhux kuntrattwali peress li l-kamp ta' applikazzjoni limitat hafna ta' din ir-riżerva jikkonċerna biss il-każijiet eċċezzjonali fejn ir-rikors għad-danni huwa intiz għall-ksib tal-hlas ta' somma identika għal dik li r-rikorrent kien jikseb f'każ li kien jirnexxi r-rikors għal annullament. Issa, f'dan il-każ, ir-rikors għad-danni ppreżentat mill-appellant huwa totalment awtonomu, peress li dan tal-ahhar jixtieq jara li tiġi applikata r-responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Kummissjoni għall-aġir adottat fil-konfronti tiegħu, u mhux li jikseb sitwazzjoni finanzjarja identika għal dik li kien jikseb fil-każ tal-annullament tad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni.

F'dan il-kuntest, l-appellant iqis ukoll li r-riżerva ta' abbuż tal-proċedura ma setgħetx titqajjem *ex officio* mill-Qorti tal-Prim'Istanza, peress li l-oneru tal-prova ta' dan l-abbuż jaqa' fuq l-appellata.

Permezz tat-tieni aggravju tiegħu, l-appellant isostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza għamlet żball ta' liġi billi hteġet il-konstatazzjoni ta' aġir illegali min-naha tal-Kummissjoni bhala kundizzjoni preliminari sabiex tapplika r-responsabbiltà mhux kuntrattwali tagħha, meta l-illegalità tal-aġir tal-istituzzjonijiet Komunitarji m'għadhiex taqa' taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti mill-iktar ġurisprudenza reċenti tal-Qorti tal-Prim'Istanza sabiex tapplika r-responsabbiltà tal-imsemmija istituzzjonijiet.

Fl-aħhar nett, permezz tat-tielet aggravju tiegħu, l-appellant iqis li billi ddecieda li rikors għal annullament kien iktar xieraq minn rikors għad-danni, id-digriet ikkontestat ippreġudika d-dritt tiegħu għal rimedju effettiv, hekk kif inhu rikonoxxut mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

Rikors ipprezentat fit-18 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-533/09)

(2010/C 51/37)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: H. Støvlbæk u P. Guerra e Andrade, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Portugiża

Talbiet

— tiddikjara li billi eżigiet in-nazzjonalità Portugiża għall-aċċess għall-professjoni ta' nutar, skont id-deċizzjoni tal-Ministru tal-Gustizzja tat-12 ta' Diċembru 1991, li jadotta l-opinjoni tal-Bord Konsultattiv tal-Avukat Ġenerali tar-Repubblika dwar l-Artikolu 15 tal-Kostituzzjoni, ir-Repubblika Portugiża ma wettqitx l-obbligi tagħha taħt l-Artikolu 49 TFUE peress li ma gewx sodisfatti r-rekwiziti tal-Artikolu 51 TFUE.

— tikkundanna lir-Repubblika Portugiża għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Fil-Portugall, l-interessi segwiti min-nutar mhumiex interessi tal-Istat, in-nutar ma jipparteċipax direttament u speċifikament fl-eżerċizzju tal-awtorità pubblika u ma jagħmilx parti mill-Amministrazzjoni Pubblika. L-eċċezzjoni tal-Artikolu 51 tat-Trattat

dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ma tapplikax fil-konfront tal-professjoni ta' nutar fil-Portugall. L-opinjoni konsultattiva tal-Avukat Ġenerali tar-Repubblika adottata fit-12 ta' Diċembru 1991 ma tgħidx li l-professjoni ta' nutar taqa' taħt l-Artikolu 15(2) tal-Kostituzzjoni. Il-funzjonijiet ta' nutar, fil-Portugall, huma ta' natura esklużivament teknika. Dawn huma bbażati fuq il-kompetenza professjonali u mhux fuq il-fiduċja politika.

Rikors ipprezentat fil-21 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-538/09)

(2010/C 51/38)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Recchia u M. A. Marghelis, aġenti)

Konvenut: Ir-Renju tal-Belġju

Talbiet

— tikkonstata li, billi l-leġiżlazzjoni Belġjana ma timponix għal ċerti attivitajiet studju tal-implikazzjonijiet ambjentali xierqa meta dawn l-attivitajiet jistgħu jaffettwaw sit Natura 2000 u billi tissugġetta ċerti attivitajiet għal sistema ta' dikjarazzjoni, ir-Renju tal-Belġju naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu skont l-Artikolu 6(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, tal-21 ta' Mejju 1992, dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa ⁽¹⁾,

— tikkundanna lir-Renju tal-Belġju għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni ssostni motiv wiehed insostenn tar-rikors tagħha bbażat fuq traspożizzjoni inkorretta tal-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 92/43/KEE (direttiva "habitat")

F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti tirrileva li din id-dispożizzjoni titlob li l-pjanijiet jew proġetti kollha li mhumix marbuta direttament jew li mhumix mehteġa fit-tmexxija ta' sit Natura 2000 ikunu s-sugġett ta' studju tal-implikazzjonijiet ambjentali xierqa. Il-leġiżlazzjoni Belġjana mhijiex konformi mad-dritt Komunitarju safejn din ma timponix it-tali studju tal-implikazzjonijiet b'mod sistematiku u tipprevedi sempliċement sistema ta' dikjarazzjoni għal ċerti attivitajiet li jistgħu jaffettwaw sit Natura 2000.

Dan huwa l-każ, b'mod partikolari, għall-pjanijiet u proġetti kollha li mhumix sugġetta għal permess ambjentali fir-reġjuni tal-Vallonja.

(¹) Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 02 p. 102

Rikors ipprezentat fil-21 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

(Kawża C-539/09)

(2010/C 51/39)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A. Caeiros u B. Conte, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

Talbiet

Ir-rikorrenti titlob,

- li jiġi stabbilit li r-Repubblika Federali tal-Ġermanja naqset mill-obbligi tagħha taht l-Artikolu 248(1), (2) u (3) KE, l-Artikolu 140(2) u l-Artikolu 142(1) tar-Regolament Nru 1605/2002, kif ukoll l-Artikolu 10 KE, għaliex hija ma ppermettietx lill-Qorti tal-Awdituri li twettaq fil-Ġermanja verifiki rigward il-kooperazzjoni amministrattiva tal-Istati Membri fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud, kif prevista mir-Regolament Nru 1798/2003 u mid-dispożizzjonijiet rilevanti mehuda għall-implementazzjoni tagħha,
- li r-Repubblika Federali tal-Ġermanja tiġi kkundannata għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Din il-kawża tittratta r-rifjut tal-awtoritajiet Ġermaniżi li jippermettu lill-Qorti tal-Awdituri Ewropea li twettaq fil-Ġermanja verifiki rigward il-kooperazzjoni amministrattiva tal-Istati Membri fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud, kif prevista mir-Regolament Nru 1798/2003 u mid-dispożizzjonijiet rilevanti mehuda għall-implementazzjoni tagħha.

Skont il-Kummissjoni, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja kisret l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 248 KE u taht ir-Regolament Nru 1605/2002 kif ukoll kisret id-dmir tagħha ta' lealtà skont l-Artikolu 10 KE.

Il-kompetenzi ta' verifika tal-Qorti tal-Awdituri għandhom jiġu interpretati b'mod wiesa': il-Qorti tal-Awdituri għandha tikkontrolla l-finanzi tal-Unjoni Ewropea u tissuggerixxi titjib. Għal dan il-ghan, hija tehtieg d-dritt li twettaq audits u verifiki komprensivi fir-rigward tal-oqsma u l-atturi kollha relatati

mad-dhul u l-infiq tal-Unjoni Ewropea. Tali eżamijiet jistgħu jsiru wkoll fl-Istati Membri u dawn għandhom, skont l-Artikolu 248(3) KE, l-Artikolu 140(2) u l-Artikolu 142(1) tar-Regolament Nru 1605/2002, kif ukoll skont id-dmir ta' lealtà tal-Artikolu 10 KE jipprovdu sostenn komprensiv lill-Qorti tal-Awdituri fil-kompiti tagħha. Dan jinkludi ukoll id-dmir li jiġu awtorizzati l-verifiki kollha tal-Qorti tal-Awdituri li jservu sabiex jiġu eżaminati l-għbir u l-użu tal-fondi Komunitarji.

Il-Qorti tal-Awdituri giet irrifjutata preċiżament dan mill-awtoritajiet Ġermaniżi f'dan il-każ.

Ir-Regolament Nru 1798/2003 jirrigwarda l-legalità u r-regolarità tad-dhul Komunitarju. Dan ir-regolament huwa katina f'network ta' diversi miżuri li għandhom jiggarrantixxu li l-Istati Membri jwettqu għbir korrett tat-taxxa fuq il-valur miżjud u għaldaqstant li l-Komunità jkollha għad-dispożizzjoni tagħha riżorsi proprji taht l-aħjar kundizzjonijiet permezz tal-ġlieda kontra l-frodi u l-prevenzjoni ta' din tal-aħhar. Minn din il-perspettiva, il-Kummissjoni jidrilha li huwa mehtieg li l-Qorti tal-Awdituri, inkarigata li tivverifika l-legalità u r-regolarità tad-dhul tat-taxxa fuq il-valur miżjud, tkun tista' tivverifika l-implementazzjoni u l-applikazzjoni tar-Regolament Nru 1987/2003. Dan jimplika li l-Qorti tal-Awdituri tkun tista' tivverifika jekk l-Istati Membri stabbilixxew sistema effikaci ta' kooperazzjoni u ta' għajnuna reċiproka amministrattiva u jekk huma ttrasponewx din is-sistema b'mod sodisfaċenti fil-prattika jew inkella, min-naha l-oħra, hemmx mehtieg titjib.

L-implementazzjoni Prattika tal-kooperazzjoni amministrattiva prevista mir-Regolament Nru 1798/2003 mhijiex mingħajr konsegwenzi fuq ir-riżorsi proprji tat-taxxa fuq il-valur miżjud li għandhom jingabru mill-Istati Membri. Kooperazzjoni tajba f'dan il-qasam tipprekludi l-evazzjoni fiskali u twassal awtomatikament għal zieda fid-dhul mit-taxxa fuq il-valur miżjud u, bl-istess mod, ukoll għal zieda tar-riżorsi proprji tal-Komunità f'dan il-qasam. Min-naha l-oħra, fin-nuqqas ta' kooperazzjoni xierqa, l-Istat Membru mhux biss jikser l-obbligi li huwa għandu taht ir-Regolament Nru 1798/2003, iżda wkoll l-obbligi tiegħu, li jirriżulta mid-Direttiva VAT, li jadotta l-igijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi mehtieġa sabiex jiġi ggarantit il-għbir tat-taxxa fuq il-valur miżjud fit-territorju kollu li jaqa' taht is-sovranietà tiegħu.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Regeringsrätten fil-21 ta' Diċembru 2009 — Skandinaviska Enskilda Banken AB Momsgrupp vs Skatteverket

(Kawża C-540/09)

(2010/C 51/40)

Lingwa tal-kawża: l-Isvediz

Qorti tar-rinviju

Regeringsrätten

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Skandinaviska Enskilda Banken AB Momsgrupp

Konvenut: Skatteverket

Domandi preliminari

- (1) Il-Parti B tal-Artikolu 13 tas-Sitt Direttiva tal-VAT (Artikolu 135, Nru 1 tad-Direttiva tal-Kunsill dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud⁽¹⁾) għandha tiġi interpretata fis-sens li l-eżenzjonijiet previsti minn dan l-istess artikolu huma applikabbli wkoll għas-servizzi (underwriting) li permezz tagħhom kumpannija ta' intermedjazzjoni mobilarji tagħti, bi hlas, garanzija lil kumpannija li tkun trid teffettwa hruġ ta' azzjonijiet, meta l-garanzija timplika li l-kumpannija ta' intermedjazzjoni mobilarji tagħti impenn li tissottoskrivi l-azzjonijiet li eventwalment ma jiġux sottoskritti fil-perijodu ta' sottoskrizzjoni?

(¹) Sitt Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23–62)

Appell ipprezentat mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja fit-22 ta' Diċembru 2009 mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza fis-6 ta' Ottubru 2009 fil-Kawża T-21/06, Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-544/09 P)

(2010/C 51/41)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Appellanti: Ir-Repubblika tal-Ġermanja (rappreżentanti: M. Lumma, J. Möller u B. Klein, aġenti)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

L-appellanti titlob

- li tiġi annullata s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza, tas-6 ta' Ottubru 2009, fil-Kawża T-21/06, Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja vs Il-Kummissjoni;
- li tiġi annullata d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2005)3903, tad-9 ta' Novembru 2003, dwar l-ghajjnuna mill-Istat implementata mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għall-introduzzjoni tat-televiżjoni diġitali terrestri (DVB-T) fir-reġjun ta' Berlin-Brandenburg, u
- li l-appellata tiġi kkundannata għall-ispejjeż kollha.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appell huwa dirett kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej, li permezz tagħha ġie miċhud bħala infondat ir-rikors ipprezentat mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja kontra d-deċiżjoni tal-Kummissjoni, tad-9 ta' Novembru 2005, dwar il-proċedura tal-Għajnuna mill-Istat C25/2004 rigward l-introduzzjoni tat-televiżjoni diġitali terrestri (DVB-T) fir-reġjun ta' Berlin-Brandenburg. Fid-deċiżjoni tagħha, il-Kummissjoni kienet qieset li l-miżura ta' għajnuna ma kinitx kompatibbli mas-suq komuni (Artikolu 107(3)(c) TFUE).

Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja tinvoka hames aggravji b'kolloxx li permezz tagħhom hija ssostni li l-Qorti tal-Prim'Istanza naqset milli tirrikonoxxi abbuż ta' setgħa attribwibbli lill-Kummissjoni, u li għaldaqstant hija żbaljat meta ħadhet ir-rikors.

L-ewwel nett, il-Qorti tal-Prim'Istanza żbaljat meta ħadhet l-effett ta' incitw tal-miżura, sa fejn hija ħadhet biss inkunsiderazzjoni l-perijodu limitat hafna li jikkorrispondi għall-bidla mix-xandir analogu terrestri għad-DVB-T, minflok ma eżaminat l-ispejjeż tal-miżura kkunsidrata globalment għax-xandara vvan-tagġjati. B'mod globali, din il-miżura tinkludi, b'mod parallel għall-bidla għad-DVB-T, l-obbligu li tinzamm l-offerta ta' programmi fuq id-DVB-T matul perijodu ta' hames snin. Għaldaqstant, l-ispejjeż li dan il-perijodu ta' xandir obligatorju jimplika għandhom ukoll jittiehdu inkunsiderazzjoni.

It-tieni nett, il-Qorti tal-Prim'Istanza, b'mod żbaljat, estendiet il-kriterji ta' evalwazzjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 107(3)(c) tat-TFUE, sa fejn hija aċċettat li l-Kummissjoni tiċhad in-natura xierqa tal-miżura ta' għajnuna għas-sempliċi raġuni li ġie allegat li miżuri legiżlattivi alternattivi setgħu, huma wkoll, jilhq l-għan segwit. It-tqabbil ma' miżuri alternattivi ma huwiex parti, fis-sens tad-dispożizzjonijiet tat-TFUE rigward l-kontroll tal-għajnuna, mill-proċedura ta' eżami li l-Kummissjoni hija awtorizzata li tagħmel. F'dan il-kuntest, il-Gvern Federali jallega wkoll li l-Qorti tal-Prim'Istanza qieghdet fuq l-Istat Membru l-oneru tal-prova li l-miżuri alternattivi ssuġġeriti mill-Kummissjoni ma kellihom, *prima facie*, l-ebda effett. Dan imur kontra l-prinċipju ta' ċertezza legali, kontra l-prinċipji tal-oneru tal-prova u l-għan tal-kontroll tal-għajnuna.

It-tielet nett, fl-analiżi tagħha taht l-Artikolu 107(3)(c) TFUE, il-Qorti tal-Prim'Istanza evalwat b'mod żbaljat ir-rilevanza tad-drittijiet fundamentali tal-Unjoni, li, inkwantu parti integrali tad-dritt primarju, jorbtu l-istituzzjonijiet kollha tal-Unjoni. Jekk sempliċi riferiment għal eventwali miżuri legiżlattivi alternattivi kien biżżejjed sabiex tiġi miċhuda awtorizzazzjoni ta' għajnuna, dan ikun ifisser li jiġi injorat il-fatt li miżuri legiżlattivi jippre-gudikaw id-dritt fundamentali tal-eżerċizzju liberu ta' attività ekonomika mill-imprizi. Dan l-aspett għandu mill-inqas jiġi eżaminat, u dan ma sehħ f'dan il-każ.

Ir-raba' nett, billi rreferiet għal miżuri legiżlattivi alternattivi, il-Qorti tal-Prim'Istanza wettqet interpretazzjoni żbaljata tal-kunċetti ta' suq intern u ta' tfixkil tal-kundizzjonijiet tal-kummerċ imsemmija fl-Artikolu 107(3)(ċ) tat-TFUE, għaliex ma rrikonoxxietx li miżuri legiżlattivi setgħu wkoll ifixxlu l-kompetizzjoni. Il-konklużjoni ġenerali li kull miżura legiżlattiva tippregudika dawn l-interessi legali inqas minn għajnuna, ġeja minn kriterji li l-portata tagħhom tnaqqset b'mod mhux awtorizzat.

Il-hames nett, il-Ġermanja tilmenta li l-Qorti tal-Prim'Istanza adottat il-prinċipju tan-newtralità teknoloġika żviluppat mill-Kummissjojn mingħajr ma rrikonoxxiet f'din l-okkażjoni li, b'dan il-mod, l-ghan segwit mill-awtoritajiet Ġermaniżi b'din il-miżura kien miċhud fuq il-mertu. Il-prinċipju tan-newtralità teknoloġika jikkostitwixxi kriterju xieraq għall-finijiet tal-eżami ta' kompatibbiltà biss jekk l-ghan tas-sussidju jkun jikkonsisti bhala tali fil-bidla għal xandir diġitali. Fil-każ tas-sussidju marbut mal-bidla għad-DVB-T fir-reġjun ta' Berlin-Brandenburg, madankollu, għal diversi raġunijiet, kellu jiġi vvantaġġjat dan il-mod ta' xandir, filwaqt li l-mezzi ta' xandir bil-kejbil u bis-satellita ma kienu jehtieġu l-ebda sussidju. Fl-istabbiliment tal-ghan legittimu tal-miżura ta' għajnuna, l-Istat Membru għandu margni ta' diskrezzjoni.

Appell ipprezentat fit-23 ta' Diċembru 2009 minn BCS SpA mis-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tmien Awla) fit-28 ta' Ottubru 2009 fil-Kawża T-173/08: BCS SpA vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI)

(Kawża C-553/09)

(2010/C 51/42)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Appellanti: BCS SpA (rappreżentanti: M. Franzosi, V. Jandoli, F. Santonocito, avukati)

Partijiet ohra fil-proċeduri: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Deere & Company

Talbiet tal-appellanti

L-appellanti titlob li l-Qorti tal-Ġustizzja toghġobha:

— tannulla d-deċiżjonijiet ikkontestati;

— tiddikjara l-invalidità tat-trade mark Komunitarja '289';

— tordna lill-partijiet l-ohra jbatu l-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appellanti tissottometti li d-deċiżjoni kkontestata hija vvizzjata bis-segwenti żbalji ta' liġi:

- I. il-Qorti tal-Prim'Istanza interpretat hażin l-Artikolu 7(1)(b) u 7(3) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja ⁽¹⁾, billi ddikjarat li l-kisba ta' karattru distintiv f'sinjal ma jiddependix fuq l-użu esklużiv passat u preżent (barra minn hekk, tali użu ma ġiex ipprovat; pjuttost, fl-istess deċiżjoni, jingħad li huwa miċhud f'xi pajjiżi);
- II. il-Qorti tal-Prim'Istanza applikat b'mod żbaljat il-kriterji msemmija fil-ġurisprudenza Komunitarja għall-aċċertament tal-kisba tal-karattru distintiv, bi ksur tal-Artikolu 7(3) tar-Regolament dwar it-trade mark Komunitarja.

Taht l-inċiż I., in-nuqqas ta' użu esklużiv f'partijiet ohra tal-Komunità jiġi pprovat permezz tad-dikjarazzjonijiet magħmula minn terzi fid-Danimarka u fl-Irlanda. Tabilhaqq in-nuqqas ta' assoċjazzjoni univokali bejn it-tagħqid tal-kuluri aħdar u isfar u Deere hija inkompatibbli mar-rikonoxximent tal-karattru distintiv miksub mis-sinjal f'dawn il-pajjiżi.

Taht l-inċiż II., BCS tikkontesta l-kriterji legali applikati mill-Qorti tal-Prim'Istanza f'relazzjoni mal-evidenza anċillari, għaliex jikkontrastaw mal-prinċipji li johorġu mill-ġurisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja. Tabilhaqq, it-tul ta' żmien tal-użu tat-trade mark Deere, l-ishma tas-swieq u l-volum tal-bejgħ ma jistgħux jitqiesu bhala elementi suffiċjenti — meta meħuda indvidwalment — biex jipprovaw it-tifsira anċillari miksuba. U b'mod partikolari ma jistgħux jikkompensaw għal nuqqas ta' opinjoni pubblika (jew riżultat kontradittorju minn dikjarazzjonijiet ta' terzi), inkwantu dawn huma parametri evidenzjali ta' natura differenti.

F'dan il-każ, il-Qorti tal-Prim'Istanza wettqet żball meta ma kkunsidratx il-prova diretta tan-nuqqas ta' karattru distintiv tat-trade mark Komunitarja '289 fl-Irlanda u fid-Danimarka.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, tal-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 146), issostitwit bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, tas-26 ta' Frar 2009, dwar it-trade mark Komunitarja (Verżjoni kodifikata) (ĠU L 78, p. 1)

Rikors ippreżentat fil-25 ta' Jannar 2010 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-40/10)

(2010/C 51/43)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: J. Currall, G. Berscheid u J.-P. Keppenne, aġenti)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla r-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1296/2009, tat-23 ta' Diċembru 2009, li jaġġusta b'effett mill-1 ta' Lulju 2009 ir-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea u kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi applikati għalihom ⁽¹⁾, bl-eċċezzjoni tal-Artikoli 1 u 3 tiegħu, filwaqt li jinżammu l-effetti tiegħu sal-adozzjoni mill-Kunsill ta' regolament ġdid li japplika b'mod korrett l-Artikoli 64 u 65 tar-Regolamenti tal-Persunal u tal-Anness XI tiegħu;

— tikkundanna lill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni titlob l-annullament parzjali tar-Regolament (UE) Nru 1296/2009 sa fejn il-Kunsill, minhabba raġunijiet ta' opportunità politika, biddel f'dan ir-regolament l-ammonti tar-remunerazzjonijiet u tal-pensjonijiet proposti mill-Kummissjoni fuq il-bażi ta' rata ta' aġġustament ta' 3.70 % — li tirriżulta mill-applikazzjoni mekkanika tal-Artikolu 65 tar-Regolamenti tal-Persunal u tal-Anness XI tiegħu — għal ammonti korrispondenti għall-koeffiċjenti, mhux korrett, ta' 1.85 %. Fl-opinjoni tal-Kunsill, din il-bidla hija ġġustifikata minhabba l-kriżi ekonomika u finanzjarja kif ukoll mill-politika ekonomika u soċjali tal-Unjoni.

F'dak li jirrigwarda l-Artikoli 2 u 4 sa 17 tar-regolament ikkontestat, il-Kummissjoni tippreżenta motiv uniku, ibbażat fuq il-ksur tal-Artikolu 65 tar-Regolamenti tal-Persunal u tal-Artikoli 1 u 3 tal-Anness XI tiegħu. Fil-fatt, il-Kunsill għandu kompetenza limitata f'dan ir-rigward, iktar u iktar fil-verżjoni attwali tar-Regolamenti tal-Persunal — fejn id-dettalji tal-metodu ta' aġġustament tar-remunerazzjonijiet u tal-pensjonijiet jidhru fl-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal — milli fil-passat, peress li l-

Qorti tal-Ġustizzja, li bbażat ruhha fuq l-Artikolu 65 biss tar-Regolamenti tal-Persunal, diġà ikkonkludiet li l-Kunsill għandu marġni ta' diskrezzjoni mnaqqa. Il-Kummissjoni tinvoka wkoll il-ksur tal-aspettattivi leġittimi u tal-prinċipju “*pater legem quam ipse fecisti*”.

L-Artikolu 18 tar-regolament ikkontestat jikser, min-naħa tiegħu, l-Artikoli 3 sa 7 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal, billi jistabilixxi l-possibbiltà għal aġġustament intermedjarju tar-remunerazzjonijiet, lil'hinn mill-iskadenza annwali prevista fl-Artikolu 65 tar-Regolamenti tal-Persunal u lil'hinn mill-kundizzjonijiet previsti fl-Artikoli 4 sa 7 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal.

⁽¹⁾ ĠU L 348, p. 10.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-17 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropea vs Ir-Repubblika ta' Ċipru

(Kawża C-466/08) ⁽¹⁾

(2010/C 51/44)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 327, 20.12.2008

Digriet tal-President tat-Tmien Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-4 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ċeka

(Kawża C-544/08) ⁽¹⁾

(2010/C 51/45)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 44, 21.02.2009

Digriet tal-President tat-Tmien Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-12 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Isvezja

(Kawża C-548/08) ⁽¹⁾

(2010/C 51/46)

Lingwa tal-kawża: L-Isvediż

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 32, 07.02.2009.

Digriet tal-President tal-Hames Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-26 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ċeka

(Kawża C-15/09) ⁽¹⁾

(2010/C 51/47)

Lingwa tal-kawża: Iċ-Ċek

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 69, 21.03.2009.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-2 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-42/09) ⁽¹⁾

(2010/C 51/48)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 69, 21.03.2009

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-2 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Franciża

(Kawża C-171/09) ⁽¹⁾

(2010/C 51/49)

Lingwa tal-kawża: Il-Franciż

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 153, 04.07.2009.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-30 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-183/09) ⁽¹⁾

(2010/C 51/50)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 167, 18.07.2009

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-20 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja

(Kawża C-184/09) ⁽¹⁾

(2010/C 51/51)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 167, 18.07.2009.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-11 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi

(Kawża C-192/09) ⁽¹⁾

(2010/C 51/52)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 180, 01.08.2009.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-18 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-206/09) ⁽¹⁾

(2010/C 51/53)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 180, 01.08.2009

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Diċembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Slovakkja

(Kawża C-207/09) ⁽¹⁾

(2010/C 51/54)

Lingwa tal-kawża: Is-Slovak

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 205, 29.08.2009.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-12 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Malta

(Kawża C-220/09) ⁽¹⁾

(2010/C 51/55)

Lingwa tal-kawża: il-Malti

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 193, 15.08.2009.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-19 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Portugiża

(Kawża C-252/09) ⁽¹⁾

(2010/C 51/56)

Lingwa tal-kawża: Il-Portugiż

Il-President tal-Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU 205, 29.08.09.

IL-QORTI ĠENERALI

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tad-19 ta' Jannar 2010 — Co-Frutta vs Il-Kummissjoni

(Kawżi magħquda T-355/04 u T-446/04) ⁽¹⁾

(“*Aċċess għad-dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti li jikkonċernaw is-suq Komunitarju ta' importazzjoni tal-banana — Rifjut impliċitu segwit minn rifjut esplicitu ta' aċċess — Rikors għal annullament — Ammissibbiltà — Eċċezzjoni relatata mal-protezzjoni tal-interessi kummerċjali ta' terza persuna — Osservanza tat-termini — Ftehim minn qabel tal-Istat Membru — Obbligu ta' motivazzjoni*”)

(2010/C 51/57)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Co-Frutta Soc. coop. (Padova, l-Italja) (rappreżentanti: W. Viscardini u G. Donà, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment L. Visaggio u P. Aalto, sussegwentement P. Aalto u L. Prete, aġenti)

Suġġett

Fil-kawża T-355/04, talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' April 2004 li tiċhad applikazzjoni inizjali ta' aċċess għad-data relatata mal-operaturi rreġistrati fil-Komunità għall-importazzjoni tal-banana u talba għall-annullament tad-deċiżjoni impliċita tal-Kummissjoni li tiċhad l-applikazzjoni konfermatorja ta' aċċess kif ukoll, fil-Kawża T-446/04, talba għall-annullament tad-deċiżjoni esplicita tal-Kummissjoni tal-10 ta' Awwissu 2004 li tiċhad l-aċċess għal din id-data.

Dispożittiv

(1) *M'hemmx iktar lok li tingħata deċiżjoni fuq ir-rikors fil-kawża T-355/04.*

(2) *Ir-rikors fil-kawża T-446/04 huwa miċhud.*

(3) *Co-Frutta Soc. coop. għandha tiġi kkundannata għall-ispejjeż.*

⁽¹⁾ ĠU C 262, 23.10.2004.

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-20 ta' Jannar 2010 — Sungro et vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni

(Kawża T-252/07, T-271/07 u T-272/07) ⁽¹⁾

(“*Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Politika agrikola komuni — Bidla fl-iskema ta' għajjnuna Komunitarja fil-qasam tal-qoton — Kapitolu 10a tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 1782/2003, introdott bil-punt 20 tal-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 64/2004 — L-annullament tad-dispożizzjonijiet inkwistjoni permezz ta' sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja — Rabta kawżali*”)

(2010/C 51/58)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Sungro, SA (Cordoue, Spanja) (T-252/07); Eurosemillas, SA (Cordoue, Spanja) (T-271/07); u Surcotton, SA (Cordoue, Spanja) (T-272/07) (rappreżentant: L. Ortiz Blanco, avukat)

Konvenuti: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Moore, A. De Gregorio Merino u A. Westerhof Löfflerova, aġenti); u Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L. Parpala u F. Jimeno Fernández, aġenti, assistit minn E. Díaz-Bastien Lopez, L. Divar Bilbao u J. Magdalena Anda, avukati)

Suġġett

Rikorsi għad-danni, ibbażat fuq l-Artikolu 235 KE u fuq it-tieni paragrafu tal-Artikolu 288 KE, intiżi sabiex jiksbu kumpens għad-dannu allegatament subit mir-rikorrenti bl-adozzjoni u bl-applikazzjoni, matul is-sena ta' bejgħ kummerċjali 2006/2007, tal-Kapitolu 10a tat-Titolu IV tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003, tad-29 ta' Settembru 2003, li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ [għajjnuna] fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2019/93, (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1454/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001 (Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 40, p. 269), introdott bil-punt 20 tal-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 864/2004, tad-29 ta' April 2004 (Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 45, p. 136) u annullat bis-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja, tas-7 ta' Settembru 2006, Spanja vs Il-Kunsill (C-310/04, Ġabra p. I-7285)

Dispożittiv

(1) Il-Kawżi T-252/07, T-271/07 u T-272/07 huma maqghuda għall-finijiet ta' din is-sentenza.

(2) Ir-rikorsi huma miċhuda.

(3) Sungro, SA, Eurosemillas, SA, u Surcotton, SA għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom kif ukoll, in solidum, dawk sostnuti mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u mill-Kummissjoni Ewropea.

(¹) ĠU C 211, 8.9.2007

Sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-20 ta' Jannar 2010 — Nokia vs UASI — Medion (LIFE BLOG)

(Kawża T-460/07) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja verbali LIFE BLOG — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti LIFE — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 (li sar l-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009) — Reġistrazzjoni rrifjutata parzjalment”)

(2010/C 51/59)

Lingwa tal-kawża: il-Finlandiż

Partijiet

Rikorrenti: Nokia Oyj (Helsinki, il-Finlandja) (rappreżentant: J. Tanhuanpää, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

Parti oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell tal-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti Ġenerali: Medion AG (Essen, il-Germanja) (rappreżentant: P.-M. Weisse, avukat)

Suġġett

Rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-UASI tat-2 ta' Ottubru 2007 (Każ R 141/2007-2), dwar proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn Medion AG u Nokia Oyj.

Dispożittiv

(1) Ir-rikors huwa miċhud.

(2) Nokia Oyj hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 51, 23.2.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Jannar 2010 — De Fays vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-355/08) (¹)

(Appell — Appell incidentali — Servizz pubbliku — Uffiċjali — Leave — Leave tal-mard — Assenza irregolari kkonstatata wara kontroll mediku — Imputazzjoni fuq it-tul tal-leave annwali — Telf tal-benefiċċju tar-remunerazzjoni)

(2010/C 51/60)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Appellanti: Chantal De Fays (Bereldange, il-Lussemburgu) (rappreżentanti: F. Moyse u A. Salerno, avukati)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Martin u K. Herrmann, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (L-Ewwel Awla), tas-17 ta' Ġunju 2008, De Fays vs Il-Kummissjoni (F-97/07), li tiċhad ir-rikors għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tikkonstata, wara kontroll mediku, l-assenza irregolari tal-appellanti u li tnaqqas din l-assenza mil-leave annwali u, wara, mir-remunerazzjoni tal-persuna kkonċernata, bl-applikazzjoni tal-Artikolu 60 tar-Regolamenti tal-Persunal

Dispożittiv

(1) L-appell prinċipali u l-appell incidentali huma miċhuda.

(2) Chantal de Fays għandha tbatl l-ispejjeż tal-appell prinċipali.

(3) Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatl l-ispejjeż tal-appell incidentali.

(¹) ĠU C 285, 8.11.2008.

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-22 ta' Diċembru 2009 —
Associazione Giùlemanidallajuve vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-254/08) ⁽¹⁾

**(“Allegat ksur tal-Artikoli 81 KE u 82 KE — Ilment —
Rikors għal nuqqas li tittiehed azzjoni — Tehid ta' pożizzjoni
mill-Kummissjoni li ttemm in-nuqqas li tittiehed azzjoni —
M'hemmx lok li tingħata deċizzjoni”)**

(2010/C 51/61)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Associazione Giùlemanidallajuve (Cerignola, l-Italja)
(rappreżentanti: L. Misson, A. Kettels, G. Ernes u A. Pel, avvukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentant: A. Bouquet,
aġent)

Suġġett

Talba sabiex jiġi kkonstatat, skont l-Artikolu 232 KE, li l-Kummissjoni illegalment naqset milli tiehu pożizzjoni fuq l-ilment tar-rikorrenti, fir-rigward ta' ksur tal-Artikoli 81 KE u 82 KE allegatament imwettaq mill-Federazione Italiana Giuoco Calcio (FIGC), il-Comitato Olimpico Nazionale Italiano (Coni), l-Union des associations européennes de football (UEFA) u l-Fédération internationale de football association (FIFA).

Dispożittiv tad-digriet

- (1) M'hemmx lok li tingħata deċizzjoni dwar dan ir-rikors.
- (2) L-Associazione Giùlemanidallajuve u l-Kummissjoni Ewropea għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU C 223, 30.8.2008.

**Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-5 ta' Jannar 2010 — Química
Atlántica vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-71/09) ⁽¹⁾

**(Rikors għal nuqqas li tittiehed azzjoni — Tehid ta' pożizzjoni
— Rikors għad-danni — Artikolu 44(1)(c) tar-Regoli tal-
Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza — Inammissibbiltà)**

(2010/C 51/62)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Rikorrenti: Química Atlántica L^{da} (Lisbona, il-Portugall) (rappre-
zentant: J. Teixeira Alves, avvukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: M. Afonso
u L. Bouyon, aġenti)

Suġġett

Talba intiża sabiex jiġi kkonstatat nuqqas tal-Kummissjoni li tiehu azzjoni, sa fejn hija naqset illegalment milli tadotta l-miżuri neċessarji sabiex tarmonizza l-kriterji ta' klassifikazzjoni tat-tariffi tal-fosfat tad-dikalċju, kif ukoll talba għar-rifużjoni tad-differenza bejn is-somom ta' dazju doganali li r-rikorrenti jmissha halset sa mill-1995 u dawk derivanti mill-applikazzjoni tar-rata relatata mal-kodiċi tat-tariffa 28 35 25 90 għall-importazzjoni tal-fosfat tad-dikalċju mit-Tuneżija jew għall-kumpens ta' ammont ekwivalenti.

Dispożittiv

- (1) Ir-rikors huwa miċhud.
- (2) M'hemmx lok li tingħata deċizzjoni fuq it-talba ta' intervent ta' Timab Ibérica SL.
- (3) Química Atlántica Lda għandha tbatl l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk tal-Kummissjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU C 113, 16.5.2009.

**Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tal-15 ta' Jannar
2010 — United Phosphorus vs Il-Kummissjoni**

(Kawża T-95/09 R II)

**(“Proċeduri għal miżuri provviżorji — Direttiva 91/414/KEE
— Deċizzjoni dwar in-noninkluzjoni tan-napropamide fl-
Anness I tad-Direttiva 91/414 — Proroga ta' miżura ta'
sospensjoni tal-eżekuzzjoni”)**

(2010/C 51/63)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: United Phosphorus Ltd (Warrington, Cheshire, ir-
Renju Unit) (rappreżentanti: C. Mereu u K. Van Maldegem,
avvukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L. Parpala u
N. Rasmussen, aġenti)

Suġġett

Talba intiża li tinkiseb miżura ta' sospensjoni tal-eżekuzzjoni tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/902/KE, tas-7 ta' Novembru 2008, dwar in-noninkluzjoni tan-napropamide fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom dik is-sustanza (ĠU L 326, p. 35)

Dispożittiv

(1) Il-miżura ta' sospensjoni tal-eżekuzzjoni ordnata fil-punt 1 tad-digriet tal-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-28 ta' April 2009, *United Phosphorus vs Il-Kummissjoni* (T-95/09 R, mhux ippubblikata fil-Ġabra) hija pprorogata sat-30 ta' Novembru 2010, mingħajr madankollu ma din tkun tista' tiġi pprorogata wara d-data li fiha tingħata d-deċiżjoni għall-kawża prinċipali jew wara d-data tat-tlestija formali tal-proċedura aċċellerata mibdija fir-rigward tan-napropamide skont l-Artikolu 13 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 33/2008, tas-17 ta' Jannar 2008, li jistipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward ta' proċedura regolari u aċċellerata għall-valutazzjoni ta' sustanzi attivi li kienu jaġhmlu parti mill-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) ta' din id-Direttiva iżda li ma ġewx inklużi fl-Anness I tagħha (ĠU L 15, p. 5).

(2) L-ispejjeż huma rriżervati.

Digriet tal-President tal-Qorti Ġenerali tat-8 ta' Jannar 2010 — Escola Superior Agrária de Coimbra vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-446/09 R)

(“Proċeduri għal miżuri provviżorji — Programme Life — Rimbors ta' parti mis-somom imħallsa — Ordni ta' rkupru — Nota ta' debitu — Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni — Dannu finanzjarju — Ċirkustanzi eċċezzjonali — Nuqqas ta' urgenza”)

(2010/C 51/64)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Partijiet

Rikorrenti: Escola Superior Agrária de Coimbra (Coimbra, il-Portugall) (rappreżentant: J. Pais do Amaral, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Braga da Cruz u J.-B. Laignelet, aġenti)

Suġġett

Talba għas-sospensjoni tal-eżekuzzjoni tad-deċiżjonijiet li jikkontjenu, rispettivament, l-ittra tal-Kummissjoni D(2009) 224268, tad-9 ta' Settembru 2009, li għandha bħala suġġett ordni ta' rkupru, u n-nota ta' debitu tal-Kummissjoni Nru 3230909105, tal-11 ta' Settembru 2009, għall-ammont ta' EUR 327 500,35.

Dispożittiv

(1) It-talba għal miżuri provviżorji hija miċhuda.

(2) L-ispejjeż huma rriżervati.

Rikors ippreżentat fl-20 ta' Novembru 2009 — Il-Kummissjoni Ewropea vs New Acoustic Music u Anna Hildur Hildibrandsdottir

(Kawża T-464/09)

(2010/C 51/65)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: A.-M. Rouchaud-Joët, N. Bambara, aġenti, assistiti minn C. Erkelens, lawyer)

Konvenuti: New Acoustic Music (Orpington, ir-Renju Unit) u Anna Hildur Hildibrandsdottir (Orpington)

Talbiet tar-rikorrenti

— tikkundanna lill-konvenuti jhallsu lura lill-Kummissjoni l-ammont ta' EUR 31,13623, prinċipalment, flimkien mal-interessi bir-rata ta' 7,70 % fis-sena mid-data tal-14 ta' Jannar 2008 sad-data li fiha jsir l-aħhar pagament;

— tikkundanna lill-konvenuti għall-ispejjeż, inklużi dawk sostnuti mill-Kummissjoni.

Motivi u argumenti prinċipali

Dan ir-rikors jirrigwarda ftehim ta' għoti, identifikat bin-numru ta' kuntratt 2003-1895/001-001, bejn il-Kummissjoni Ewropea (iktar 'il quddiem il-“Kummissjoni”) u n-New Acoustic Music Association (iktar 'il quddiem in-“NAMA”), irrappreżentata minn Anna Hildur Hildibrandsdottir, sabiex jitwettaq il-proġett intitolat CLT2003/A1/GB-317 — European Music Roadwork fil-qafas tal-programm “Kulture 2000”⁽¹⁾.

Permezz tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti titlob lill-Qorti tal-Prim'Istanza tordna lill-konvenuti, li huma responsabbli in solidum għall-ammont shih, wiehed fin-nuqqas tal-iehor, sabiex ihallsu lura lill-Kummissjoni s-somma ta' EUR 31,13623, flimkien mal-interessi minhabba nuqqas ta' hlas, li jirriżultaw mid-differenza bejn is-somma mħallsa minn qabel mir-rikorrenti lin-NAMA għall-implementazzjoni tal-proġetti ffinanzjati bil-ftehim ta' għoti u s-somma li n-NAMA hija intitolata għaliha.

Insostenn tar-rikors taghha, ir-rikorrenti tqajjem motiv wiehed. Hija ssostni li n-NAMA kisret l-obbligi kuntrattwali taghha billi naqset li thallas lura parti mill-hlas minn qabel magħmul mill-Kummissjoni peress li l-ispejjeż eligibbli reali kienu inqas mill-istima tal-ispejjeż totali.

Il-Kummissjoni ssostni li kemm Acoustic u kemm Anna Hildur Hildibrandsdottir, fil-kapaċita taghha ta' soċju u rappreżentant legali awtorizzat tan-NAMA, huma responsabbli *in solidum* ghas-somma dovuta.

(¹) Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, Nru 508/2000/KE, tal-14 ta' Frar 2000, li tistabbilixxi l-programm Kultura 2000 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 16, Vol. 01, P. 97).

Rikors ippreżentat fl-4 ta' Diċembru 2009 — Il-Polonja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-486/09)

(2010/C 51/66)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentant: M. Szpunar, aġent)

Konvenut: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/721/KE, tal-24 ta' Settembru 2009 (notifikata bid-dokument numru C(2009) 7044), li teskludi mill-finanzjament Komunitarju ċerta nefqa mgarrba mill-Istati Membri taht it-Taqsima ta' Garanzija ta' Fond Agrikolu Ewropew dwar Gwida u Garanzija (FAEGG), il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u l-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (l-FAEŻR) (¹), fil-parti li teskludi mill-finanzjament Komunitarju l-ammont ta' PLN 47 152 775, imhallas mill-aġenzija tal-hlas akkreditata tar-Repubblika tal-Polonja;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-deċiżjoni kkontestata tipprovdi għal korrezzjoni finanzjarja ugwali għal 5 % tan-nefqa effettwata fl-2005 taht il-pjan ta' żvilupp rurali, intiża għas-sostenn tal-agrikoltura f'żoni ekonomikament żvantaġġati u tal-imprizi agroambjentali. Din il-

korrezzjoni giet adottata minhabba allegati nuqqasijiet fil-verifiki bir-reqqa fir-rigward tar-rispett tal-prinċipji ta' Prattika ta' Biedja Tajba, fis-sistema ta' sanzjonijiet, fir-rapporti dwar il-kontrolli fuq il-post u fil-koordinazzjoni bejn il-kontrolli fuq l-obbligi kollha relatati ma' attivitajiet agroambjentali.

Ir-rikorrenti tikkontesta l-allegati nuqqasijiet billi tressaq, fir-rigward tad-deċiżjoni kkontestata, il-motivi li ġejjin.

L-ewwel nett, ir-rikorrenti tinvoka ksur tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tar-Regolament Nru 1258/1999 (²) u tal-Artikolu 31(1) tar-Regolament Nru 1290/2005 (³) kif ukoll ksur tal-Linji Gwida Nru VI/5330/97 minhabba l-applikazzjoni ta' korrezzjoni finanzjarja bbażata fuq evalwazzjoni żbaljata tal-fatti u interpretazzjoni żbaljata tal-ligi. Skont ir-rikorrenti, ma jeżisti ebda wiehed min-nuqqasijiet użati bhala l-bażi tal-korrezzjoni finanzjarja u n-nefqa eskluża mill-finanzjament Komunitarju skont id-deċiżjoni kkontestata twettqet b'mod konformi mad-dispożizzjonijiet Komunitarji.

Permezz tal-ewwel motiv, ir-rikorrenti taferma li r-rapporti dwar il-kontrolli fuq il-post jikkonfermaw il-verifika tal-prinċipji ta' Prattika ta' Biedja Tajba kollha, inkluż il-kontroll tal-konformità mal-limitu annwali ta' fertilizzanti ma' fertilizzant naturali skont l-Artikolu 28 tar-Regolament Nru 796/2004 (⁴). Ir-rikorrenti ssostni wkoll li l-verifiki amministrattivi, li jinkludu wkoll kontroll bir-reqqa flimkien mas-sistema ta' identifikazzjoni u ta' registrazzjoni tal-annimali, ma sarux għaliex din is-sistema ma setghatx tintuża bhala referenza għall-kontroll bir-reqqa u għalhekk it-tweqqi ta' kontrolli bir-reqqa fi hdan din is-sistema ma kienx mehtieg taht l-Artikolu 68 tar-Regolament Nru 817/2004 (⁵). Ir-rikorrenti tenfasizza wkoll li s-sistema ta' sanzjonijiet għal ksur tal-prinċipji ta' Prattika ta' Biedja Tajba kellha titqies bhala effettiva meta tirreferi għas-sitwazzjoni tal-ewwel sena ta' implementazzjoni tal-pjan ta' żvilupp rurali, u saħansitra bhala iktar rigoruża mis-sistema attwali tas-sanzjonijiet Komunitarji u għalhekk perfettament konsistenti mal-Artikolu 73 tar-Regolament Nru 817/2004. Barra minn hekk, permezz tal-ewwel motiv, ir-rikorrenti tallega li kontrolli eżawrjenti fuq il-post kienu ggarantiti b'mod iktar komplut minn dak mehtieg taht it-tielet paragrafu tal-Artikolu 69 tar-Regolament Nru 817/2004.

It-tieni nett, ir-rikorrenti tinvoka ksur tar-raba' subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tar-Regolament Nru 1258/1999 u tal-Artikolu 31(2) tar-Regolament Nru 1290/2005, ksur tal-Linji Gwida Nru VI/5330/97 u ksur tal-prinċipju ta' proporzjonalità, sa fejn giet applikata korrezzjoni fissa eċċessiva fir-rigward tar-riskju ta' xi telf finanzjarju għall-baġit tal-Komunità. Ir-rikorrenti temmen li l-ebda wiehed mill-allegati nuqqasijiet meħuda bhala l-bażi tal-korrezzjoni applikata ma seta' jwassal għal telf finanzjarju għall-Komunità u li, fi kwalunkwe każ, dan it-telf finanzjarju kien ser ikun assolutament negligibbli u ferm inqas mill-ammont eskluż mill-finanzjament Komunitarju taht id-deċiżjoni kkontestata.

It-tielet nett, ir-rikorrenti tinwoka ksur tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 296 TFUE, minhabba motivazzjoni insuffiċjenti tad-deċiżjoni kkontestata. Ir-rikorrenti tqis li l-Kummissjoni ma pprovdietx kjarifika u ma hallietx lill-awtoritajiet Pollakki jiehdu konjizzjoni tal-korrezzjoni importanti ordnata fir-rigward tal-allegati nuqqasijiet.

⁽¹⁾ GU L 257, p. 28.

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1258/1999, tas-17 ta' Mejju 1999, dwar il-finanzjament tal-politika komuni agrikola (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 25, p. 414).

⁽³⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005, tal-21 ta' Ġunju 2005, dwar il-finanzjament tal-politika komuni agrikola (GU L 209, p. 1).

⁽⁴⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 796/2004, tal-21 ta' April 2004, li jippreskrivi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' konformità, modulazzjoni u amministrazzjoni integrata u sistema ta' kontroll kif hemm provvediment dwarhom fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1782/2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' sostenn dirett taht il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' sostenn għall-bdiewa (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 44, p. 243).

⁽⁵⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 817/2004, tad-29 ta' April 2004, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u l-Garanzija (FAEGG) (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 3, Vol. 46, p. 87).

Appell ipprezentat fid-9 ta' Diċembru 2009 minn Petrus Kerstens mis-sentenza mogħtija fid-29 ta' Settembru 2009 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-102/07, Kerstens vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-498/09 P)

(2010/C 51/67)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Appellant: Petrus Kerstens (Overijse, il-Belġju) (rappreżentant: C. Mourato, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellant

— jannulla s-sentenza appellata;

— jirrinwija l-kawża lit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea;

— jikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Aggravji u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan l-appell, l-appellant jitlob l-annullament tas-sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (TSP) tad-29 ta'

Settembru 2009, mogħtija fil-Kawża Kerstens vs Il-Kummissjoni, F-102/07, li permezz tagħha t-TSP ċaħad bħala infondat rikors li għandu bħala suġġett talba għall-annullament ta' diversi deċiżjonijiet tal-Kummissjoni dwar l-ghoti lill-appellant ta' punti ta' prijorità tad-Direttorat Ġenerali (PPDG) u ta' punti ta' prijorità minhabba funzjonijiet addizzjonali mwettqa fl-interess tal-istituzzjoni (PPII) fil-proċeduri ta' promozzjoni 2004, 2005 u 2006.

Insostenn tal-appell tiegħu, l-appellant jinvoka żewġ aggravji bbażati fuq:

— żball ta' liġi mit-TSP fl-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali, tal-Artikolu 5 tad-dispożizzjonijiet ġenerali dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu 45 tar-Regolamenti tal-Persunal u ta' kriterji ddefiniti mid-Direttur tal-Uffiċċju għall-Amministrazzjoni u l-Pagament ta' Drittijiet Indivdwal għall-ghoti ta' punti ta' prijorità għas-sena 2005 skont id-dispożizzjoni ċċitata iktar 'il fuq kif ukoll żnaturament tal-provi;

— nuqqas ta' rispett tad-drittijiet tad-difiża inkwantu t-TSP ibbaża ruħu fuq allegat estratt tar-rapport tal-iżvilupp tal-karriera 2004 li ma ġiex ipprezentat u ma setax jiġi kkontestat mill-partijiet.

Rikors ipprezentat fil-11 ta' Diċembru 2009 — Inovis vs UASI — Sonaecom (INOVIS)

(Kawża T-502/09)

(2010/C 51/68)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Inovis, Inc. (Alpharetta, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: R. Black u B. Ladas, solicitors)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Sonaecom — Serviços de Comunicações, S.A. (Maia, il-Portugall)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tal-14 ta' Settembru 2009, fil-Każ R 1691/2008-1;

— tordna lill-Bord tal-Appell tal-UASI sabiex jirreġistra l-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja; u

— tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk tar-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali “INOVIS”, għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 35, 38 u 42

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-oħra fil-proċedimenti quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: reġistrazzjoni għat-trade mark verbali Portugiża “NOVIS”, għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 35, 37, 38, 41 u 42

Deċżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqughha

Deċżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009 billi l-Bord tal-Appell żbalja meta: (i) injora d-differenzi cari bejn il-prodotti u s-servizzi koperti rispettivament mit-trade marks ikkonċernati u, b'mod partikolari, meta kkunsidra b'mod żbaljat li t-trade mark ta' qabel kienet tkopri l-klassijiet 9 u 42, filwaqt li r-reġistrazzjoni għal dawn il-klassijiet kienet ġiet irrifjutata mill-Uffiċċju tat-trade marks Portugiż, u li, fi kwalunkwe każ, din ir-reġistrazzjoni ma ġietx ipprovata matul il-proċedimenti; (ii) injora d-differenzi kunċettawli bejn it-trade marks ikkonċernati; u (iii) iddeċieda li kien hemm possibbiltà ta' konfużjoni bejn it-trade marks ikkonċernati.

Rikors ippreżentat fis-16 ta' Diċembru 2009 — Cybergun vs UASI — Umarex Sportwaffen (AK 47)

(Kawża T-503/09)

(2010/C 51/69)

Lingwa tal-preżentata tar-rikors: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Cybergun (Bondoufle, Franza) (rappreżentant: S. Guyot, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti oħra quddiem il-Bord tal-Appell: Umarex Sportwaffen GmbH & Co. KG (Arnsberg, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI mogħtija fit-8 ta' Ottubru 2009 inkwantu hija ddikjarat l-invalidità tat-trade mark AK 47.

— tikkundanna, skont l-Artikolu 87(2) u 91 tar-Regoli tal-Proċedura, lill-UASI għall-ispejjeż li jinkludu l-ispejjeż sostnuti mir-rikorrenti għall-finijiet tal-kawża preżenti, b'mod partikolari, l-ispejjeż tat-traduzzjoni tad-dokumenti, l-onorarji tal-avukat tagħha, u, jekk ikun il-każ, tal-akkomodazzjoni u tat-trasport; il-Qorti Ġenerali hija mitluba li tistabbilixxi din is-somma għal EUR 20 000

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja reġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: it-trade mark verbali “AK 47” għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 28 u 38 (trade mark Komunitarja Nru 3 249 381)

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: Umarex Sportwaffen GmbH & Co. KG

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni: tiċhad it-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark ikkonċernata

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: tannulla d-deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni u tiddikjara l-invalidità tat-trade mark Komunitarja

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 207/2009] u tal-Artikolu 51(1) tar-Regolament Nru 40/94 [li sar l-Artikolu 52(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009].

Rikors ippreżentat fis-16 ta' Diċembru 2009 — Carlyle vs UASI — Mascha & Regner Consulting (CAFE CARLYLE)

(Kawża T-505/09)

(2010/C 51/70)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: The Carlyle, LLC (St. Louis, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: E. Cornu, E. De Gryse u D. Moreau, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Mascha & Regner Consulting KEG (Vjenna, l-Awstrija)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade Marks u Disinni), tat-8 ta' Ottubru 2009, fil-Każ R 239/2009-4; u

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett tat-talba għal revoka: It-trade mark verbali "CAFE CARLYLE", għal servizzi fil-klassi 42

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrenti

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tat-trade mark Komunitarja: Il-parti l-ohra quddiem il-Bord tal-Appell

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni: Talba għal revoka miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Trade mark Komunitarja kkonċernata revokata

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 51(1)(a), tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell kien żbaljat meta interpreta b'mod wisq restrittiv il-kunċett ta' użu ġenwin. Barra minn hekk, il-Bord tal-Appell naqas: (i) milli jiehu inkunsiderazzjoni kif inhu xieraq tal-provi tal-użu mressqa mir-rikorrenti quddiem id-Divizjoni tal-Kancellazzjoni; (ii) milli jevalwa korrettament il-portata ta' dawn il-provi tal-użu; u (iii) milli jagħmel evalwazzjoni shiha ta' dan.

Rikors ipprezentat fis-16 ta' Diċembru 2009 — Carlyle vs UASI — Mascha & Regner Consulting (THE CARLYLE)

(Kawża T-506/09)

(2010/C 51/71)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: The Carlyle, LLC (St. Louis, l-Istati Uniti) (rappreżentanti: E. Cornu, E. De Gryse u D. Moreau, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Partijiet ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Mascha & Regner Consulting KEG (Vjenna, l-Awstrija)

Talbiet tar-rikorrenti

— Tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tat-8 ta' Diċembru 2009, fil-Każ R 240/2009-4; u

— Tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja rreġistrata li hija s-sugġett ta' applikazzjoni għal revoka: Trade mark verbali "THE CARLYLE", għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 3, 25 u 42

Proprietarju tat-trade mark Komunitarja: Ir-rikorrenti

Parti li qed titlob ir-revoka tat-trade mark Komunitarja: Il-parti l-ohra quddiem il-Bord tal-Appell

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Kancellazzjoni: Applikazzjoni għal revoka miċhuda parzjalment.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Revoka tat-trade mark ikkonċernata

Motivi invokati: Ksur tal-Artikolu 51(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, inkwantu l-Bord tal-Appell għamel żball meta interpreta l-kunċett ta' użu ġenwin b'mod wisq restrittiv. Barra minn hekk, il-Bord tal-Appell naqas: (i) milli jiehu inkunsiderazzjoni, b'mod xieraq, il-provi ta' użu pprovduti mir-rikorrenti quddiem id-Divizjoni tal-Kancellazzjoni; (ii) milli jevalwa, b'mod korrett, l-ambitu tal-imsemmija provi ta' użu; u (iii) milli jagħmel evalwazzjoni ġenerali ta' dan.

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Diċembru 2009 — Baena Grupo vs UASI — Neuman u Galdeano del Sel (Disinni)

(Kawża T-513/09)

(2010/C 51/72)

Lingwa tar-rikors: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: José Manuel Baena Grupo, SA (Santa Perpètua de Mogoda, Spanja) (rappreżentant: A. Canela Giménez, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Partijiet ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Herbert Neuman u Andoni Galdeano del Sel (Tarifa, Spanja)

Talbiet tar-rikorrenti

— Tilqa r-rikors ipprezentat kontra d-deċiżjoni tat-Tielet Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI), tal-14 ta' Ottubru 2009, fil-Każ R 1323/2008-3.

— Tannulla d-deċiżjoni tal-UASI.

— Tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Disinn Komunitarju rreġistrat li huwa s-suġġett tat-talba għal dikjarazzjoni ta' invalidità: Disinn Komunitarju rreġistrat Nru 000426 895-0002 għal "ornamentazzjoni għal teeshirts, ornamentazzjoni għal brieret, ornamentazzjoni għal stikers, ornamentazzjoni għal materjal stampat, inkluż materjal pubbliċitarju".

Proprietarju tad-disinn Komunitarju: Ir-rikorrenti.

Parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità tad-disinn Komunitarju: Herbert Neuman u Adoni Galdeano Del Sel.

Trade mark, sinjal jew disinn tal-parti li qed titlob id-dikjarazzjoni ta' invalidità: Trade mark figurattiva Kommunitarja Nru 1 312 651, għal prodotti fil-klassijiet 25, 28 u 32 tal-Klassifikazzjoni ta' Nizza.

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Invalidità tad-Dipartiment tad-Disinni: Rikors milqugħ u disinn iddikjarat invalidu.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Deċiżjoni kkontestata annullata u, abbażi tal-fakultà mogħtija lill mill-Artikolu 60(1) tar-Regolament Nru 6/2002, dwar id-disinji Komunitarji, iddeċieda l-appell fuq il-mertu u ddikjara d-disinn Komunitarju invalidu.

Motivi invokati: Interpretazzjoni żbaljata tal-Artikolu 6(1) tar-Regolament Nru 6/2002.

Rikors ipprezentat fil-31 ta' Diċembru 2009 — De Post vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-514/09)

(2010/C 51/73)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: De Post NV van publiek recht (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: R. Martens u B. Schutyser, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea li jagħti l-kuntratt imsemmi fis-sejha għall-offerti Nru 10234 "It-trasport u d-distribuzzjoni ta' kuljum tal-Ġurnal Uffiċjali, kotba, kif ukoll perjodiċi ohra u pubblikazzjonijiet" (ĠU 2009/S 176–253034) lil "Entreprises des Postes et Télécommunications Luxembourg" u mhux lir-rikorrenti, kif din tal-ahhar giet innotifikata fis-17 ta' Diċembru 2009;

— fil-każ li fiż-żmien li tingħata is-sentenza, l-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet ikun diġà ffirmat l-kuntratt ma' Entreprises des Postes et Télécommunications Luxembourg skont is-sejha għal offerti Nru 10234, tiddikjara l-kuntratt null u bla effett;

— kumpens għad-danni għat-telf subit mir-rikorrenti b'konsegwenza tad-deċiżjoni kkontestata, stmat b'mod provviżorju għal EUR 2 386 444.94, biż-żieda tal-interessi moratorji u komposti, mid-data tal-preżentata ta' dan ir-rikors;

— tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż tal-proċeduri, inklużi l-ispejjeż tal-parir legali sostnuti mir-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti titlob minn naħa, l-annullament tad-deċiżjoni tal-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea (iktar 'il quddiem l-"Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet"), tas-17 ta' Diċembru 2009, li jagħti l-kuntratt imsemmi fis-sejha għal offerti Nru 10234 "It-trasport u d-distribuzzjoni ta' kuljum tal-Ġurnal Uffiċjali, kotba, kif ukoll perjodiċi ohra u pubblikazzjonijiet" (ĠU 2009/S 176–253034) lil Entreprises des Postes et Télécommunications Luxembourg (iktar 'il quddiem "Post Luxembourg") u, konsegwentement, li ma jagħtix il-kuntratt lir-rikorrenti u, min-naħa l-oħra, kumpens tal-ammont stimat għal EUR 2 386 444.94 għad-danni allegatament subiti mir-rikorrenti minhabba ċ-ċaħda tal-offerta tagħha.

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tressaq motiv wiehed li hu maqsum f'erba' partijiet.

L-ewwel u l-uniku motiv imressaq mir-rikorrenti jirrigwarda l-allegat ksur mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-prinċipji ta' trasparenza u ta' trattament ugwali tal-offerenti li jinsabu fl-Artikolu 15 TFUE u fl-Artikolu 89 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002, tal-25 ta' Ġunju 2002, rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (iktar 'il quddiem ir-"Regolament Finanzjarju")⁽¹⁾, il-ksur tal-obbligu li l-kuntratt jingħata abbażi ta' evalwazzjoni ta' kriterji tas-selezzjoni li jinsabu fl-Artikolu 100(1) tar-Regolament Finanzjarju, in-nuqqas ta' motivazzjoni xierqa għad-deċiżjoni tiegħu (ksur tal-Artikolu 296 TFUE) u diversi żbalji manifesti ta' evalwazzjoni li allegatament wettaq, li għaldaqstant jinvalidaw id-deċiżjoni tiegħu li l-offerta ta' Post Luxembourg hija l-iktar offerta ekonomikament vantaġġuża u mhux dik tar-rikorrenti.

Fl-ewwel parti tal-motiv ir-rikorrenti ssostni li l-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet naqas milli jibbaża d-deċiżjoni tiegħu fuq il-kriterji tas-selezzjoni u l-ghoti, bi ksur tal-Artikolu 100(1) tar-Regolament Finanzjarju.

Fit-tieni parti tal-motiv, ir-rikorrenti targumenta li, fl-evalwazzjoni tal-offerti, l-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet applika diversi subkriterji li ma kinux inkużi fl-ispeċifikazzjonijiet tas-sejha għal offerti u għaldaqstant, kiser il-prinċipju ta' trasparenza kif stabbilit mill-Artikolu 15 TFUE u l-Artikolu 89 tar-Regolament Finanzjarju.

Fit-tielet parti tal-motiv tagħha, ir-rikorrenti ssostni li l-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet applika il-kriterji miftuha għall-ghoti tekniċi b'mod inkonsistenti, u għalhekk effettivament elimina t-trasparenza mill-proċess ta' evalwazzjoni.

Fir-raba' parti tal-motiv tagħha, ir-rikorrenti ssostni li l-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet, bi ksur tal-Artikoli 15 u 296 TFUE, l-Artikolu 89 tar-Regolament Finanzjarju, kif ukoll tar-rekwiżiti proċedurali ġenerali tal-obbligu ta' motivazzjoni u ta' trasparenza, ma pprovdix dikjarazzjoni ċara, u mhux ekwivoka, tar-raġunijiet tal-evalwazzjoni tal-offerti, peress li l-motivazzjoni tad-deċiżjoni hija allegatament kontradittorja u vvizzjata minn żbalji manifesti ta' evalwazzjoni.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li peress li d-deċiżjoni kkontestata hija vvizzjata minn ksur tad-dritt Ewropew, l-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet wettaq żball, u konsegwentement huwa responsabbli taht l-Artikolu 340 TFUE. Fil-fatt, ir-rikorrenti ssostni li minhabba d-deċiżjoni li l-kuntratt jingħata lill-Post Luxembourg minflok lir-rikorrenti, din tal-aħhar batiet telf serju, li jinkludi l-opportunità li l-kuntratt jingħata lilha u l-ispejjeż kollha li għamlet sabiex tipprepara u tfassal l-offerta, kif ukoll sabiex tiddefendi l-pożizzjoni tagħha.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002, tal-25 ta' Ġunju 2002, rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 4, p. 74)

Appell ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2009 minn Luigi Marcuccio mid-digriet mogħti fis-7 ta' Ottubru 2009 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-3/08, Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-515/09 P)

(2010/C 51/74)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Appellant: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellant

- fi kwalunkwe każ, tannulla d-digriet ikkontestat fl-intier tiegħu u mingħajr l-ebda eċċezzjoni;
- tiddikjara li r-rikors tal-ewwel istanza, li wassal għad-digriet ikkontestat, kien perfettament ammissibbli fl-intier tiegħu u mingħajr l-ebda eċċezzjoni;
- prinċipalment, tilqa' fl-intier tagħha u mingħajr l-ebda eċċezzjoni t-talba tal-appellant li tinsab fir-rikors tal-ewwel istanza;
- tikkundanna lill-appellata tirrimborsa lill-appellant l-ispejjeż, id-drittijiet u l-onorarij kollha li dan tal-aħhar soffra fl-istanzi kollha tal-kawża inkwistjoni;
- sussidjarjament, tibgħat il-kawża inkwistjoni quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku, kompost b'mod differenti, sabiex jiddeciedi mill-ġdid il-mertu tagħha;

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appell preżenti huwa dirett kontra d-digriet mogħti fis-7 ta' Ottubru 2009 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-3/08. Dan id-digriet ċaħad bħala manifestament infondat rikors li kellu bħala suġġett l-annullament tad-deċiżjoni li permezz tagħha l-Kummissjoni rrifjutat li tibgħat lill-appellant traduzzjoni bil-lingwa Taljana ta' deċiżjoni preċedenti, kif ukoll il-kundanna tal-appellata għall-kumpens għad-danni li huwa kien soffra minhabba din iċ-ċaħda. Id-digriet ikkontestat ikkundanna wkoll lill-appellant, skont l-Artikolu 94(a) tar-Regoli tal-Proċedura tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku, irodd lit-Tribunal l-ammont ta' EUR 1 000.

Insostenn tal-argumenti tiegħu, l-appellant isostni l-aggravji segwenti:

- nuqqas assolut ta' motivazzjoni, anki minhabba deformazzjoni u żnaturament tal-fatti, fir-rigward tad-dikjarazzjoni tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku dwar il-possibbiltà għall-appellant li jifhem il-kontenut tal-ittra inkwistjoni, fil-verżjoni lingwistika li biha giet innotifikata lill;
- ksur tad-dispożizzjonijiet legali fir-rigward tad-dritt ta' kull individwu li jikkomunika ma' istituzzjoni Komunitarja billi juża lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea li tkun tal-għażla tiegħu u tad-dritt tiegħu li jirċievi r-risposta fl-istess lingwa;
- interpretazzjoni u applikazzjoni żbaljata tal-Artikolu 94 tar-Regoli tal-Procedura tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku.

Appell ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2009 minn Luigi Marcuccio mid-digriet mogħti fis-7 ta' Ottubru 2009 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-122/07, Marcuccio vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-516/09 P)

(2010/C 51/75)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Appellant: Luigi Marcuccio (Tricase, l-Italja) (rappreżentant: G. Cipressa, avukat)

Appellata: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellant

- fi kwalunkwe każ: tannulla d-digriet ikkontestat fl-intier tiegħu u mingħajr l-ebda eċċezzjoni;
- tiddikjara li r-rikors tal-ewwel istanza, li wassal għad-digriet ikkontestat, kien perfettament ammissibbli fl-intier tiegħu u mingħajr l-ebda eċċezzjoni;
- prinċipalment, tilqa' fl-intier tagħha u mingħajr l-ebda eċċezzjoni t-talba tal-appellant li tinsab fir-rikors tal-ewwel istanza;
- tikkundanna lill-appellata tirrimborsa lill-appellant l-ispejjeż, id-drittijiet u l-onorarji kollha li dan tal-aħħar soffra fl-istanzi kollha tal-kawża inkwistjoni;
- sussidjarjament, tibgħat il-kawża inkwistjoni quddiem it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku, kompost b'mod differenti, sabiex jiddeċiedi mill-ġdid il-mertu tagħha;

Aggravji u argumenti prinċipali

L-appell preżenti huwa dirett kontra d-digriet mogħti fis-7 ta' Ottubru 2009 mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fil-Kawża F-122/07. Dan id-digriet ċaħad, bħala parzjalment manifestament inammissibbli u bħala parzjalment manifestament infondat fid-dritt, rikors li kellu bħala suggett, prinċipalment, l-annullament tad-deċiżjoni li biha l-appellata ċaħdet it-talba tal-appellant sabiex titwettaq investigazzjoni dwar ċerti fatti li sehhew lill-appellant matul is-snin 2001 u 2003, kif ukoll il-kundanna tal-appellata għall-kumpens għad-danni morali li huwa soffra.

Insostenn tat-talbiet tiegħu, l-appellant isostni żnaturament u deformazzjoni tal-fatti fid-digriet ikkontestat, kif ukoll interpretazzjoni u applikazzjoni żbaljata tal-obbligu ta' motivazzjoni tal-atti.

Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2009 — Alstom vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-517/09)

(2010/C 51/76)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Alstom (Levallois Perret, Franza) (rappreżentanti: J. Derenne u A. Müller-Rappard, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-7 ta' Ottubru 2009 fil-Każ COMP/F/39.129 — Transformers tal-Elettriku; u
- tannulla d-deċiżjoni tal-Uffiċjal tal-Kontabbiltà tal-Kummissjoni tal-10 ta' Diċembru 2009;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

B'dan ir-rikors Alstom titlob, minn naha wahda, l-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2009) 7601 finali mogħtija fis-7 ta' Ottubru 2009 — Transformers tal-Elettriku dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE (issa Artikolu 101 TFUE) u l-Artikolu 53 ŻEE, dwar akkordju fis-suq Ewropew tat-transformers tal-elettriku u, min-naha l-oħra, l-annullament tad-deċiżjoni tal-Uffiċjal tal-Kontabbiltà tal-Kummissjoni tal-10 ta' Diċembru 2009 li tiċħad it-talba ta' Alstom sabiex tagħti garanzija finanzjarja matul il-proċeduri mibdija permezz ta' dan ir-rikors.

Insostenn tat-talba tagħha għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-7 ta' Ottubru 2009, ir-rikorrenti tissolleva tliet motivi bbażati fuq:

- ksur tad-dispożizzjonijiet legali applikabbli għas-solidarjeta' inkwantu l-Kummissjoni iddikjarat bħala responsabbli *in solidum* għall-istess ksur żewġ impriżi, li l-Kummissjoni ma setgħetx, individwalment u b'mod awtonomu, iżomm bħala direttament u formalment responsabbli tal-ksur;
- ksur tal-Artikolu 296 TFUE inkwantu d-deċiżjoni kkontestata hija vvizzjata:
- b'motivazzjoni insuffiċjenti dwar l-eżistenza ta' influwenza fuq il-kummerċ bejn Stati Membri;
- b'nuqqas ta' motivazzjoni dwar l-affermazzjoni tal-Kummissjoni li Alstom ma kkonfutax il-preżunzjoni ta' responsabbiltà tal-kumpannija parent għall-aġir tas-sussidjarja u ma wrietx l-awtonomija tas-sussidjarja;
- b'kuntradizzjoni tal-motivi fir-rigward tar-responsabbiltà kumulattiva ta' Alstom u ta' Alstom T&D SA;
- ksur tal-Artikolu 101 TFUE fir-rigward tar-regoli dwar l-imputabbiltà tal-kumpanniji parent fir-rigward ta' ksur kommess mis-sussidjarji tagħhom inkwantu l-Kummissjoni bbażat ruhha fuq ġurisprudenza li tikser id-dritt tal-Unjoni Ewropea u li għalhekk ma għandhiex tiġi applikata peress li holgot, permezz ta' deċiżjoni ġudizzjarja, prinċipju ta' preżunzjoni inkonfutabbli, ibbażata mhux fuq l-awtonomija jew l-aġir fis-suq iżda fuq ir-rabtiet ekonomiċi, legali u organizzattivi, karatteristiċi ġeneriċi inerenti għal kull grupp ta' kumpanniji.

Insostenn tat-talba tagħha għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Uffiċjal tal-Kontabbiltà tal-Kummissjoni tal-10 ta' Diċembru 2009, ir-rikorrenti tissolleva s-segwenti motivi bbażati fuq:

- nuqqas ta' bażi legali inkwantu d-deċiżjoni li tiċhad it-talba sabiex tagħti garanzija finanzjarja matul il-proċeduri ta' annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-7 ta' Ottubru 2009 ma hijiex legalment ibbażata, la fuq ir-Regolament finanzjarju tal-Kunsill Nru 1605/2002 ⁽¹⁾, u lanqas fuq ir-regolament ta' implementazzjoni tiegħu Nru 2342/2002, emendat bir-Regolament Nru 1248/2006 ⁽²⁾;
- ksur tal-prinċipju ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi inkwantu d-deċiżjoni tal-Uffiċjal tal-Kontabbiltà interpretat b'mod żbaljat l-aspettattivi legittimi li l-prassi preċedenti tal-Kummissjoni kienet żviluppat;
- ksur tal-prinċipju ta' ugwaljanza inkwantu l-approċċ il-ġdid tal-Uffiċjal tal-Kontabbiltà tal-Kummissjoni, mingħajr miżura ta' pubbliċità preċedenti jew miżuri tranzitorji, poġġa lil

Alstom f'pożizzjoni inugwali meta mqabbla mad-debituri ta' ammendi li setgħu jagħtu garanzija finanzjarja qabel il-bdil ta' dan l-approċċ;

- ksur tal-obbligu li żball ta' interpretazzjoni jiġi kkorreġut pubblikament f'każ meta l-Qorti Ġenerali tiddeċiedi li l-prassi preċedenti tal-Kummissjoni ma kinitx konformi mar-regolament finanzjarju applikabbli.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002, tal-25 ta' Ġunju 2002, rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 248, p. 1)

⁽²⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 1248/2006, tas-7 ta' Awwissu 2006, li jemenda r-Regolament (KE, Euratom) Nru 2342/2002 li jippreskrivi regoli ddettaljati għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 227, p. 3)

Rikors ipprezentat fit-23 ta' Diċembru 2009 — Toshiba vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-519/09)

(2010/C 51/77)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Toshiba Corp. (rappreżentanti: J. MacLennan, Solicitor, A. Schulz, J. Jourdan u P. Berghe, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea dwar proċediment skont l-Artikolu 81 KE (Artikolu 101 TFUE) u l-Artikolu 53 ŻEE fil-Każ COMP/39.129 — Transformers tal-Elettriku, sa fejn din tirrigwarda lir-rikorrenti;
- tannulla l-multa imposta fuq ir-rikorrenti;
- sussidjarjament, jekk id-deċiżjoni kkontestata tiġi kkonfermata fl-intier tagħha jew in parti, tnaqqas l-ammont tal-multa imposta fuq ir-rikorrenti;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż tar-rikorrenti;
- tiegħu kull miżura li tista' tiġi kkunidrata bħala neċessarja sabiex tiġi implementata s-sentenza tal-Qorti Ġenerali.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors preżenti, ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-7 ta' Ottubru 2009 (Każ COMP/39.129 — Transformers tal-Elettriku) sa fejn il-Kummissjoni kkunsidrat li r-rikorrenti kienet responsabbli għal ksur tal-Artikolu 81 KE u tal-Artikolu 53 ŻEE meta pparteċipat fit-tqassim tas-swieq permezz ta' Gentlemen's Agreement bejn il-produtturi Ewropej u Ġappuniżi tat-transformers tal-elettriku sabiex dawn jirrispettaw is-swieq domestiċi rispettivi u sabiex jastjenu milli jbiegħu f'dawn is-swieq. Sussidjarjament, ir-rikorrenti titlob it-tnaqqis tal-ammont tal-multa.

Ir-rikorrenti tressaq erba' motivi insostenn tar-rikors tagħha.

L-ewwel nett, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni ma wrietx b'mod suffiċjenti skont il-liġi l-eżistenza u l-parteċipazzjoni tar-rikorrenti f'Gentlemen's Agreement jew inkella fi kwalunkwe akkordju jew Prattika miftehma bejn il-produtturi Ewropej u Ġappuniżi ta' transformers tal-elettriku.

It-tieni nett, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni ma setgħetx tiddetermina l-kompetenza fir-rigward tal-allegat Gentlemen's Agreement, anki jekk dan kien, *quod non*, ipprovat. Hija ssostni li, fid-dawl tal-ostakoli għad-dhul għoljin hafna, akkordju bħal dan ma setax ikollu effett immedjat u sostanzjali fuq il-kompetizzjoni fl-UE jew influwenza fuq il-mudell tal-kummerċ bejn l-Istati Membri.

Fit-tielet motiv tagħha, imressaq sussidjarjament, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball fid-deċiżjoni tagħha dwar it-tul tal-ksur u l-parteċipazzjoni tar-rikorrenti fih. Hija ssostni li l-Kummissjoni ma wrietx li ċerti laqgħat kellhom l-inqas għan jew effett antikompetittiv u li bil-parteċipazzjoni tagħha fihom, ir-rikorrenti kisret id-dritt Komunitarju.

B'mod iktar sussidjarju, fir-raba' motiv tagħha, ir-rikorrenti tallega li l-Kummissjoni wettqet żball ta' liġi u ta' fatt meta ffissat l-ammont bażi tal-multa. L-ewwel nett, hija ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball meta għażlet is-sena ta' referenza fil-kalkolu tal-valur tal-bejgħ tar-rikorrenti, u b'hekk injorat il-metodoloġija esposta fil-linji gwida għall-kalkolu tal-multi. Barra minn hekk, skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni meta injorat l-ostakoli għad-dhul għoljin hafna fis-suq Ewropew u meta assumiet li Toshiba setgħet tikseb fis-suq ŻEE l-istess sehem mis-suq bħal fis-suq dinji. Ir-rikorrenti ssostni wkoll li l-Kummissjoni interpretat hażin il-punt 18 tal-linji gwida għall-kalkolu tal-multi sabiex tiġġustifika l-istima tal-valur tal-bejgħ tar-rikorrenti fiż-ŻEE fuq il-baži tal-bejgħ dinji tagħha pjuttost milli teżamina biss l-unici swieq milquta mill-allegat ksur. Konsegwentement, ir-rikorrenti tikkunsidra li l-multa li giet imposta fuqa hija sproporzjonata.

Rikors ippreżentat fil-21 ta' Diċembru 2009 — Areva T&D vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-521/09)

(2010/C 51/78)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Areva T&D SAS (Pariġi, Franza) (rappreżentanti: A. Schild u C. Simphal, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

It-talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni kkontestata fejn tikkonċerna Areva T&D SA; u

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Dan ir-rikors, ippreżentat minn Areva T&D SAS, għandu bħala sugġett l-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni Ewropea C(2009) 7601 finali, tas-7 ta' Ottubru 2009, dwar proċediment skont l-Artikolu 81 tat-Trattat tal-KE (li issa sar l-Artikolu 101 TFUE) u l-Artikolu 53 tal-Ftehim taż-ŻEE — Każ COMP/39.129 — Transformers tal-Elettriku.

Ir-rikorrenti tqajjem erba' motivi insostenn tar-rikors tagħha għal annullament.

L-ewwel motiv jirrigwarda l-ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni taht l-Artikolu 296 TFUE. Ir-rikorrenti tqis li l-Kummissjoni ma mmotivatx id-delega tas-setgħa tagħha ta' sanzjoni konsekuttiva għall-kundanna *in solidum* ta' Areva T&D SA, kif ukoll iż-żieda ta' kundizzjoni addizzjonali għall-kundizzjonijiet stabbiliti mill-Komunikazzjoni tad-19 ta' Frar 2002 sabiex tkun tista' tibbenefika minn immunità mill-multi.

Permezz tat-tieni motiv tagħha, ir-rikorrenti tilmenta li l-Kummissjoni kisret l-Artikolu 101(1) TFUE u b'mod partikolari r-regoli ġuridiċi dwar ir-responsabbiltà għall-ksur tal-liġi tal-kompetizzjoni. Skont ir-rikorrenti, il-Kummissjoni ma setgħetx tattribwixxi lil Areva T&D SA ir-responsabbiltà għall-prattiki antikompetittivi qabel ma sar it-trasferiment minn Alstom T&D SA. Fi żmien il-fatti, Alstom T&D SA ma kinitx fil-fatt kumpannija indipendenti, iżda kumpannija kkontrollata mill-kumpannija parent tagħha, Alstom. Għaldaqstant, il-Kummissjoni jmissha kkunsidrat, skont il-prinċipji li jirregolaw ir-responsabbiltà għal ksur ta' liġi fil-każ ta' trasferiment ta' impriza, li l-kumpannija parent biss fil-mument rilevanti inkwistjoni, f'dan il-każ Alstom, setgħet tinżamm responsabbli għall-prattiki antikompetittivi li sehew qabel it-trasferiment. Ir-rikorrenti tikkunsidra barra minn hekk li meta żammet responsabbli lil Areva T&D SA, il-Kummissjoni kisret il-prinċipji ġenerali tad-dritt ta' ċertezza legali u tan-natura individwali u personali tal-pieni.

Permezz tat-tielet motiv tagħha, ir-rikorrenti tqis li l-Kummissjoni kisret l-Artikolu 101(1) TFUE u b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet legali applikabbli għar-responsabbiltà *in solidum*. Ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni ma setgħetx tikkundanna *in solidum* lil Areva T&D SA u lil Alstom għall-hlas tal-multa ġaladarba dawn ma baqgħux jiffurmaw unità ekonomika fil-jum tad-deċiżjoni. Fl-aħħar nett, ir-rikorrenti tikkunsidra li billi tikkundanna *in solidum* lil Alstom u lil Areva T&D SA, id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tikser żewġ prinċipji ġenerali tad-dritt tal-Unjoni, jiġifieri l-prinċipju ta' trattament ugwali u l-prinċipju ta' certezza legali.

Permezz tar-raba' motiv tagħha, ir-rikorrenti tilmenta li l-Kummissjoni kisret l-Artikolu 101(1) TFUE u b'mod partikolari r-regoli stabbiliti mill-Avviż tal-Kummissjoni tad-19 ta' Frar 2002, dwar l-immunità minn multi u tnaqqis f'multi f'każijiet ta' kartell⁽¹⁾. Ir-rikorrenti ssostni wkoll li, billi rrifjutat li tagħti l-immunità lil Areva T&D SA, il-Kummissjoni kisret il-prinċipji ġenerali tad-dritt ta' aspettattivi legittimi u ta' certezza legali.

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 155

Rikors ipprezentat fil-21 ta' Diċembru 2009 — Gemmi Furs vs UASI — Lemmi-Fashion (GEMMI)

(Kawża T-522/09)

(2010/C 51/79)

Lingwa tar-rikors: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Gemmi Furs Oy (Loviisa, il-Finlandja) (rappreżentant: J. Tanhuanpää, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Lemmi-Fashion Vertriebsgesellschaft mbH & Co. Bekleidungs KG (Fritzlar, il-Ġermanja)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tar-Raba' Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tal-21 ta' Ottubru 2009 fil-Każ R 1372/2008-4;
- tiċhad l-oppożizzjoni magħmula mill-parti l-ohra quddiem il-Bord tal-Appell;
- taċċetta r-registrazzjoni tat-trade mark Komunitarja kkonċernata, "GEMMI", għall-prodotti kollha fil-klassi 25, u dan skont l-applikazzjoni għal trade mark Komunitarja magħmula mill-applikant;

— tordna lill-konvenut iħallas l-ispejjeż tal-applikant, inklużi dawk sostnuti quddiem il-Bord tal-Appell; u

— tordna lill-parti l-ohra quddiem il-Bord tal-Appell tħallas l-ispejjeż tal-applikant, inklużi dawk sostnuti quddiem il-Bord tal-Appell, fl-eventwalità li tiddeċiedi li tintervjeni f'din il-kawża.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark "GEMMI" għal prodotti fil-klassijiet 18, 24 u 25

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: il-parti l-ohra quddiem il-Bord tal-Appell

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: ir-registrazzjoni Ġermaniża tat-trade mark "LEMMI", għal prodotti fil-klassi 25; ir-registrazzjoni internazzjonali tat-trade mark "LEMMI fashion", għal prodotti fil-klassi 25; trade mark preċedenti mhux irregistrata "LEMMI", użata fil-kummerċ fil-Ġermanja fir-rigward ta' hwejjeġ

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni miċhuda kompletament

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: deċiżjoni appellata annullata u applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja kkonċernata miċhuda għal prodotti fil-klassi 25

Motivi invokati: ksur tar-Regola 19(2)(a)(i) u (ii) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2868/95⁽¹⁾, sa fejn il-Bord tal-Appell ma indirizzax b'mod korrett u/jew b'mod suffiċjenti l-mod kif ġew issostanzjati drittijiet preċedenti; ksur tar-Regola 22(3) tar-Regolament Nru 2868/95, sa fejn il-Bord tal-Appell ma evalwax b'mod korrett u/jew b'mod suffiċjenti l-prova tal-użu prodotta; ksur tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 207/2009, sa fejn il-Bord tal-Appell: (i) ma evalwax b'mod korrett ix-xebh bejn it-trade marks ikkonċernati; u (ii) ma evalwax b'mod korrett il-livell ta' attenzjoni tal-pubbliku rilevanti; ksur tal-Artikolu 75 tar-Regolament Nru 207/2009, sa fejn il-Bord tal-Appell naqas milli jagħti lill-applikant l-opportunità sabiex jippreżenta l-osservazzjonijiet tiegħu dwar il-provi intiżi sabiex jissostanzjaw drittijiet preċedenti; ksur tal-prinċipji tal-protezzjoni tal-aspettattivi legittimi, ta' trattament ugwali u ta' legalità.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2868/95, tat-13 ta' Diċembru 1995, li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 dwar it-trade mark tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 189)

Rikors ippreżentat fit-23 ta' Diċembru 2009 — Smart Technologies vs UASI (WIR MACHEN DAS BESONDERE EINFACH)

(Kawża T-523/09)

(2010/C 51/80)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Smart Technologies ULC (Calgary, Il-Kanada) (rappreżentant: M. Edenborough, Barrister)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla id-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tad-29 ta' Settembru 2009 fil-Każ R 554/2009-2;
- sussidjarjament, temenda d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) tad-29 ta' Settembru 2009 fil-Każ R 554/2009-2, sabiex tikkonstata li t-trade mark Komunitarja kkonċernata għandha karattru distintiv suffiċjenti li l-ebda oġġezzjoni għar-registrazzjoni tagħha ma tista' titqajjem taht l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009; u
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż tar-rikorrenti f'din il-proċedura.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark verbali "WIR MACHEN DAS BESONDERE EINFACH" għall-prodotti fil-klassi 9

Deċiżjoni tal-eżaminatur: Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja miċhuda

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: Appell miċhud

Motivi invokati: Ksur tal-Artikoli 7(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell ikkonstata b'mod

żbaljat li t-trade mark Komunitarja kkonċernata ma kinitx eliġibbli għal registrazzjoni minhabba l-fatt li hi allegatament m'għandhiex karattru distintiv.

Rikors ippreżentat fl-24 ta' Diċembru 2009 — Meredith vs UASI (BETTER HOMES AND GARDENS)

(Kawża T-524/09)

(2010/C 51/81)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Meredith Corporation (Des Moines, L-Istati Uniti) (rappreżentanti: R.N. Furneaux u E.A. Hardcastle, solicitors)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tat-Tieni Bord tal-Appell tal-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), tat-23 ta' Settembru 2009, fil-Każ R 517/2009-2, sa fejn hija ċaħdet l-applikazzjoni għat-trade mark Komunitarja inkwistjoni għal servizzi fil-klassi 36, bil-konsegwenza li tintlaqa' l-applikazzjoni għal dawn is-servizzi;
- tilqa' t-talbiet tar-rikorrenti; u
- tikkundanna lill-konvenut għall-ispejjeż ta' dawn il-proċeduri fil-każ li jikkontestahom u tiċhađ it-talba tiegħu.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: it-trade mark verbali "BETTER HOMES AND GARDENS" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 16, 35 u 36

Deċiżjoni tal-eżaminatur: applikazzjoni għal trade mark Komunitarja miċhuda parzjalment

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell miċhud

Motivi invokati: ksur tal-Artikolu 7(1)(b) u 7(2) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 207/2009, peress li l-Bord tal-Appell żbalja billi ma applikax it-test xieraq sabiex jevalwa jekk trade mark hijiex nieqsa minn karattru distintiv sabiex tiddistingwi l-prodotti u s-servizzi li għalihom saret l-applikazzjoni għal registrazzjoni.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Diċembru 2009 — Hubei Xinyegang Steel vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża T-528/09)

(2010/C 51/82)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd (rappreżentanti: F. Carlin, barrister, N. Niejahr, Q. Azau u A. MacGregor, avukati)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 926/2009, tal-24 ta' Settembru 2009, li jimponi dazju definittiv kontra d-dumping u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldatura, tal-hadid jew tal-azzar, li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina⁽¹⁾, sa fejn dan jimponi dazji antidumping fuq l-esportazzjonijiet tar-rikorrenti u jipprovdi għall-gbir tad-dazji provviżorji stabbiliti fuq dawn l-esportazzjonijiet jew, sussidjarjament, tannulla r-regolament imsemmi sa fejn dan jipprovdi għall-gbir tad-dazji provviżorji imposti fuq ir-rikorrenti.

— tikkundanna lill-Kunsill għall-ispejjeż tiegħu u għal dawk tar-rikorrenti fil-kuntest ta' din il-proċedura.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenti titlob l-annullament tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 926/2009, tal-24 ta' Settembru 2009, li jimponi dazju definittiv kontra d-dumping u li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldatura, tal-hadid jew tal-azzar, li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, sa fejn dan jirrigwarda lilha.

Ir-rikorrenti tinvoka tliet motivi insostenn tal-pretensjonijiet tagħha.

Fl-ewwel lok, hija tosserva li l-Kunsill wettaq żball manifest ta' evalwazzjoni tal-fatti meta identifika "l-prodotti kkonċernati" billi ddefinixxa kategoriji ta' prodotti simplifikati wisq. Barra

minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni pproċediet għal paragon inadegwat mal-prodotti li joriġinaw mill-Istati Uniti.

Fit-tieni lok, ir-rikorrenti ssostni li l-Kunsill kiser l-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku⁽²⁾ meta nehha t-trattament individwali tar-rikorrenti fir-Regolament ikkontestat, għalkemm dan it-trattament kien inizjalment gie konċess lilha mill-Kummissjoni matul il-proċedura amministrattiva preċedenti għall-pubblikazzjoni tar-Regolament provviżorju⁽³⁾.

Fit-tielet lok, ir-rikorrenti tosserva li l-Kunsill kiser l-Artikoli 9(4) u 10(2) tar-Regolament bażiku meta stabbilixxa dazju definittiv u meta ddecieda li jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-"prodotti kkonċernati" tar-rikorrenti lejn l-UE, għaliex dawn id-deċizjonijiet huma bbażati fuq żball manifest ta' evalwazzjoni f'dak li jirrigwarda l-eżistenza ta' theddida ta' dannu materjali.

⁽¹⁾ ĠU L 262, p. 19.

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96, tat-22 ta' Diċembru 1995, dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajpijiet mhux membri tal-Komunità Ewropea (ĠU 1996 L 56, p. 1).

⁽³⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 289/2009, tas-7 ta' April 2009, li jimponi dazju provviżorju anti-dumping fuq importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi minghajr saldatura tal-hadid jew tal-azzar li joriġinaw fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 94, p. 48).

Rikors ipprezentat fil-5 ta' Jannar 2010 — De Lucia vs UASI — Galbani (De Lucia La natura pratica del gusto)

(Kawża T-2/10)

(2010/C 51/83)

Lingwa tar-rikors: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Domenico De Lucia SpA (San Felice a Cancelli, l-Italja) (rappreżentant: S. Cutolo, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Parti ohra quddiem il-Bord tal-Appell: Egidio Galbani SpA (Melzo, l-Italja)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjoni tal-Ewwel Bord tal-Appell tal-UASI, tal-15 ta' Ottubru 2009, fil-Każ R 37/2009-1;

— tikkundanna lill-UASI għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Applikant għat-trade mark Komunitarja: ir-rikorrenti

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark figurattiva li tinkludi l-element verbali “De Lucia/La natura pratica del gusto” (applikazzjoni għal reġistrazzjoni Nru 4 962 346), għal prodotti fil-klassijiet 29, 30 u 31.

Proprietarju tat-trade mark jew tas-sinjali invokat insostenn tal-oppożizzjoni: Egidio Galbani S.p.A.

Trade mark jew sinjal invokat insostenn tal-oppożizzjoni: trade mark verbali Komunitarja “LUCIA” (Nru 620 716), għal prodotti fil-klassijiet 29 u 30; trade mark figurattiva Komunitarja li tinkludi l-element verbali “Galbani-Santa Lucia” (Nru 2 302 677), għal prodotti fil-klassi 29; trade mark figurattiva nazzjonali (reġistrazzjoni Taljana Nru 67 470) u internazzjonali (Nru 256 299) “LUCIA”, għal prodotti fil-klassi 29; trade mark figurattiva nazzjonali (reġistrazzjoni Taljana Nru 597 377), internazzjonali (Nru 601 651) u Komunitarja (Nru 70 185) “Santa Lucia”, għal prodotti fil-klassijiet 29 u 30; trade mark verbali nazzjonali (reġistrazzjoni Taljana Nru 131 028) u internazzjonali (Nru 256 299) “Santa Lucia”, għal prodotti fil-klassi 29; u trade mark Komunitarja verbali “Santa Lucia” (Nru 70 128), għal prodotti fil-klassijiet 29 u 30.

Deċiżjoni tad-Divizjoni tal-Oppożizzjoni: oppożizzjoni milqugha parzjalment fir-rigward ta’ ċerti prodotti fil-klassi 31.

Deċiżjoni tal-Bord tal-Appell: appell milqugh biss fir-rigward tat-“tabakk” (klassi 31) u reġistrazzjoni għal dan il-prodott awtorizzata.

Motivi invokati: applikazzjoni żbaljata tal-Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament Nru 207/2009, kif ukoll nuqqas ta’ motivazzjoni u/jew motivazzjoni insuffiċjenti fir-rigward tat-talba għall-applikazzjoni tal-Artikolu 12(a) tal-istess regolament.

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrent

— tannulla r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 954/2009, tat-13 ta’ Ottubru 2009, sa fejn jikkonċerna r-rikorrent;

— tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż tar-rikorrent.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jitlob, skont l-Artikolu 263 TFEU, l-annullament tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 954/2009, tat-13 ta’ Ottubru 2009 ⁽¹⁾, li jemenda għall-114-il darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 ⁽²⁾, li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma’ Usama bin Laden, in-network ta’ Al-Qaida u t-Taliban, li abbażi tiegħu r-rikorrent tqiegħed fil-lista ta’ persuni u entitajiet li għandhom il-fondi u r-riżorsi finanzjarji ffrizati.

L-isem tar-rikorrent kien inizjalment miżjud fl-Anness 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2049/2003 tal-20 ta’ Novembru 2003 ⁽³⁾, li iktar tard ġie ssostitwit bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 46/2008, tat-18 ta’ Jannar 2008 ⁽⁴⁾. Permezz tas-sentenza tat-3 ta’ Diċembru 2009 fil-Kawża magħquda *Hassan vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni* (C-399/06 P) u *Ayadi vs Il-Kunsill* (C-403/06 P) ⁽⁵⁾, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea annullat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 46/2008, sa fejn jikkonċerna lir-rikorrent.

Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka l-motivi li ġejjin:

Rikors ipprezentat fis-7 ta’ Jannar 2010 — Faraj Faraj Hassan Al Saadi vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża T-4/10)

(2010/C 51/84)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Faraj Faraj Hassan Al Saadi (Leicester, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: J. Jones, Barrister, Mudassar Arani, Solicitor)

L-ewwel nett, ir-rikorrent isostni li r-regolament ikkontestat jikser id-drittijiet tad-difiża tar-rikorrent, inkluż id-dritt għal smigh u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva, u li ma jipprovdi rimedju għal ksur ta’ dawn id-drittijiet. Barra minn hekk, qed jiġi sostnut li l-Kummissjoni naqset milli tipprovi evidenza li tiġġustifika l-iffriżar tal-assi tar-rikorrent, u għaldaqstant ma hallietx lir-rikorrenti jiddefendi lilu nnifsu fir-rigward ta’ din l-evidenza.

It-tieni nett, ir-rikorrent isostni li l-Kummissjoni naqset milli tipprovi raġunijiet konvinċenti biex l-assi jinżammu ffrizati kontra r-rikorrent, bi ksur tal-obbligu tagħha taht l-Artikolu 296 TFEU.

It-tielet nett, ir-rikorrent isostni li l-Kummissjoni naqset milli tevalwa l-fatti rilevanti kollha u l-evidenza fid-deċiżjoni tagħha biex iddahhal fis-sehh ir-regolament ikkontestat u għalhekk, żbaljat manifestament fl-evalwazzjoni tagħha. Ir-rikorrent isostni wkoll li ma ha sehem fl-ebda forma ta' attività relatata mat-terroriżmu, u li l-ebda forma ta' sanzjoni finanzjarja jew miżura preventiva kontrih m'hi neċessarja.

Ir-raba' nett, ir-rikorrent isostni li r-restrizzjonijiet indefiniti tad-drittijiet tar-rikorrent fuq il-proprjetà imposti mir-regolament ikkontestat jammontaw għal interferenza sproporzjonata u intollerabbli tad-dritt għar-rispett tal-proprjetà tar-rikorrent, li mhijiex iġġustifikata b'evidenza ta' valur probatorju.

- (¹) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 954/2009, tat-13 ta' Ottubru 2009, li jemenda għall-114-il darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002, li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban (ĠU 2009 L 269, p.20)
- (²) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 tas-27 ta' Mejju 2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 467/2001, li jipprojbixxi l-esportazzjoni ta' ċerti merkanzija u servizzi lejn l-Afganistan, waqt li jsahhah il-projbizzjoni ta' titjiriet u jestendi l-iffriżar ta' fondi u riżorsi finanzjarji oħra rigward it-Taliban tal-Afganistan (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 18, Vol. 1, p.294 — 307)
- (³) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2049/2003 tal-20 ta' Novembru 2003, li jemenda għal hamsa u ghoxrin darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 467/2001 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 18, Vol. 2, p. 219 — 220)
- (⁴) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 46/2008, tat-18 ta' Jannar 2008, li jemenda għad-90 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban (ĠU 2008 L 16, p.11)
- (⁵) Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-3 ta' Dicembru 2009, Hassan vs Il-Kunsill u L-Kummissjoni (C-399/06 P) u Ayadi vs Il-Kunsill (C-403/06 P), li għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġabra

Rikors ipprezentat fil-11 ta' Jannar 2010 — Svilupp Globale vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-6/10)

(2010/C 51/85)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrent: Sviluppo Globale GEIE (Ruma, l-Italja) (rappreżentanti F. Sciaudone, avukat, R. Sciaudone, avukat, A. Neri, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-deċiżjonijiet tal-10 ta' Novembru 2009 u tas-26 ta' Novembru 2009.

— tikkundanna lil-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argenti prinċipali

Ir-rikors preżenti huwa intiż, minn naħa, għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-10 ta' Novembru 2009, li permezz tagħha l-Kummissjoni rrifjutat l-offerta tal-konsorzju ITAK (li r-rikorrenti kienet membru tiegħu u responsabbli mill-amministrazzjoni u l-ġestjoni tal-konsorzju stess) fil-kuntest tal-proċedura ta' sejha għall-offerti EUROPEAID/127843/D/SER/KOS, li għandha bħala suġġett il-provvista ta' servizzi ta' sostenn lill-amministrazzjonijiet doganali u fiskali fil-Kosovo, u, min-naħa l-oħra, għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni, tas-26 ta' Novembru 2009, dwar it-talba għal aċċess għad-dokumenti tas-sejha għal offerti inkwistjoni mressqa mill-imsemmi konsorzju ITAK.

Insostenn tat-talba tagħha għall-annullament tad-deċiżjoni tal-10 ta' Novembru 2009, ir-rikorrenti tinvoka:

- ksur tal-obbligu ta' motivazzjoni, sa fejn il-Kummissjoni qatt ma pprovdiet informazzjoni fuq il-karatteristiċi u l-vantaġġi tal-offerta magħżula;
- ksur tal-obbligi tal-Kummissjoni abbażi tal-punt 2.4.15 tal-“Gwida Prattika għal proċeduri ta' kuntratt għal azzjonijiet barranin” tal-Komunità Ewropea kif ukoll l-obbligu ta' diliġenza fil-kuntest tal-azzjoni amministrattiva impost fuq il-Kummissjoni. F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti ssostni li l-konvenuta ma rrispondietx għall-ilmenti mqajma skont il-metodu previst fil-punt 2.4.15 tal-Gwida Prattika;
- żball manifest ta' evalwazzjoni tal-kwalitajiet tal-offerta teknika ppreżentata mill-konsorzju ITAK, sa fejn il-kumitat ta' evalwazzjoni qies bħala insuffiċjenti u mhux teknikament adegwata offerta ppreżentata minn tliet amministrazzjonijiet (fiskali u doganali) ta' tliet Stati Membri tal-Unjoni Ewropea;
- żball manifest ta' evalwazzjoni tal-kwalitajiet tal-offerta teknika magħżula. F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti ssostni li l-kumitat ta' evalwazzjoni attribwixxa punti għolja wisq lill-offerta mressqa minn konsorzju ta' esperti fl-informatika li kellu team leader li fil-passat kien kiseb evalwazzjonijiet medjokri mill-istess Kummissjoni.

Insostenn tat-talba għall-annullament tad-deċiżjoni tas-26 ta' Novembru 2009, ir-rikorrenti tinvoka:

- ksur tal-Artikolu 7 tar-Regolament Nru 1049/2001 (¹), sa fejn il-Kummissjoni ma ttratatx b'mod immedjat it-talba għal aċċess, ma baġtet ebda rikonnoxximent tal-irċevuta, u qieset li setgħet sempliċement tinjora t-talba;

— ksur tal-Artikolu 8 tar-Regolament Nru 1049/2001, sa fejn il-Kummissjoni ma ttratatx b'mod immedjat it-talba għal konferma ppreżentata mill-konsorzju ITAK, ma bagħtet, lanqas f'din iċ-ċirkustanza, ebda rikonoxximent tal-irċevuta, u, fl-aħħar, qieset li setgħet tirrispondi għat-talba wara li ddekorra t-terminu stabbilit għar-risposta;

— ksur tal-prinċipji ġenerali dwar l-aċċess għad-dokumenti stabbiliti mir-Regolament Nru 1049/2001 u mill-ġurisprudenza stess. B'mod partikolari, ir-rikorrenti tallega li l-Kummissjoni waslet sal-punt li lanqas biss ipprovdiet informazzjoni li kienet preċedement intbagħtet lir-rikorrenti;

— fl-aħħar, ir-rikorrenti tinvoka wkoll il-ksur min-naħa tal-konvenuta tal-Artikolu 4(2), (3) u (6) tar-Regolament Nru 1049/2001.

(¹) Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU L 145, p. 43).

Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-18 ta' Diċembru 2009 — Balfe et vs Il-Parlament

(Kawża T-219/09) (¹)

(2010/C 51/86)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-President tat-Tieni Awla ordna t-thassir parzjali tal-kawża.

(¹) ĠU C 205, 29.08.2009.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-5 ta' Jannar 2010 — Shell Hellas vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-245/09) (¹)

(2010/C 51/87)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 193, 15.8.2009

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-5 ta' Jannar 2010 — So0ciété des Pétroles Shell vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-251/09) (¹)

(2010/C 51/88)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 193, 15.8.2009.

Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Diċembru 2009 — Serifo vs Il-Kummissjoni u L-Aġenzija Eżekuttiva tal-Edukazzjoni, l-Awdjoviziiv u l-Kultura

(Kawża T-438/09) (¹)

(2010/C 51/89)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Il-President tal-Hames Awla ordna t-thassir tal-kawża.

(¹) ĠU C 312, 19.12.2009.

<u>Avviż Nru</u>	Werrej (ikompli)	Pàġna
2010/C 51/83	Kawża T-2/10: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Jannar 2010 — De Lucia vs UASI — Galbani (De Lucia La natura pratica del gusto)	45
2010/C 51/84	Kawża T-4/10: Rikors ippreżentat fis-7 ta' Jannar 2010 — Faraj Faraj Hassan Al Saadi vs Il-Kummissjoni Ewropea	46
2010/C 51/85	Kawża T-6/10: Rikors ippreżentat fil-11 ta' Jannar 2010 — Sviluppo Globale vs Il-Kummissjoni	47
2010/C 51/86	Kawża T-219/09: Digriet tal-Qorti Ġenerali tat-18 ta' Diċembru 2009 — Balfe et vs Il-Parlament ...	48
2010/C 51/87	Kawża T-245/09: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-5 ta' Jannar 2010 — Shell Hellas vs Il-Kummissjoni	48
2010/C 51/88	Kawża T-251/09: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-5 ta' Jannar 2010 — Société des Pétroles Shell vs Il-Kummissjoni	48
2010/C 51/89	Kawża T-438/09: Digriet tal-Qorti Ġenerali tal-14 ta' Diċembru 2009 — Serifo vs Il-Kummissjoni u L-Aġenzija Eżekuttiva tal-Edukazzjoni, l-Awdjovizi u l-Kultura	48



PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, b'ħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT